

ESCUELA POLITÉCNICA DEL EJÉRCITO

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES

CARRERA: LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN EDUCACIÓN INFANTIL

**PERFIL DE INVESTIGACIÓN PREVIA LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO
DE LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN
"EDUCACIÓN INFANTIL"**

TEMA:

**ANÁLISIS DE LAS ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE LECTURA EN
ESPAÑOL-INGLÉS EN LOS NIÑOS DE 4 A 5 AÑOS DE LA "UNIDAD
EDUCATIVA BILINGÜE ÁNGEL POLIBIO CHAVES" 2011-2012, DEL
CANTÓN QUITO, PARROQUIA ALANGASI. PROPUESTA ALTERNATIVA.**

NOMBRE:

➤ **GABRIELA OSORIO.**

SANGOLQUÍ 2012

CERTIFICACIÓN

En el presente documento como Directora y Codirectora CERTIFICAMOS que el presente Trabajo de Investigación titulado **ANÁLISIS DE LAS ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE LECTURA EN ESPAÑOL-INGLÉS EN LOS NIÑOS DE 4 A 5 AÑOS DE LA “UNIDAD EDUCATIVA BILINGÜE ÁNGEL POLIBIO CHAVES” 2011-2012, DEL CANTÓN QUITO, PARROQUIA ALANGASÍ. PROPUESTA ALTERNATIVA**, fue realizado en su totalidad por la Señorita: Gabriela Karina Osorio Vizcaíno con cédula de identidad 171634139-9 respectivamente como requisito previo a la obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación, Mención “Educación Infantil”.

M.Sc. Mónica Escobar

Directora

M.Sc. Denice Barrionuevo

Codirectora

Sangolquí-Ecuador

2012

AUTORÍA

Yo, Gabriela Karina Osorio Vizcaíno con Cédula de Identidad No. 171634139-9 declaro y ratifico que mi trabajo de Investigación previo a la obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación, Mención “Educación Infantil” descrito a continuación, es de mi autoría; todas las ideas, criterios y Propuesta Alternativa que constan en el presente documento, son de exclusiva responsabilidad de su Autora.

Gabriela Karina Osorio Vizcaíno

AGRADECIMIENTO

Esta meta no se hubiese hecho realidad sin la ayuda de DIOS, quien me ha guiado mi camino, la constante motivación y apoyo incondicional de mí familia, especialmente de mi padre Gabriel Osorio Vargas y mi madre Nelly Vizcaíno Bustamante que han sido mi modelo y ejemplo de inspiración. Gracias por inculcarme valores y principios que los he puesto en práctica a lo largo de mi vida.

Un agradecimiento especial para la M.Sc. Mónica Escobar y M.Sc. Denice Barrionuevo, que tan acertadamente me han asesorado e impartido sus conocimientos, experiencias con responsabilidad, tenacidad y paciencia. Les agradezco por su excelente labor de dirección y motivación en la ejecución de esta tesis de grado.

De igual manera, un agradecimiento a las Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves que me brindaron la información necesaria para realizar el presente trabajo; a la Doctora Martha Chaves, Rectora General, Lcda. Maritza López Directora de Pre-escolar y Primaria , en especial al Área de Pre-escolar que con su apoyo y sabias enseñanzas fueron de gran aporte en la elaboración de esta investigación.

A mis queridos maestros que compartieron sus conocimientos y enseñanzas en especial al Mayor. Iván Robayo por darme una formación humana y profesional.

A mis hermanos Christian y Gabriel que me han apoyado en el logro de esta meta. A todas y cada una de aquellas personas que aportaron e hicieron posible la culminación de esta tesis de grado; Luis Enríquez Medina le agradezco por haber sido parte de este momento, por su amor, por su paciencia y ser mi apoyo incondicional.

DEDICATORIA

El presente trabajo está dedicado a mis padres Gabriel y Nelly y a mis hermanos, quienes han sido mi fuerza e inspiración en este largo camino hasta alcanzar este tan anhelado título profesional.

A la memoria de mi abuelo Benjamín Osorio Rojas por haberme enseñado a ser fuerte y a tener coraje para enfrentar las adversidades que se presenta en la vida.

Además es justo dedicar este trabajo a todas aquellas personas que de una u otra manera contribuyeron a fortalecer mi camino dándome su apoyo, respeto y confianza.

Gabriela

AUTORIZACIÓN

Yo, Gabriela Karina Osorio Vizcaíno

Autorizó a la Escuela Politécnica del Ejército la publicación, en la biblioteca virtual de la institución del trabajo **ANÁLISIS DE LAS ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE LECTURA EN ESPAÑOL-INGLÉS EN LOS NIÑOS DE 4 A 5 AÑOS DE LA “UNIDAD EDUCATIVA BILINGÜE ÁNGEL POLIBIO CHAVES” 2011-2012, DEL CANTÓN QUITO, PARROQUIA ALANGASÍ. PROPUESTA ALTERNATIVA.** Cuyo contenido, ideas y criterios son de mi exclusiva responsabilidad y autoría.

Sangolquí, 2012

ÍNDICE

certificación	ii
Autoría	iii
Agradecimiento	iv
Dedicatoria	v
Autorización	vi
Introducción	1
Abstract	2
Capítulo I	3
1. Problema De Investigación.....	4
1.1. Planteamiento Del Problema	4
1.2. Formulación Del Problema	6
1.3 Objetivos.....	8
1.3.1 Objetivo General	8
1.3.2 Objetivos Específicos:.....	8
1.4 Justificación E Importancia Del Problema.....	8
Capítulo Ii	12
2.1 Selección De La Alternativa Teórica	13
Unidad I: Estrategias Metodológicas Y Emociones En El Ámbito De La Lectura	13
1.1 Estrategias Metodológicas, El Lenguaje Y El Cerebro.....	13
1.1.1 Concepto E Importancia De Las Estrategias Metodológicas	14
1.1.2 Las Estrategias Metodológicas Como Lenguaje Artístico	15
1.1.3 Función Y Descripción De Las Emociones	17
1.1.4 El Desarrollo De Las Estrategias Metodológicas En Nivel Pre-Escolar Y Su Relación Con La Lectura.	18
1.2 Las Estrategias Metodológicas En La Formación Docente.....	20
1.2.1 La Sensibilización Corporal.....	23
1.2.2 La Vinculación Con El Espacio Y Las Calidades De Movimiento	24
1.2.3 El Uso De Recursos Lingüísticos Y Paralingüísticos.....	26
1.2.4 Las Aptitudes Que Deben Acompañar Al Narrador Durante La Narración.	27

1.2.5	¿Cómo Diseñar Estrategias De Intervención?	29
1.3	Estrategias Metodológicas De La Lectura En Español – Inglés	30
1.3.1	Voz Narrativa	33
1.3.2	Motivación	35
1.3.3	Expresión Facial	37
1.3.4	El Cuento Y Sus Formas Cuentísticas	39
1.3.5	Géneros Narrativos Expresados En Prosa Y Versos	44
1.3.6	Dramatización De Roles	45
1.3.7	Escenificación	48
1.3.8	Emplear Onomatopeyas	49
1.3.9	Dinámicas, Juegos Simbólicos Y Creativos, Book Bus	52
1.3.10	Valor Educativo De Los Cuentos Infantiles Bilingües	57
Unidad Ii: Los Beneficios Del Bilingüismo		58
2.1.1	Cognitivos	58
2.1.2	Culturales	61
2.1.3	Comunicacionales	62
2.1.4	Académicos	65
2.1.5	Aptitud Y Motivación	67
2.1.6	Pronunciación	71
2.1.7	Involucramiento Sano De Los Padres	76
Unidad Iii: El Uso De La Expresión Corporal En El Aula		79
3.1.1	Principios Del Esquema Corporal	79
3.1.2	Elementos De La Expresión Corporal	85
3.1.3	Ambiente De Los Talleres De Expresión Corporal En El Aula	90
3.1.4	El Gesto Y El Movimiento	97
3.1.5	Las Educadoras En El Aula	100
Capítulo Iii		104
3.	Hipótesis	104
3.1	Hipótesis General	105
3.2	Hipótesis Alternativas	105
3.3	Hipótesis Nula	105
3.4	Determinación De Las Variables Deinvestigación:	105
3.5	Matriz De Operacionalización De Variables	106
Capítulo Iv		107

4. Diseño Metodológico.....	108
4.1. Metodología Para El Desarrollo De La Investigación.....	108
4.1.1. Método.....	108
4.1.2. Población.....	109
4.1.3 Muestra.....	109
4.1.4. Técnicas E Instrumentos De La Investigación.....	109
4.1.5 Recolección De Datos.....	110
4.1.6 Presentación, Análisis E Interpretación De Resultados.....	111
4.1.7 Cuestionario A Docentes.....	111
4.1.8 Guía De Observación A Docentes N°1.....	121
4.1.9 Guía De Observación A Docentes N°2.....	131
4.1.10 Guía De Observación Para Niños Y Niñas.....	140
4.1.11 Ficha De Cotejo.....	149
CAPÍTULO V	166
5. Conclusiones Y Recomendaciones.....	167
5.1 Conclusiones:.....	167
5.2 Recomendaciones:.....	168
CAPÍTULO VI	170
6.1 Título De La Propuesta.....	172
6.2 Justificación.....	172
6.3 Objetivos De La Propuesta.....	174
6.3.1 Objetivo General.....	174
6.3.2 Objetivos Específicos:.....	174
6.4 Fundamentación.....	175
6.5 Marco Legal.....	178
6.6 Elementos De La Guía Didáctica.....	181
7. Bibliografía.....	233

INTRODUCCIÓN

La presente investigación está basada en la relación de las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés con la maduración lingüística y corporal de los niños y niñas de 4 a 5 años.

En cuanto a la dimensión lúdica, informa que las actividades lúdicas construyen un fundamento y un factor de cultura que implica conocimiento y permite que el aprendizaje se realice de manera fácil y agradable, en un contexto amable donde la sonrisa es el factor primordial.

A lo largo de las prácticas profesionales se tuvo la oportunidad de realizar en diferentes Unidades Educativas y la observación directa con los niños, educadoras, padres de familia, personal administrativo y personal de apoyo, razón por lo cual se ubicó la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”; por lo que se interesó en los niños y niñas de 4 a 5 años.

La necesidad de la enseñanza de al menos una lengua extranjera a todos los niños, es el valor liberador de salirse de la propia cultura y lengua propia que ha sido reconocida en la filosofía educativa y la competencia para comunicarse en más de un idioma se ha convertido en un postulado aceptado de la teoría educativa moderna. Por lo tanto, todos los sistemas educativos nacionales deberían brindar la oportunidad a los niños de Pre-escolar a adquirir al menos una competencia comunicativa básica en idiomas distintos del propio.

La guía de estrategias metodológicas de lectura en español-inglés mediante la expresión corporal es clara y sirve como instrumento de apoyo para las educadoras y educadores con el fin de que desarrollen las competencias de los niños y niñas de manera integral.

ABSTRACT

This research is based on the relationship of the approaches reading in Spanish-English with the linguistics and physical maturation of children aged 4-5 years.

As for the playful dimension, reports that recreational activities build a basis and culture that involves factor allows knowledge and learning is done in an easy and pleasant way, in a context where the friendly smile is the primary factor.

Throughout professional practices had the opportunity to perform in different Educational Institutions and direct observation with children, educators, parents, administrators and support staff, reason for which was located the "Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves" thus became interested in children from 4 to 5 years.

The need for teaching at least one foreign language to all children is the liberating value of getting out of their own culture and language which has been recognized in the educational philosophy and the competence to communicate in more than one language has become an accepted postulate of modern educational theory. Therefore, all national education systems should provide an opportunity for children of pre-school to acquire at least a basic communicative competence in languages other than their own.

The methodological strategy guide in Spanish-English reading through body language is clear and help as a support tool for educators to develop the skills of children holistically.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

CAPÍTULO I

TEMA DE INVESTIGACIÓN:

ANÁLISIS DE LAS ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE LECTURA EN ESPAÑOL-INGLÉS EN LOS NIÑOS DE 4 A 5 AÑOS DE LA "UNIDAD EDUCATIVA BILINGÜE ÁNGEL POLIBIO CHAVES" 2011-2012, DEL CANTÓN QUITO, PARROQUIA ALANGASÍ. PROPUESTA ALTERNATIVA.

1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

¿Cómo incide la falta de estrategias metodológicas de lectura en español-inglés en los niños de 4 a 5 años de la "Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves"?

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

No cabe la menor duda de que la lectura como práctica académica, se ha convertido en el dolor de cabeza para la mayoría de los niños de 4 a 5 años en todos los campos.

Esta declaración, se manifiesta en la desmotivación por parte de las maestras para incursionar en la lectura, los niños no tienen interés por aprender.

"El niño pequeño por debajo de la edad de 10 años disfruta de la experiencia del lenguaje. Él está dispuesto a aprender, a escuchar, a comunicarse de viva voz, en situaciones lúdicas y dramáticas".¹

¹ Shapiro, Lawrence E.(1997). Inteligencia Lingüística y Emocional. México.

Con la motivación favorable es emocionalmente susceptible de un segundo e incluso un tercer idioma.

La presente investigación está basada en la relación de las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés; en cuanto a la dimensión lúdica, informa que las actividades lúdicas construyen un fundamento y un factor de cultura que implica conocimiento y permite que el aprendizaje se realice de manera fácil y agradable, en un contexto amable donde la sonrisa es el factor primordial.

“La lectura forma parte de las capacidades cognitivas de orden superior, puesto que se vale de la autorregulación voluntaria y de la realización consciente”.²

A lo largo de las prácticas profesionales se tuvo la oportunidad de realizar en diferentes Centros Infantiles y la observación directa con los niños, educadoras, padres de familia, personal administrativo y personal de apoyo, razón por lo cual se ubicó la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”; por lo que se interesó en los niños y niñas de 4 a 5 años y se pudo observar que en la Unidad Educativa mencionada no se realizan estrategias metodológicas de lectura por parte de las educadoras de manera motivadora.

Por ello se realizará la presente investigación para analizar los factores que generan la desmotivación por la lectura.

No obstante, la lectura como estrategia de aprendizaje es un instrumento primordial para la adquisición y transmisión de competencias, ya que se establece una relación recíproca entre el lector y las estrategias metodológicas que se aplica.

² Miranda José Manue; Siso Martínez .(2007).La lectura y la escritura. Caracas.

La necesidad de la enseñanza de al menos una lengua extranjera a todos los niños, es el valor liberador de salirse de la propia cultura y lengua propia que ha sido reconocida en la filosofía educativa y la competencia para comunicarse en más de un idioma se ha convertido en un postulado aceptado de la teoría educativa moderna. Por lo tanto, todos los sistemas educativos nacionales deberían brindar la oportunidad a los niños de Pre-escolar de adquirir al menos una competencia comunicativa básica en idiomas distintos del propio.

Cuando la lectura es activa se comprende y se aprende y esto implica hacer un procesamiento de la información y emplear una serie de conocimientos, hipótesis y experiencias previas. Cuando se lee para aprender la lectura suele ser lenta y repetida, es decir, se hace una primera lectura exploratoria; asociado a ello está el proceso que manifiesta por parte de la maestra la lectura, puesto que al leer en español-inglés los niños empiezan a tener un significado propio del texto. Estas estrategias aparecen integradas en el curso de la lectura: se dan previamente a ella, mientras se lee y después de leer.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Este tema de investigación surge a partir de una necesidad Institucional, ya que se observó serias dificultades en la adquisición de capacidades para la comprensión lectora en español-inglés. El objetivo principal es posibilitar situaciones propicias que ayuden a la aplicación de estrategias metodológicas de lectura para la comprensión y desarrollar hábitos lectores.

A lo largo de las prácticas docentes que se tuvo la oportunidad de realizar en la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”,

esta fue una experiencia interesante ya que se pudo compartir con los niños, maestras, padres de familia, personal administrativo y personal de apoyo en un ambiente confortable y formativo a la vez. Se debe considerar que existen diversas falencias con referencia a las estrategias metodológicas de lectura por parte de las educadoras ya que no se aplican en los niños.

No se realizan actividades que utilicen las estrategias metodológicas de lectura, en el que logren motivar e involucrar la creatividad y la expresión de los estados emocionales individuales.

Por lo que la educadora infantil debería utilizar estas expresiones y sacar de ellas el máximo provecho educativo, creando un ambiente de libertad y sin tener miedo al ridículo.

En esta Institución Educativa, la problemática principal es la falta de estrategias metodológicas de lectura y en consecuencia la falta de comprensión, aunque se le agregaría a esta investigación el trabajar con las estrategias específicas del área de lengua y fundamentalmente elaborar actividades donde el eje vertebrador de los contenidos sea la metacognición, para que de ese modo el niño y la niña se apropien de manera significativa de sus procesos cognitivos y sea a su vez la automotivación para seguir investigando sobre sí mismo a través del acto de leer, por otro lado enseñar las distintas maneras de leer, un paisaje, una realidad y cultivar el amor a la lectura.

Pero la educadora para poder lograr eso debe ante nada, desarrollar una identidad armónica.

1.3 OBJETIVOS

1.3.1 OBJETIVO GENERAL

Determinar de qué manera las educadoras de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves” aplican las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés y su incidencia en los niños de 4 a 5 años, a fin de establecer el gusto por la lectura.

1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Identificar las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés que utilizan las educadoras para motivar la lectura en los niños.
2. Determinar la influencia de la expresión corporal por parte de las educadoras en el proceso de enseñanza-aprendizaje y desarrollo del gusto de la lectura por los niños.
3. Describir los ambientes que utilizan las educadoras en el proceso de la lectura en español-inglés con los niños.
4. Elaborar una guía para las educadoras de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves” con el fin de emplear las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés mediante la expresión corporal.

1.4 JUSTIFICACIÓN E IMPORTANCIA DEL PROBLEMA

¿Por qué se realiza una investigación? Se realiza una investigación para conocer, para comprobar o para cambiar. Pero en este caso se realizará la investigación porque es el deber y obligación como futura educadora.

Y ¿en qué consisten estos deberes y obligaciones? Los deberes y obligaciones consisten en conocer, encaminar e innovar la educación integral, en formar no solo el intelecto sino también el cuerpo, implantando estrategias metodológicas de lectura en inglés-español en los Centros Educativos, para una educación del siglo XXI.

Toda educadora y futura educadora tiene la necesidad natural de investigar, esta necesidad se encuentra latente y al aplicar esta investigación se llegará a conocer cada detalle acerca de las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés, solo así es como se zanjaría cualquier duda e interrogante.

El deseo de mejorar muchos aspectos de la educación, la razón por la que se aportará con nuevas estrategias metodológicas de lectura en español-inglés en el campo educativo, debido que no existe claramente qué y cómo se debe trabajar con los niños para desarrollar y fomentar el gusto por la lectura en español-inglés mediante el uso de estrategias metodológicas.

Es muy claro para la sociedad Ecuatoriana que tanto la educación como su concepto son insignificantes y el aporte para el buen desarrollo de la educación y la lectura con estrategias metodológicas apropiadas son escasas, casi nulo; he ahí donde nace el deseo de intentar cambiar y mejorar el concepto de educación de calidad; educación que el país cree tener pero en realidad este no existe y si existe se lo trata de eliminar.

Cumplir el objetivo general que es determinar de qué manera las educadoras de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves” aplican las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés y su incidencia en los niños de 4 a 5, a fin de establecer el gusto por la lectura, que se logrará desarrollar mediante los objetivos específicos que son: identificar, determinar, describir y elaborar.

Se podrá lograr todas las metas, y por qué no las metas de muchas personas que desean un cambio no solo para la educación sino para el desarrollo integral de sus hijos y por ende del país.

Estas son razones fundamentales para la investigación parte fundamental del desarrollo profesional.

Realizar esta investigación permite tener claro cuál será la manera correcta de corregir e innovar la educación del país. Este trabajo conformado por una futura educadora está en la obligación de conocer, encaminar e innovar la educación integral; con ideas innovadoras, conocimientos y experiencias que se encuentra en capacidad de lograr todo lo planteado.

Esta investigación es evidente y logrará aclarar muchas de sus dudas acerca del tema; y si no ha escuchado acerca de las estrategias metodológicas de lectura y cómo el bilingüismo tiene sus beneficios, es hora que amplíe sus conocimientos educativos. Se aspira que disfruten del fruto de esta investigación por medio de los resultados y su aplicación apropiada.

Por medio de esta investigación mediante la evaluación a los niños se espera favorecer las interacciones sociales y permanentes para que las educadoras y los adultos puedan apropiarse de nuevas

dinámicas educativas y modificar así, la manera de intervención verbal y corporal con los niños.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO DE LA INVESTIGACIÓN

2.1 SELECCIÓN DE LA ALTERNATIVA TEÓRICA

UNIDAD I: ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS Y EMOCIONES EN EL ÁMBITO DE LA LECTURA

1.1 Estrategias metodológicas, el lenguaje y el cerebro

Leer es considerada una de las habilidades más importantes para el aprendizaje en la vida de todo ser humano, es una de las funciones más elevadas del cerebro y es garantía de éxito en los estudios y en la vida de cualquier persona, estimular esta actividad desde los primeros años de vida es de vital importancia.

Desde la etapa pre-escolar, los niños y las niñas son estimulados a través de cuentos e imágenes; además existen métodos que proponen la enseñanza y aprendizaje de la lectura desde que el niño nace a través de la presentación de palabras del entorno cercano y lejano del menor. Esto tiene su fundamento en la gran capacidad que tienen los niños para absorber datos y memorizarlos, precisamente porque el 90% del desarrollo del cerebro ocurre entre los primeros 6 años, es una etapa en la cual se propone aprovechar las ansias, la curiosidad y la capacidad que tiene el niño para aprender. Si es así, nuestra tarea como padres y educadores es proveer al niño de todos los estímulos que sean adecuados y que le permita su óptimo desarrollo³.

El aprendizaje de la lectura implica inducir al niño a través de estímulos u objetos concretos para pasar paulatinamente a la comprensión de la información escrita.⁴

³ Cosas de la Infancia del Grupo Kiddy's House / biblioteca

⁴ Cosas de la Infancia del Grupo Kiddy's House / biblioteca

Por otro lado, existe controversia acerca de cuándo enseñar al niño a leer? , algunos piensan que se debe esperar a que se empiece la etapa escolar, esto es a los 5 ó 6 años, pues se considera que debe estar lo suficientemente maduro, por el contrario otros especialistas señalan que el niño debe aprender a leer antes de ingresar a la escuela pues tiene mayor capacidad y mayor disposición, su aprendizaje antes de los 5 años es más rápido y eficaz de la misma forma que es enseñarle un segundo idioma.

1.1.1 Concepto e Importancia de las estrategias metodológicas

“Las Estrategias Metodológicas son la adecuación del ambiente, tiempo, experiencias y actividades ordenadas en forma lógica a una situación individual y de grupo, de acuerdo con los principios y objetivos pre-establecidos y a los que surjan en el proceso. Las estrategias metodológicas también son el producto de la utilización del conocimiento del niño, su naturaleza, el contexto socio-cultural que lo rodea, sus niveles de desarrollo e intereses. Estos aspectos son determinantes en la planificación que realiza el docente para facilitar el desarrollo del niño. Al planificar las estrategias metodológicas, el docente pondrá al alcance de los niños un ambiente donde tenga la oportunidad de participar selectivamente, interactuar con compañeros e incorporarse al juego, actividad natural que le permite ponerse en contacto con el mundo que le rodea”⁵. Rodríguez (1993).

Las estrategias metodológicas son de una gran importancia ya que se deben organizar, a través de la facilitación de experiencias significativas para el desarrollo del niño, acordes con su nivel y con los

⁵ Rodríguez (1993).

objetivos planteados, siempre dentro de un contexto de libertad y respeto.

La participación del niño en actividades lúdicas y pedagógicas debe ser plena, pues éstas permiten:⁶

- Explorar el ambiente, los objetos, las relaciones humanas.
- Descubrir y hacer cosas por sí mismo.
- Elegir, realizar y evaluar sus propios objetivos y planes.
- Pensar y buscar opciones para resolver los problemas.
- Interactuar con otros niños y adultos.

1.1.2 Las estrategias metodológicas como lenguaje artístico

El arte para los niños significa un medio de expresión que realizan naturalmente y en forma de juego en el que vuelcan sus experiencias, emociones y vivencias.

Se considera el juego como aquel conjunto de operaciones coexistentes y de interacción en un momento dado por las que un sujeto o grupo en situación logran satisfacer sus necesidades, transformando objetos y hechos de la realidad y de la fantasía. Esta conducta, para su realización, necesita del más alto grado de libertad interna y externa con respecto a la persona o grupo que la ejecute.⁷

⁶ Alvarado, I. (2001). Actualización del diseño curricular del nivel de educación pre-escolar. Caracas.

⁷ <http://juntadeandalucia.es/plan-lector/lectura-primer-ciclo.pdf>

El lenguaje es el instrumento que habilita a las personas a exteriorizar una serie de vivencias que se canalizan a través de diversas formas o códigos para poder comunicar algún significado particular. La naturaleza de cada lenguaje permite formas de conocimiento y de representaciones peculiares, abriendo ciertas posibilidades y limitando otras.

La coexistencia de distintas formas de comunicar instala la necesidad de habilitar el espacio para el conocimiento y la adquisición de cada uno de ellos, ya que cada uno a la vez que mantiene su propia especificidad se relaciona estrechamente con la naturaleza del lenguaje, mecanismo del que disponen las personas para poder interactuar con el medio social y cultural. Siguiendo esta línea de pensamiento, los lenguajes artísticos participan de las características generales de los lenguajes; un contenido a ser comunicado, un medio expresivo usado para hacer público un significado, un modo de tratar el contenido, y una sintaxis, entendida como conjunto de reglas para ordenar las partes en una estructura coherente. (Eisner, 1983).⁸

El campo imaginativo, la emoción, la sensibilización corporal, la percepción subjetiva, la exploración creativa de los movimientos corporales, la improvisación son las características singulares de la materia de Expresión Corporal, en tanto el lenguaje artístico.

Para apropiarse del lenguaje corporal y en particular el que refiere a este momento, el niño y la niña en su formación tienen que conocer y experimentar los códigos propios de este.⁹

La metodología persigue la mejora del pensamiento crítico, cuidadoso y creativo, mediante la participación en una

⁸ Eisner, (1983).

⁹ Jaritonsky, Perla (2000). Trayecto de Formación enfocado en la Enseñanza en el Nivel Inicial. Buenos Aires, Paidós.

comunidad de indagación y búsqueda, en la que los niños y las niñas son los verdaderos protagonistas de su proceso de aprendizaje.

1.1.3 Función y descripción de las emociones

De nuevo, la literatura vuelve a acompañar el desarrollo psíquico del niño, que ha salido de lo inmediato y se entrena en hacerse preguntas, en inventar, imaginar, soñar y tener pesadillas.

Los relatos se van haciendo más complejos y le permiten entrar en contacto con hechos, peripecias y personajes que suceden en un tiempo lejano: el tiempo de *la ficción*. De esta forma, se inaugura el paso a otro lenguaje muy sofisticado que va más allá de lo fáctico y de las situaciones cotidianas y que se enuncia, a través de las voces familiares que le cuentan un relato.¹⁰

Al niño se le debe hacer sentir libre, darle libertad de que explore por medios de sus percepciones pueda experimentar nuevas situaciones, darle libertad de arrastrarse, ensuciarse, jugar con tierra, todo con orden; con el fin de que tenga contacto con la naturaleza, con él mismo y con el medio en general. Si no se le permite satisfacer esa necesidad de exploración, se le hará un daño que tal vez se manifieste en agresividad o timidez exagerada. Durante la clase están atentos para poder participar con todo el grupo, hacen el trabajo lo mejor que pueden y de esta manera están contentos al poder expresarse tanto corporal como verbalmente, sentirá las manitas o la espalda de otro amiguito, verse a la cara y dar o recibir una sonrisa o un besito al aire y realizar expresiones faciales.

¹⁰ Reyes, Yolanda. (2003). "Yo no leo, alguien me lee". México, Conaculta.

Por medio de una serie de actividades que se realizan sobre el teatro y la literatura los niños y las niñas pueden obtener experiencias nuevas con estas actividades y de esta manera dejar fluir sus emociones; ya que la creatividad y la imaginación que tienen los pequeños logran que su comunicación sea inmensamente rica. También se logra la sociabilización gracias a su carácter espontáneo lúdico y colectivo.

Por medio de esto se favorece el lenguaje oral como medio de comunicación y el juego lingüístico, el cual se da en forma natural con el cuerpo, cara, etc.

1.1.4 El desarrollo de las estrategias metodológicas en nivel pre-escolar y su relación con la lectura.

Si se toma en cuenta que en el desarrollo del niño pre-escolar interactúan factores internos y externos que influyen en sus capacidades afectivas, sociales, de lenguaje o motriz, una forma de estimular y enriquecer el habla es a través de la lectura en voz alta.¹¹

“Los niños se acercan a la lectura pretendiendo descubrir un mundo mágico, al que solo tienen acceso los adultos” (Mejía Sandoval, 2006, p. 24).

Por lo tanto, recomienda que no debemos agobiar a los niños con lecturas instructivas, más bien hay que dejarlos que gocen de obras que los transporte a la fantasía, ya que esto les permitirá desarrollar su imaginación, destreza lingüística y sensibilidad estética. También destaca que: “la actividad lúdica, la invención y la

¹¹ Ciriani, 2005, p. 19.

fantasía son imprescindibles para la asimilación de la experiencia social y los conocimientos” (Mejía Sandoval, 2006, pp.24-25).

En esta etapa es indispensable comprender cómo piensan los niños y las niñas de esta edad, ya que esto nos ayudará a decidir cómo y cuándo se aplicarán ciertas tareas o cómo y cuándo enseñar nuevos conceptos. Todo esto para motivar a los niños y las niñas a adquirir sus conocimientos a su propio ritmo, procurando que los niños sigan sus propios intereses individuales. Y sobre todo los adultos encargados del cuidado de los niños deben de hablar con ellos en términos y conceptos que los niños y las niñas puedan comprender y entender; así los adultos se comunicarán mejor con los niños.¹²

La interacción con los textos escritos permite que los niños sientan interés por conocer el contenido de dichos textos; al participar en situaciones de interpretación y producción de textos, los niños aprenden la funcionalidad del lenguaje escrito y disfrutan de su expresión, ya que al escuchar la lectura de textos literarios pueden expresar sus emociones, sentimientos y trasladarse a otros tiempos y lugares haciendo uso de su imaginación y creatividad.

Por lo tanto, se debe fomentar en los niños un interés por los textos escritos a través de diversas actividades como la narración y la lectura.

En algunas ocasiones los educadores, los padres o las personas que están a cargo del cuidado de los niños piensan que los niños deben permanecer callados y no se les permite expresar libremente o dar su opinión sobre algún acontecimiento, lo que es una actitud

¹² Papalia, 1988, pp. 331-340.

errónea, ya que mientras los niños están en un proceso de aprendizaje es necesario dejarlos expresarse libremente. Esto les permitirá ir construyendo las frases correctas para ser comprendidos al momento de expresarse.¹³

A los niños les gusta que les narren y escuchar la misma historia una y otra vez. Ellos memorizan y descubren las diversas características de los personajes o sucesos que intervienen en la historia, así como el posible significado de las palabras, de acuerdo con la intención de voz del narrador. También les ayuda a descubrir diferentes alternativas las introducciones que hace el narrador, porque se dan cuenta que los relatos pueden ser modificados o contados de diferentes formas. Al narrárseles un cuento a los niños o hacerles una lectura en voz alta, los niños pueden descubrir que una historia puede contarse de diferentes maneras. La lectura en voz alta y la narración son recursos para el enriquecimiento del lenguaje en los niños. Se imaginan lo que quieren ser o hacer, a través de la identificación con los personajes. También de esta manera el niño se dará cuenta que existen distintas formas para responder a diferentes situaciones, con la posibilidad de ir desarrollando su inteligencia emocional (Ciriani, 2005, pp. 15-21).

1.2 Las estrategias metodológicas en la formación docente

Dar a conocer cómo se pueden optimizar espacios y recursos, cuando la meta se tiene bien definida, clara y fija y se trabaja en equipo con creatividad y perseverancia para alcanzarla, con el fin

¹³ Baldrich Rodríguez, 1983, p. 46.

de lograr que los niños sean asiduos lectores, para toda la vida, por convicción y no por imposición.¹⁴

Con el escenario de la biblioteca se espera desarrollar en los niños la capacidad de atención y concentración y propiciar el gusto por la lectura y la escritura.

De la animación a la lectura se desea producir un acercamiento afectivo o intelectual a un libro concreto, de forma que este contacto produzca una estimación genérica hacia los libros: “La práctica donde pueden conjuntarse el juego, el placer y el saber es la lectura”.¹⁵

Su objetivo es divertir informar, desarrollar en el niño el amor a la lectura, el placer de leer.

Hacer niños lectores que pasen de la lectura pasiva a la lectura activa. Técnicas de animación: Jugar con el contenido de un libro. Siempre tenga un carácter lúdico, participación libre de los niños. Periódicas y adecuadas a la edad del niño “EL NIÑO TIENE DERECHO A ESCUCHAR CUENTOS” (especialmente aquellos que estimulen su imaginación y capacidad crítica.)

A través de las experiencias con la lectura los niños y las niñas descubren los modos de comunicar sentidos específicos tanto mediante el lenguaje Oral como escrito.

Para que el niño y la niña se den cuenta y entren en conciencia de lo que leen y como leen, necesitan estar inmersos en actividades específicas donde sus propias aproximaciones con la meditación del adulto les permitan aprender de la misma manera natural en la

¹⁴ Casanueva Hernández, M. (1993). El cuento tradicional: literatura ganada, intemporal y eterna y sus aplicaciones didácticas. Aula: Revista de Enseñanza e Investigación Educativa, 5, 147-151.
Cerdeira Rebeca, Fonseca Adriana. Leer De La Mano. (1993). Como Y Que Leerles A Los Mas Pequeños. Asociación Mexicana Para El Fomento Del Libro Infantil Y Juvenil.

que han aprendido las habilidades más fundamentales de su vida como hablar y caminar. Con las actividades referentes a la lectura se despiertan habilidades y capacidades dormidas o mal encausadas que permiten entrar a la lectura sin tropiezos.

El acto de leer implica una predisposición a hacerlo. No admite imposición, y el estado anímico del lector incluirá en el tipo de lectura a escoger. Es una necesidad.

Cuando la maestra se ha dado a la tarea de contar cuentos a niños en edad pre-escolar es necesario que siga algunas estrategias encaminadas a lograr un mayor éxito en la narración. Dentro de éstas se incluyen las siguientes: la elección de un cuento, la adaptación del mismo, el uso de recursos lingüísticos y paralingüísticos, y las actitudes que deben de acompañar al narrador, durante la narración.

Leer y escribir son instrumentos muy poderosos e importantes que se enseñan en la escuela. Partir de las ideas y el pensamiento infantil es solo el inicio de un camino por lo que se lleva a cuestionar a la escuela y al maestro, las ideas previas que se tiene sobre lo que es aprender y enseñar, sobre lo que es leer y escribir, sobre lo que es el lenguaje y la cultura escritura que la escuela debe enseñar a los niños. Sobre la organización del aula, de las actividades, la interacción, el respeto a la diversidad, la evaluación y la organización del curriculum de lenguaje oral y escrito.

Cada escuela, cada profesor, deben, asimismo, reconstruir sus ideas acerca de la enseñanza de la lectura. Ese es, también, un proceso personal y colectivo que se va haciendo en la reflexión

crítica sobre la propia tarea. Estos materiales se justifican si animan a emprender este camino a los profesores.¹⁶

1.2.1 La sensibilización corporal

Para apropiarse de un lenguaje y en particular de la expresión corporal, el futuro docente, el niño y la niña en formación, tiene que conocer y experimentar los códigos propios de este. Por tal motivo se desarrolla lo siguiente, como aporte para pensar la definición del perfil del futuro docente de Nivel Inicial:¹⁷

Los propósitos de la materia en formación:

La materia de Expresión Corporal propone que los futuros docentes de Nivel Inicial:

- Se sensibilicen corporalmente.
- Se vinculen con el espacio y las calidades de movimiento.
- Protagonicen improvisaciones para comunicar una idea, una imagen, un mensaje.
- Se desarrollen como espectadores y lectores del hecho artístico.
- Realicen proyectos, actividades y puedan articularlos con otras áreas.

El rol del formador¹⁸

¹⁶ Frinsancho Susana (1996). El aula: un espacio de construcción de conocimientos. Lima.

¹⁷ Malajovich, A. (2000). Recorridos didácticos en la Educación Inicial, Buenos Aires, Paidós.

¹⁸ Malajovich, A. (2000). Recorridos didácticos en la Educación Inicial, Buenos Aires, Paidós.

A partir de la conceptualización de la Expresión Corporal el rol que los formadores de maestros tienen en la enseñanza de esta disciplina es el de garantizar la creación de un clima de confiabilidad para la exploración de las posibilidades de movimiento, respetando las limitaciones, la falta de experiencia, las pocas oportunidades “de poner el cuerpo”, con las que llega el niño y la niña. Se trata de establecer algunas instancias que permitan acercarse al conocimiento de esta disciplina artística a través de experiencias vivenciales, como también, poder construir los lineamientos didácticos para su implementación, en el Nivel Inicial.

1.2.2 La vinculación con el espacio y las calidades de movimiento

Cuando la imagen contiene figuras humanas, representar con el cuerpo sus posturas, su ubicación en el espacio, su actitud o algún fragmento en particular como las manos, los gestos de la cara o las miradas promueve que se mire con cuidado y se descubran elementos o personajes secundarios que, a simple vista, pasan desapercibidos. Además, en algunos casos involucrar el cuerpo propicia un mayor compromiso emocional con la imagen.

Por su parte, las dramatizaciones de las imágenes fijas ponen en juego aspectos interpretativos al dar voz a los personajes y contextualizar lo representado.

Es importante no perder nunca de vista la referencia visual y el propósito fundamental para este tipo de actividades, que consiste en profundizar la observación y la interpretación de la imagen. Tomar fotografías de las representaciones realizadas por los

alumnos y cotejarlas con la imagen original puede ser una instancia de síntesis y regreso a la imagen que se analiza.¹⁹

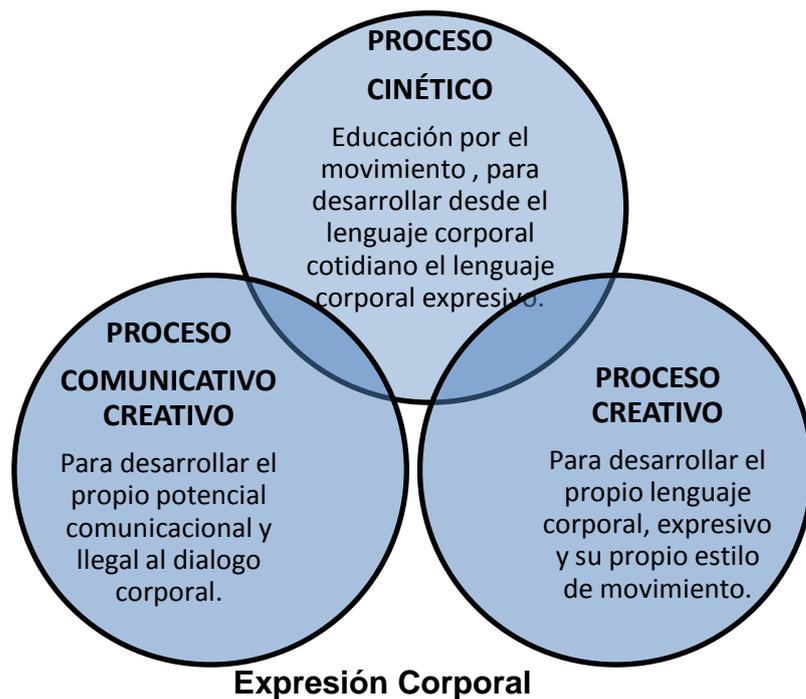
Todo niño puede expresarse a través de los movimientos y penetrar en el mundo de la comunicación y la creación pero es el adulto, en este caso el docente, quien debe acompañarlo en este proceso y para ello es necesario que ese adulto-docente posea una formación en la materia.

La misma deberá apuntar al conocimiento del **Qué, Por qué, Para qué y Cómo** de la **Expresión Corporal** y su interrelación con las otras disciplinas que integran el área artística.

Es necesario que el docente conozca la Teoría en que fundamenta su práctica; que vivencie cinéticamente su propio cuerpo a través de diferentes movimientos, para poder reconocer sus posibilidades y limitaciones. Esto redundará en el logro de una mayor “creatividad” en el desarrollo de sus actividades cotidianas, lo que lo llevará a una mejor «comunicación corporal» que le permitirá la adquisición de un verdadero «lenguaje estético».²⁰

¹⁹ DEWEY, John. (1934) . Art as experience. Minton, Balch & Co. New York.

²⁰ ARMESTO, Carmen. (2000). El lenguaje en el niño. Madrid, Narcea.



1.2.3 El uso de recursos lingüísticos y paralingüísticos²¹

Uso de Recursos Lingüísticos: Sirven para dar más realce a la narración; por lo que se debe tener en cuenta:

- **Voz flexible:** Consiste en modular la voz de diferentes formas para dar vida y diferenciar al narrador de cada uno de los personajes.
- **La entonación:** Consiste en determinar los estados de ánimo de los personajes que intervienen en el cuento. El mismo personaje puede estar alegre o triste durante la misma narración.
- **Las pausas y los silencios:** Se utilizan para crear tensión dramática, es decir, suspenso.
- **Dicción:** El relato será claro y comprensible en la medida que el narrador deje entender todas sus palabras o juegue con ellas.

²¹ <http://roxana-docentesenaccin.blogspot.com/2011/02/estrategias-para-la-narracion>

Usos de Recursos:

a) Uso de Recursos Paralingüísticos: Sirven para dar más realce a la narración; son los gestos y movimientos que se realizan con la intención de transmitir ideas y sentimientos involucrando al oyente con la idea que se está expresando.

Pueden ser:

- Expresión facial
- Expresión corporal
- Desplazamiento
- Participación del oyente.

b) Uso de Recursos Auxiliares: Sirven para ayudar a la narración, entre los que se encuentran:

- Lectura de imágenes (libro).
- Láminas.
- Títeres, marionetas, peluches.
- Tambores, pitos, matracas, etc.
- Vestimenta.

1.2.4 Las aptitudes que deben acompañar al narrador durante la narración.

Aptitud

La aptitud del narrador debe ser positiva y entusiasta.

- Humildad
- Simpatía y amor
- Vestimenta sencilla
- No hacer ademanes innecesarios
- Buena memoria

Un buen narrador debe poseer ciertas aptitudes que le brindarán la oportunidad de tener mayor éxito en su narración.

Algunas recomendaciones que debe tener en cuenta el narrador son las siguientes: ²²

- **Humildad**

Por ser la narración un acto de servicio, se requiere de una aptitud de sencillez, que nos permita olvidarnos de nosotros mismos ya que al olvidarse de un lucimiento personal esto nos permitirá dar vida a los diferentes personajes que se requieran interpretar.

- **Simpatía y amor**

Estas dos aptitudes de amor y simpatía del narrador hacia el prójimo le permiten establecer un lazo afectivo para que se logre una mejor expresión y vinculación.

- **Sencillez en la vestimenta.**

El narrador debe poseer cierto grado de sencillez en la vestimenta y accesorios que utilice, ya que si éstos son demasiados llamativos, pueden distraer la atención del público.

- **Evitar hacer ademanes innecesarios.**

Se debe evitar hacer ademanes que no tengan nada que ver con la narración.

- **Buena memoria**

²² Paztoriza, Dora. (1975). Estrategias y dinámicas para contar cuentos a niños en edad preescolar. pp. 31-36.

Es necesario que el narrador posea buena memoria, ya que esto le permitirá recordar, recrear y repetir el cuento, junto con las onomatopeyas, estribillos o canciones que se hayan incluido en el mismo.

El cuento forma parte de las primeras experiencias de los niños y niñas con el lenguaje. Narrar cuentos es una estrategia clave para motivarlos a la lectura, ya que si logramos que se “enamoren” de la fantasía, de los paisajes, y personajes, de las ideas y sus posibilidades, los estudiantes querrán leerlos por sí mismos, o tendrán ganas de inventarlos, o hablando, individual o colectivamente.

Es importante que el narrador disfrute y conozca la historia que va a contar. Esto es fundamental para motivar y lograr el acercamiento de los estudiantes al texto.

1.2.5 ¿Cómo diseñar estrategias de intervención?

Se comprueba el éxito de los programas de intervención en el mejoramiento de la comprensión lectora. Aquí lo esencial no solo consiste en que el sujeto aprenda las estrategias básicas de comprensión lectora (supresión, generalización y elaboración), sino que pueda practicarlas constantemente.

En las prácticas educativas cotidianas, relacionadas con la lectura y la escritura en los primeros años escolares, es frecuente encontrar actividades en las cuales se enseña el nombre y el sonido de las letras para formar sílabas y después combinarlas formando palabras y frases. Generalmente se reduce a un ejercicio mecánico y repetitivo en el que se desconoce el sentido comunicativo y social que tienen estos dos

procesos, en el cual se promueven solamente habilidades mecánicas y no se genera interés en los estudiantes porque no pueden relacionar esta información con los usos del lenguaje en su medio cultural. (Goodman, 1995)²³.

De esta problemática planteada sobre la realidad de los procesos de lectura y escritura en el nivel pre-escolar, se hace necesario suscitar una reflexión con las maestras que permitan analizar y buscar nuevos caminos para favorecer el desarrollo de los procesos de lectura de los niños y las niñas del nivel pre-escolar, a través de estrategias didácticas basadas en el uso del cuento infantil.

A partir de diversos temas como ciencia, arte, pedagogía, música, política, poesía, amor, celos, cine en esta serie de programas intentamos tender puentes desde la diversidad de estos temas hacia la cotidianidad de la escuela, teniendo como principal incentivo y material de construcción la lectura y la escritura; los libros y sus lectores, las formas que unos y otros tienen de estar en la escuela y de mover ideas, emociones y palabras.

1.3 Estrategias Metodológicas de la lectura en español – inglés

La lengua es el principal medio de comunicación del ser humano. Con las palabras expresamos nuestras vivencias, sentimientos e intereses. La expresión lingüística se convierte también en un instrumento para la relación social. La Cultura, el poder, la relación interpersonal existe porque se puede verbalizar. Por eso,

²³ (Goodman, 1995)

enseñar inglés junto con la lectura tiene implicaciones más profundas que las estrictamente académicas: los niños y niñas aprenden no solo estructuras gramaticales sino que aprenden a pensar, a desarrollar su personalidad, a madurar como individuos capaces de solucionar conflictos y de dialogar en su entorno.

“Un procedimiento llamado también a menudo regla, técnica, método destreza o habilidades un conjunto de acciones ordenadas y finalizadas, es decir, dirigidas a la consecución de una meta”.²⁴

Partiré de la globalidad para llegar a lo analítico (símbolo, palabra, sílaba y letra) o viceversa.

- Se creará de un clima propicio para que los niños/as estén motivados.
- Potenciará el aprendizaje de la lectura desde todas las áreas.
- Utilizará el juego para realizar actividades tanto previas como posteriores a la lectura.
- Trabaja la comprensión oral con la lectura colectiva en inglés-español
- Utilizará los libros de la biblioteca de aula.
- Hará uso de la biblioteca de centro respetando las normas de la misma.
- Utilizará pictogramas para aumentar el vocabulario y su seguridad, con los niños y niñas con dificultades.
- Se empezará el interés por la lectura, léale cuentos, muéstrele las figuras y lo que dice el texto de acuerdo con las imágenes.
- Proporcionará cuentos ilustrados con poco texto para que describa las imágenes y cuente historias a partir de ellas. Felicítelo si disimula estar leyendo.

²⁴ Coll, (1987), p. 89.

- Se tratará en todo momento de inculcarle lo importante e interesante que es saber leer. De esta manera lo motivará y despertará los deseos y ansias por aprender a leer.²⁵

No olvidar que leer implica dos aspectos: La decodificación de los signos o grafías de la palabra o texto y la comprensión del mismo. Es decir, es tan importante que el niño sea capaz de decodificar correctamente las palabras y más aún comprender lo que ellas dicen.

Los bits de lectura²⁶

El método Doman propone la enseñanza de la lectura a través de los bits, los cuales son imágenes de palabras con letras grandes, claras y de imprenta, de color rojo que progresivamente cambia a un tamaño normal de color negro; son grandes al principio porque la vía visual inmadura no puede distinguir la letra pequeña, el tamaño es reducido a medida que esta vía visual madura. Este método apela a la gran capacidad que se tiene para aprender y almacenar datos especialmente en edades tempranas. El sistema educativo se dedica a enseñar al niño a leer a partir de los cinco años, a esa edad, la plasticidad del cerebro está decreciendo. Lo novedoso de esta metodología no solo es la edad de aplicación sino que a diferencia de la enseñanza habitual la cual se inicia con el aprendizaje de vocales o sílabas, se empieza por palabras, pares de palabras para luego continuar con frases, oraciones, cuentos y textos, es decir de la misma forma como aprendemos a hablar.

²⁵ Jhonston, P. (1989). La evaluación de la comprensión lectora. Madrid.

²⁶ Lectura primer ciclo. pdf.

Los bits de lectura se presentan al niño a diario, escogiendo los momentos en los cuales se encuentra más dispuesto y receptivo.

1.3.1 Voz narrativa²⁷

Estrategias para la narración oral:

La narración oral es un acto de comunicación, donde el ser humano, al narrar a viva voz y con todo su cuerpo, con el público y no para el público, inicia un proceso de interacción en el cual emite un mensaje y recibe respuesta, por lo que no solo informa sino que comunica, pues influye y es influido de inmediato en el instante mismo de narrar, para que el cuento crezca entre todos.

La narración oral es un acto de imaginación, que no refleja sino que recrea la realidad, y reinventando la realidad asume el ayer, reafirma el hoy, y predice el mañana, para ser camino del tiempo, camino del futuro. También lo es de sabiduría, porque renueva el conocimiento milenario que vibra en cada cuento. Y de transparencia, que trasluce como un cristal desde la propia personalidad del narrador, la personalidad del texto y de todos los personajes del cuento.

La narración oral es un acto de belleza, donde el ser humano, al narrar a viva voz y con todo su cuerpo, resulta capaz de divertir y enseñar, de emocionar y analizar, de cuestionar y de afirmar, de debatir y de comprometer.

Cuando el narrador se ha dado a la tarea de contar cuentos a niños en edad pre-escolar es necesario que siga algunas estrategias encaminadas a lograr un mayor éxito en la narración.

Dentro de éstas se incluyen las siguientes: la elección de un

Jimenez, Juan. Enseñanza de la lectura: de la teoría y la investigación a la práctica educativa. Universidad de La Laguna, España

cuento, la adaptación del mismo, el uso de recursos lingüísticos y paralingüísticos, y las actitudes deben acompañar al narrador, durante la narración.

Elección del Cuento:

De la elección del cuento depende el éxito de la narración y para lo cual se debe tener en cuenta lo siguiente:

- **Características de auditorio:** edad de los oyentes.
- **Belleza ética y estética:** Que desarrollen imaginación y sensibilidad hacia la belleza.
- **Conducir a valores:** (no indispensable, pero la experiencia enseña que los niños los prefieren)
- **Argumento Lineal:** Cortos y claros.
- **Vocabulario:** Sencillo, la inclusión de palabras nuevas se deberá clarificar dentro de la narración.

Adaptación del cuento:

Preparar el vocabulario y los recursos auditivos:

- Se aspira que los niños entiendan el cuento pero también que enriquezcan su vocabulario.
- Buscar en el diccionario el significado de las palabras que ofrezcan dificultad de comprensión para explicarlas o cambiarlas.
- Usar Onomatopeya y frases repetitivas según la edad de los oyentes.
- Revisar los finales.

1.3.2 Motivación

“El habla es una competencia importante para vivir y comunicarse, pero no es suficiente; es preciso desarrollar otra competencia más exigente: la lectura, la lectura le permite ingresar al ser humano al mundo del saber social.” (Mina, A. 2005, p.3).

Así como en cualquier tipo de aprendizaje, la motivación es un tema crucial ya que determina si es que el estudiante se compromete o no, cuanto interés y energía va a ponerle a la lectura, y si perseverará hasta cumplir con las metas trazadas o no. Incluye muchos componentes como, el impulso y esfuerzo del estudiante, la necesidad de logros o éxitos, curiosidad, deseo de nuevas experiencias y estimulación.

La primera y más importante consideración sobre la motivación a la lectura, es hacer de ella, desde el primer momento, algo agradable y placido para el niño y la niña, jamás frustrante, ni obligatorio.

En los cuentos, es necesario establecer un punto de partida que poco a poco, irá desarrollándose y creciendo, dando cuerpo al desarrollo de la historia hasta llegar al final, que está directamente relacionado con el comienzo, formando así un círculo infinito en el que todo lo que ocurre tiene relación. Igual que en los cuentos, los acontecimientos que se producen en el aula son resultado o producto de algo, podemos ver lo que ocurre en el aula, es observable directamente pero detrás de ello hay mucho más, hay aprendizaje, experiencia,

investigación, etc.; de ahí que debamos examinar todas las influencias para averiguar por qué son así las cosas²⁸

En este sentido las técnicas son claves en el desarrollo del aprendizaje en una etapa, como es la Educación Infantil, en la que son prácticamente el único recurso, por lo cual su elección será determinante en el éxito o fracaso de todo el proceso.

«Children learn best through play, games, make-believe, storytelling and songs. Both the context and the content of the activities need to be varied, holding the children's interest and giving them the opportunity to participate at their own level». (Ashworth y Wakefield ,1999: 34).

“Los niños aprenden mejor a través del juego, juegos de fantasía, cuentos y canciones. Tanto el contexto y el contenido de las actividades deben ser variadas, para mantener el interés de los niños y darles la oportunidad de participar en su propio nivel”.(Ashworth y Wakefield ,1999:34).

«Hoy se reconoce la importancia de los años escolares y muy especialmente de la etapa preescolar para mejorar la comprensión y producción del lenguaje». (Dunn, 1985: 1).

Esta etapa es clave para el futuro en todos los conocimientos que adquiere el niño y, más aún cuando se trata de algo tan extraño para él y tan alejado de su vida cotidiana, como es la lengua extranjera.

Los efectos sobre aspectos actitudinales de estas experiencias en la introducción de la lengua extranjera en Educación Infantil no se limitan a una motivación positiva del niño dentro del

²⁸ Ashworth M. & Wakefield, H.: Teaching the World's Children. (1999). ESL for Ages Three to Seven, Markham, Ontario, The Pippin Teacher's Library.

ámbito escolar, sino que pueden tener una incidencia de mayor alcance: el desarrollo de actitudes favorables hacia el uso de la lengua, una percepción de la lengua como algo 'no difícil' y una mayor confianza en el potencial lingüístico personal, un incremento del interés por las lenguas en general y de los sentimientos de empatía hacia gente de otros países y sus culturas.²⁹

1.3.3 Expresión facial

Cuando empezamos un cuento antiguo con la fórmula “Érase una vez...” estamos introduciéndonos en un mundo lleno de promesas, de apertura de puertas y de la imaginación, porque el imperfecto es el tiempo de los cuentos: un tiempo fuera de tiempo. A partir de ahí, la fuerza del relato consiste en hacer vivir los personajes, en describir situaciones, en comunicar emociones, en mostrar mucho más que demostrar.³⁰

En ocasiones, la magia de las narraciones orales y escritas nos permiten descubrir la dimensión universal de algunos cuentos, puesto que muchos relatos tienen su equivalente en distintas culturas y en diferentes épocas, porque lo que se cuenta en ellos es la historia de todos nosotros, de nuestras emociones, de nuestros deseos y nuestras aspiraciones.

¿Qué es el lenguaje no verbal? “El lenguaje no verbal estudia todas las formas de comunicación donde no interviene el habla. Aquellas donde las personas revelan más que el lenguaje

²⁹ Didáctica (Lengua y Literatura) (2004), vol. 16, 145-161.

³⁰ Etxeberria, G. Janer, M.C. Pereira y G. Vázquez (2008). Lecturas en la educación. Barcelona, España.

hablado. Es el mensaje sin utilizar palabras. Se considera una manifestación más exacta de los sentimientos reales porque un individuo tiene menos control sobre las reacciones no verbales.”³¹

¿Cuáles son elementos de la comunicación no verbal en la relación maestro-alumno?

La postura de la cabeza, manos, hombros y cuerpo en general dicen mucho. Ha de evitarse el desánimo, desconfianza, inferioridad, o amenaza. En contra parte ha de reflejarse con una postura erecta del profesor: “Gran energía, fuerza y poder, seguridad y autoconfianza, autoridad, convicción en la transferencia del mensaje, afirmación, voz fuerte y clara y contacto visual móvil y total.

➤ **Expresiones faciales**

Las expresiones faciales no solo son la cara, sino lo que expresamos con ella. Ha de considerarse el contacto visual, posición y movimientos de la cabeza, cejas, boca (labios y lengua) traduciéndose en expresiones conscientes que enfatizen los mensajes, y no para que los degraden.

- **Cinética** (movimiento del cuerpo) “Proxemics” (uso del espacio). Utilizar el espacio del aula en forma adecuada, procurando no estar solo sentado, distanciado de los alumnos. Pensar en otros escenarios posibles de aprendizaje objetivo más libre que puede proporcionar la realidad. También el ubicar a los alumnos de acuerdo a con estaturas y considerar algunos problemas auditivos y visuales.

³¹ Aponte García, Edwin y Aleris Santos Camacho (2005). ¡Lo que no digo! Comunicación no verbal ventajas y desventajas. Universidad de Puerto Rico en Humacao, Dip. 8

- **Tacto:** Ha de insistirse en que el maestro y alumnos hagan uso del tacto para captar diferencias de texturas, saludar, expresar alegría y tener cuidado de no caer en excesos o malos entendidos.
- **Paralenguaje:** “El paralenguaje analiza la calidad de la palabra y sus intenciones vocales. Los tonos de voz ejercen una fuerte influencia en el sabor del mensaje y activamente se asocian con la composición de sentimientos y pensamientos.”³²

1.3.4 El cuento y sus formas cuentísticas

El cuento tiene que ser considerado como una herramienta indispensable para favorecer el desarrollo integral del niño. Por lo tanto, es necesario explicar qué se entiende por cuento y para tal fin se mencionan algunas definiciones propuestas por diferentes autores. El cuento es: “una relación de palabra o por escrito, de un suceso falso o de pura invención”³³.

El cuento es: “la narración de algo acontecido o imaginado”³⁴, y señala también que en el cuento tanto el trasmisor como el receptor saben que es una ficción que toma como base la realidad. Por lo tanto se puede decir que los cuentos son el producto de la narración de sucesos reales o imaginarios.

Estrategias³⁵

Cuando el narrador se ha dado a la tarea de contar cuentos a niños y niñas en edad pre-escolar es necesario que siga algunas estrategias encaminadas a lograr un mayor éxito en la narración.

³² KEIDAR, Daniela, op. cit. 34

³³ Real Academia Española, (1970). p. 394

³⁴ Montoya Víctor, (2007). Documento en línea.

³⁵ Mato, D. (1994). Cómo contar cuentos: el arte de narrar y sus aplicaciones educativas y sociales. Caracas: Monte Ávila.

Dentro de éstas se incluyen las siguientes: la elección de un cuento, la adaptación del mismo, el uso de recursos lingüísticos y paralingüísticos, y las actitudes y aptitudes que deben acompañar al narrador, durante la narración.

Elección del cuento ³⁶

De acuerdo con Paztoriza, “la elección del cuento a narrar es de gran importancia ya que de ello depende el éxito del narrador”. Por eso recomienda que cuando nos demos a la tarea de contar un cuento a niños en edad pre-escolar tomemos en cuenta ciertas recomendaciones que nos ayudarán a seleccionar y determinar cuál cuento podemos contar:

- Se debe tomar en cuenta las características de auditorio, por ejemplo la edad de los oyentes; esto no significa que un cuento que les guste a niños de edad pre-escolar no les guste a niños más grandes.
- Los cuentos seleccionados y contados a niños de edad pre-escolar deben desarrollar la imaginación, la sensibilidad hacia la belleza y la expresión de la misma. Por eso deben contener belleza ética y estética y conducir a los buenos valores.
- Es recomendable que los cuentos contados a niños en edad sean cortos, sencillos y de argumento claro. Tal sencillez está determinada por la brevedad del cuento así como por un vocabulario no complejo.
- Se debe considerar que cuando se ha decidido narrar un cuento a niños en edad pre-escolar y se usen vocablos o frases nuevas, es necesario hacer las aclaraciones inmediatas sobre las palabras o frases que sean difíciles o desconocidas por lo niños. Así entenderán mejor la

³⁶ Pastoriza de Etchebarne. (1975), pp. 37-39.

narración y tendrán la oportunidad de incorporar estas nuevas palabras a su léxico.

- Incluir elementos o estrategias que anuncien el desenlace.
- En conclusión, todo cuento que sea elegido para ser narrado a los pequeños debe ser breve, sencillo, de vocabulario adecuado, desarrollar la belleza y la ternura y contener una enseñanza implícita que realce los valores, con el fin de estimular y facilitar su aprendizaje.

Adaptación del cuento³⁷

Una vez elegido el cuento que vamos a narrar es recomendable recordar que existen dos formas cuentísticas: el **cuento tradicional** y el **cuento literario**. Si se eligió narrar un cuento literario entonces, el narrador deberá adaptar previamente el cuento a narrar, para lo cual necesita realizar ciertas actividades previas tales como: preparar una *estructura* o *esqueleto* del cuento que permita identificar los personajes principales que intervienen en el cuento y saber cuál es la secuencia; transportar el cuento a un vocabulario claro y sencillo; emplear onomatopeyas; incluir fórmulas de comienzo y final que no necesariamente están presentes en el texto literario.

- Preparar una estructura o esqueleto del cuento:
La estructura debe servir para saber ¿qué sucedió?, ¿cuál es la secuencia del relato? y si existen otras secuencias suplementarias; ¿cuál es la situación clara o formal? y ¿dónde se han desarrollado los hechos. Puede afirmarse que la estructura del relato es como su esqueleto, que permite tener acceso a una narración coherente y clara. Esta estructura debe estar organizada de tal forma que en cualquier momento responda a la pregunta: y entonces..... ¿qué pasó?

³⁷ Robles, (2007), pp. 89-91.

- Transportar el cuento a un vocabulario claro y sencillo:
En primer lugar, buscar en el diccionario aquellas palabras que no sean muy comunes o bien que su significado no sea muy claro. Esto permitirá decidir si integrarlas al relato para después hacer la aclaración pertinente durante el mismo relato, sin que esta aclaración tome el carácter de enseñanza; o bien para saber si las palabras empleadas se podrían sustituir por otras más sencillas y claras.
- Emplear onomatopeyas:
Es necesario incluir onomatopeyas, es decir palabras que imitan el sonido de aquello que se describe, ya que en muchas ocasiones el cuento escrito no las trae. Éstas pueden describir el sonido de animales o cosas.
Por ejemplo:
El maullido del gato (miau, miau).
El ladrido del perro (guau, guau).
El disparo de una pistola (bum, bum).
- Incluir fórmulas de comienzo y final
Las fórmulas de comienzo invitan a narrar y permiten remitir a un tiempo pasado y lejano. Cada narrador puede tener su propia fórmula, haciendo uso de las ya conocidas, o bien inventar su propia fórmula. A continuación se mencionan algunas fórmulas para el comienzo de una narración:
 - ❖ Había una vez.
 - ❖ Había un tiempo en que los animales hablaban.
 - ❖ Sucedió en tiempo de las hadas.

Por otra parte, las fórmulas de final permiten hacer una conexión entre el mundo fantástico y el presente; dan la pauta al espectador para indicar que la narración ha terminado. Estas fórmulas, de igual manera que las fórmulas de inicio, pueden ser inventadas por el narrador o bien puede adoptar algunas formulas propuestas por otros narradores.

Uso de recursos lingüísticos y paralingüísticos que acompañan la narración³⁸

Una vez elegido y adaptado el cuento para narrar en la forma de recrearlo; para esto el narrador debe poseer ciertos recursos lingüísticos y paralingüísticos.

Recursos lingüísticos

Estos le sirven al narrador para dar más realce a la narración y son:

- Voz flexible: Es imprescindible que el narrador posea una voz flexible, que le permita modularla de cualquier forma para interpretar, diferenciar y dar vida a los distintos personajes que interpreta o para la reproducción de las onomatopeyas empleadas en la narración.
- La entonación: Sirve para determinar los estados de ánimo de los personajes que intervienen en la narración. Estos estados pueden ser de irritabilidad, cansancio, felicidad, etcétera.
- Las pausas y los silencios. Le sirven al narrador para atraer la atención y crear suspenso.
- Dicción y modulación: Se hallan en función del ritmo y la melodía. Tener una buena dicción y modulación

³⁸ Moreno Verdulla y Sánchez Vera, (2006), p. 332.

contribuyen a un relato claro y comprensible, que se pueda gozar y disfrutar.

Por lo anteriormente expresado, es importante resaltar que el narrador debe aprender a manejar de manera adecuada su voz, ya que es uno de los mejores recursos con los que cuenta el narrador.

Recursos paralingüísticos

Estos son los gestos que acompañan la narración y pueden ser producidos de manera involuntaria o voluntariamente realizados a propósito, con el fin de aproximar al espectador a la idea que se quiere expresar; se utilizan para transmitir ideas y sentimientos

Actitudes que debe tener poseer un buen narrador

Todos pueden darse la tarea de narrar. Sin embargo, un buen narrador debe poseer ciertas actitudes que le brindarán la oportunidad de tener mayor éxito en su narración.

1.3.5 Géneros narrativos expresados en prosa y versos ³⁹

Se les llama géneros narrativos a las categorías literarias vinculadas con el relato de una historia. Para su tipología se debe tomar en cuenta el tipo de discurso.

Géneros narrativos expresados en prosa:

La literatura en prosa presenta relatos que además de bellos pueden ser descritos por un narrador. A su vez pueden dividirse de acuerdo con su extensión. Así, ubicaremos dentro de los géneros narrativos extensos a la novela y la novela corta, mientras que en los géneros narrativos breves encontraremos al cuento y la leyenda.

³⁹ Moreno Verdulla y Sánchez Vera, (2006), p. 430

- La leyenda: cuento o poema breve de asunto tradicional o vagamente histórico; ambiente misterioso y elementos fantásticos y sobrenaturales; basado en un hecho real.

Géneros narrativos expresados en verso:

- La fábula (apólogo): cuento didáctico - moralizante del que desprende una moral que, a veces, es nombrada explícitamente al final en la moraleja; los personajes suelen ser animales con cualidades humanas.

1.3.6 Dramatización de roles⁴⁰

La dramatización (role play): una valiosa estrategia

Objetivos:

- Entender el role play como una herramienta facilitadora del aprendizaje vivencial.
- Desarrollar las habilidades específicas para la resolución de conflictos.
- Facilitar modificaciones internas de conceptos arraigados a través del aprendizaje vivencial.

⁴⁰ Rozenblum de Horowitz, (1998). Mediación en la Escuela. Argentina. p. 7-12.

Conceptos claves:

Dramatización (role play) es la interacción o actuación de dos o más personas en una situación de rol dada. Para ser efectivo, el role play debe ser una situación realista a fin de que el participante pueda meterse en su rol completamente; entonces utilizará sentimientos y reacciones reales (pero no necesariamente personales).

En negociación, al terminar la dramatización, las partes se dan feedback mutuamente. En mediación, cuando termina la dramatización frente a la clase, las partes dan feedback al mediador y este a las partes.

Un rol es la parte de un actor en una obra. Incluye un número de comportamientos, actitudes, expectativas, motivos y sentimientos en una situación determinada. Para enseñar el role play es necesario que el docente haya pasado por tal experiencia.

¿Para qué sirve?

1. Identifica el área de problema o conflicto que se propone trabajar y las habilidades que se espera desarrollar.
2. Brinda información: incluye situaciones específicas, relaciones interpersonales, actitudes para desarrollar, tópicos para discutir.
3. Establece objetivos específicos: el coordinador comienza con ciertos objetivos que quiere que el grupo aprenda del role play (entender el rol que juegan, aprender de la dinámica de la situación de role play u otros objetivos).
4. Brinda alivio emocional.
5. Clarifica una situación.
6. Revela una experiencia.
7. Mantiene el nivel de interés del grupo.

8. Permite mirarse a sí mismo de un modo nuevo.
9. Sensibiliza para vivenciar los sentimientos de otra persona (lo que se llama en la jerga de resolución de conflictos "ponernos en los zapatos de otro").

Características

Hay dos tipos de role play (dramatización de roles):

- a) Planeado, donde el coordinador tiene objetivos específicos previstos, roles definidos, una situación planificada.
- b) Espontáneo, menos estructurado, menos formal, aunque el coordinador aún debe tener los objetivos del grupo en mente.

Para ser efectivo, el role play debe ser una situación realista a fin de que el participante pueda meterse en su rol completamente, entonces utilizará sentimientos y reacciones reales (pero no necesariamente personales).

Cuando termina la dramatización frente a la clase, las partes dan feedback al mediador y este a las partes. Idealmente, el feedback debe respetar ciertas reglas:

1. Relacionarse con las necesidades de las otras personas al igual que con las propias. (Por ejemplo: "Parecías enojado/a y yo sentí miedo".)
2. Describir solo la propia reacción, sin analizar los motivos de las otras personas. (Por ej.: "Yo no quería o podía ayudarte").
3. Abordar conductas específicas, no a las personas. ("Cuando gritaste pensé...")
7. Asegurarse de que se comunicó de manera clara.

Los role plays sirven para:

- Comprender las conductas,
- Desarrollar capacidades,
- Permitir el análisis de conflictos.

Requieren:

- Cuidados o planeamiento;
- Claridad para demostrar su relación con los objetivos.

Pasos: (PIAP)

- Preparación
- Introducción
- Acción
- Procesamiento y Análisis

1.3.7 Escenificación⁴¹**La escenificación a través del cuerpo en niños**

La introducción en las sesiones de danza folklórica una actividad para que las niñas y niños exploren en forma libre su cuerpo y el espacio. Es así que de una narración a manera de historia, las niñas y niños pueden representar el crecimiento de la semillita mediante las indicaciones que da la maestra.

Se puede utilizar la pandereta realizando un ritmo básico de pulso constante y comenzar a cantar, eso hace más fácil el trabajo pues las niñas y niños se concentran mejor.

Valerse de la gran imaginación de las niñas y niños para este tipo de trabajos hace que el resultado sea óptimo, es así que el desarrollo de la semillita, puede adoptar otros temas como el desarrollo del pollito desde el cascarón. La transformación de la oruguita a mariposa.

⁴¹ <http://educpreescolar.blogspot.com>

"Lo que se trata es que se promueva el amor a la lectura y qué mejor que entre nuestros pequeños que desde preescolar empiecen a leer, empiecen a interesarse, a investigar, por recrearse".

En este sentido la bibliotecaria enfatiza que otro de los objetivos en la difusión de la lectura es que por medio de ella también se desarrollen conocimientos dentro de otras materias así como a difundir el fomento de valores dentro de la familia y la niñez, "a través de la lectura y escenificaciones se muestran algunos conceptos matemáticos que van preparando a nuestros hijos en la lógica matemática, también hay muchos libros que se refiere a los valores, puesto que ahorita hay una crisis de valores en las familias".

Guadalupe Giles señala que por medio de bailables, escenificaciones y entrenamiento se busca fomentar la lectura, convivencia entre padres e hijos y el desarrollo de los valores ya que subraya en la actualidad existe una crisis de valores familiares.

1.3.8 Emplear onomatopeyas

La palabra onomatopeya proviene del griego "onoma", es decir, "nombre" y "poieo", "hacer".

ONOMATOPEYA⁴²

(Del lat. tardío onomatopoeia, y este del gr.

1. f. Imitación o recreación del sonido de algo en el vocablo que se forma para significarlo.

⁴² Diccionario de la lengua española de la Real Academia.

Muchas palabras han sido formadas por onomatopeya.

2. f. U. en algunos casos para referirse a fenómenos visuales; p. ej., tic nervioso, zigzag.

3. f. Vocablo que imita o recrea el sonido de la cosa o la acción nombrada.

Es decir, son todos aquellos vocablos o grupos de vocablos cuya pronunciación imita el sonido de aquello que describen. Ejemplo: Las onomatopeyas pertenecientes a la descripción de los sonidos que emiten los animales.

Dentro del campo que nos ocupa, las onomatopeyas pertenecen al paralenguaje, a los llamados elementos cuasi-léxicos.

A los niños pequeños les llama mucho la atención, entre otras cosas, los animales. El sonido que cada uno de estos animales produce es motivo de fascinación para los niños, quienes gustan de imitarlos.

Producir onomatopeyas no es tan sencillo ya que conlleva a organizar un sistema lingüístico; debido a que en ellas se reproducen combinaciones posibles de sonidos o palabras que ayudan a los pequeños a estimular su lenguaje y a realizar una discriminación auditiva.

¿Cómo se estimula el lenguaje mediante onomatopeyas?⁴³

Empleando las tarjetas se logrará que el niño y la niña:

- Identifique y articule fonemas.
- Reconozca que cada animal emite un sonido diferente.
- Reconozca las onomatopeyas de cada animal.
- Incremente su vocabulario.

⁴³ Artículo: <http://cosasdelainfancia.com>

- Realice ejercicios de tiempo y ritmo sobre la base de a la emisión de onomatopeyas.
- Realice descripciones de animales.
- Clasifique y forme grupos de animales por sus características.

¿En la casa o en la escuela?

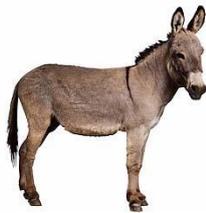
Las tarjetas onomatopéyicas no solo se pueden emplear para la escuela. También ayuda a los padres de familia a estimular a sus niños mediante diversos juegos, es fácil de emplear y contiene imágenes agradables para los pequeños, se pueden utilizar mediante el cuento.

¿Qué actividades se pueden realizar con las tarjetas?

- Presentarle al niño una tarjeta para que la asocie con el animal real mediante fotografías o señalándolo.
- Que el adulto reproduzca la onomatopeya y el niño señale la tarjeta.
- Que el adulto señale la tarjeta y el niño reproduzca la onomatopeya.
- Niños más grandes: Realizar la descripción de un animal y que el niño reproduzca la onomatopeya y mencione el nombre.
- Inventar un cuentito o una historia con algunos de los animales. Luego se puede realizar una pequeña dramatización con títeres o empleando el propio cuerpo.

- Trabajar en el aula sobre los animales domésticos, los animales salvajes u otro tipo de clasificación.

Todos los idiomas, en mayor o menor medida, poseen este tipo de elementos, cada lengua los representa, los adapta de una forma diferente, difiriendo unas de otras en algunos casos notablemente. Una premisa, es interesante y hay que tener muy presente que en muchas ocasiones, los sonidos que personas de diferentes lenguas hacen imitando a un animal determinado son los mismos, si bien, posteriormente, a la hora de representar ese mismo sonido, las diferencias son más que notables.



BURRO	ESPAÑA	ESTADOS UNIDOS
sonido	io iooo	hee-haw
representación gráfica	io io	hee-haw
verbo	rebuznar	to heehaw

1.3.9 Dinámicas, Juegos simbólicos y creativos, Book Bus.⁴⁴

Lenguaje gestual: la maestra pide a los asistentes que se pongan en parejas frente a frente; estando así, les va pidiendo que, los dos, por turno, expresen conductas con gestos o posturas solamente, sin palabras; pueden ser conductas como alegría, coquetería,

⁴⁴ García, Dora. *Técnicas participativas*.

enamoramiento, asombro, reconocimiento, tristeza, desprecio, agresividad, malicia, sospecha.

Risa y seriedad: la maestra hace alguna señal que toda el aula pueda percibir; pide a los niños y niñas que rían a carcajadas al ver esa señal; al hacer otra señal pide a todos los niños y niñas que se pongan serios. Repite este ejercicio varias veces.

Hacer reír al compañero: la maestra pide a los asistentes que hagan dos filas y se pongan frente a frente; los de una fila serán A y los de la otra serán B. Durante un minuto cada A debe hacer reír al B y el B no debe reírse. El siguiente minuto todos los B hacen reír a los A. No vale hacer cosquillas para hacer reír. No vale cerrar los ojos para no reírse.

Desde cuando no: la maestra se ubica delante de toda la clase y pide a una de las auxiliares que se ubique con ella; la maestra se pone de pie detrás de la asistente voluntaria, la cual estará sentada y mirando a toda el aula; la maestra hace mímica de alguna acción (cepillarse los dientes, dormir, limpiarse la nariz, asearse las manos, en fin, cualquiera de los actos humanos cotidianos) y acompaña dicha mímica con la expresión "cuánto hace que tú ..."; el que está sentado debe responder, sin mirar a la maestra. Resultará una sesión muy divertida.

Moverse: la maestra ejecuta ritmos de marchas, ritmos locos, ritmos solemnes y a medida que los va ejecutando pide a los asistentes que lo imiten por todo el tiempo que él esté moviéndose. La maestra pide a los asistentes que tomen posturas típicas de diferentes conductas humanas; les pide que hagan movimientos disparatados, locos, solemnes o graciosos.

Improvisación teatral: se pide que entre todos los participantes salgan once voluntarios.

Una vez se conforma el grupo se les informa que ellos pertenecen a un grupo de teatro y que la maestra es la directora de la obra. Se empieza a asignar los roles que cada uno deberá cumplir, de la siguiente manera.

Un niño que juega y empieza a enfermar.

Dos águilas que servirán de ambientación.

Una mamá que realiza las tareas en el hogar y se da cuenta que su hijo enferma.

Una secretaria del hospital quien atiende la solicitud para enviar una ambulancia.

Un conductor de la ambulancia y un camillero.

Un médico que atiende al paciente.

Un papá que permanece en la oficina y es informado de lo sucedido por su asistente.

Un camarógrafo que filma la obra.

La escena: un niño en el centro jugando muy contento (con objeto imaginario) empieza a sentir dolor en todo el cuerpo, se queja, se angustia y llama a la mamá. La mamá preocupada se acerca al niño y le pregunta qué le pasa. El niño trata de responder pero la mamá no tiene claridad de lo que sucede. Decide llamar al médico y le responde la secretaria quien hace las preguntas pertinentes y por lo confuso de la situación el médico decide ir personalmente a recoger al paciente en la ambulancia. El médico da algunas órdenes al conductor y al camillero y se van a recoger al paciente. Se van en ambulancia y llegan hasta donde se encuentra el niño con la madre. En este momento la mamá llama al padre a la oficina para informarle lo sucedido y le responde la asistente y le informa

que está en una reunión y no puede interrumpirlo, la madre insiste y la asistente interrumpe al padre para contarle lo sucedido.

Dinámicas de comunicación

Son juegos que buscan estimular la comunicación entre los participantes e intentan romper la unidireccionalidad de la comunicación verbal, en la que normalmente se establecen unos papeles muy determinados.

Estos juegos buscan favorecer la escucha activa en la comunicación verbal y, por otra parte, estimular la comunicación no-verbal (expresión gestual, contacto físico, mirada) para favorecer nuevas posibilidades de comunicación.

JUEGO Y DESARROLLO PSICOMOTOR⁴⁵

El juego potencia el desarrollo del cuerpo y los sentidos:

- Descubre sensaciones nuevas
- Coordina los movimientos de su cuerpo
- Estructura su representación mental del esquema corporal
- Explora sus posibilidades sensoriales y motoras, ampliándolas
- Se descubre a sí mismo en el origen de las modificaciones materiales que provoca
- Va conquistando su cuerpo y el mundo exterior
- Tiene experiencias de dominio que le fomentan la confianza en sí mismo

Book Bus⁴⁶

El Libro del Autobús tiene como objetivo mejorar las tasas de alfabetización de los niños en



⁴⁵ El juego en la educación infantil. España

⁴⁶ <http://thebookbus.org/index.php/book-bus-what-we-do/work-school>

África y América del Sur ofreciendo a los niños con los libros y la inspiración para leerlos.

Como cualquier lector ávido de apreciar, los libros de impartir conocimientos, encender la imaginación y abrir nuevos horizontes, sino que también son una gran fuente de disfrute.

La lectura no es solo uno de los grandes placeres de la vida sin embargo, mientras el mundo entra en la era de las computadoras y los empleadores buscan empleados alfabetizados para la lectura se ha convertido en una habilidad crítica de la vida. El acceso a la palabra escrita nunca ha sido más importante y las sociedades analfabetas corren el riesgo de quedarse atrás en su lucha por las poblaciones para la supervivencia social y económica.

El autobús libro está actualmente trabajando para mejorar las tasas de alfabetización a nivel comunitario en Zambia, Malawi y Ecuador. El trabajo de la biblioteca, donaciones de libros y un programa de lectura asistida está ayudando a fortalecer la cultura de la lectura en las escuelas dando como resultado una población lectora más segura de que está mejor equipada para el futuro.



1.3.10 Valor educativo de los cuentos infantiles bilingües

Nunca es demasiado pronto o demasiado tarde para aprender un nuevo idioma. Cuanto más pequeño sea el niño, más facilidades tendrá para escuchar, familiarizarse, aprender otro idioma y convertirse en un niño bilingüe. Parece ser que esta facilidad para aprender otro idioma, además del estímulo materno, según los expertos, se debe a que en los primeros años de la infancia se desarrollan determinadas **zonas del cerebro fundamentales en el aprendizaje lingüístico**.⁴⁷

Algunos estudios demuestran que el niño que habla dos idiomas desarrolla más rápido ciertas destrezas como la atención selectiva, una habilidad para concentrarse en detalles importantes y no hacer caso a la información confusa o que le distrae.

Equilibrio entre dos lenguas

Algunos expertos sostienen que los niños expuestos a varios idiomas son más creativos y desarrollan mejor las habilidades de resolución de problemas. Hablar un segundo idioma, aunque solo sea durante los primeros años de vida del niño, le ayudará a **programar los circuitos cerebrales** para que le sea más fácil aprender nuevos idiomas en un futuro. La introducción del bilingüismo en la educación de los niños debe hacerse de forma natural. **Nunca se debe obligar** al niño a hablarlo. Lo importante, al principio, es que el niño lo escuche siempre por medio de cuentos y se familiarice con él poco a poco, sin prisas ni obligaciones.

⁴⁷ <http://guiainfantil.com/educacion/idiomas/bilinguismo>

Ventajas de ser un niño bilingüe

1. **Comunicación.** La capacidad de comunicación con personas de distintas nacionalidades cuando viajan o conviven con personas extranjeras. Los niños bilingües tienen doble capacidad para leer y escribir en dos idiomas distintos y, por tanto, su conocimiento puede ser más amplio por su mayor acceso a la información global.

2. **Cultural.** El acceso a dos culturas diferentes enriquece la educación del niño (literatura, historia, comportamientos, tradiciones, conversaciones, medios de comunicación, etc).

3. **Conocimiento.** El acceso a la diversidad estimula la capacidad de desarrollo intelectual de un niño bilingüe. Por ello, pueden ser más creativos, más flexibles, y adquirir una mente más abierta al mundo y a los demás.

4. **Oportunidades de trabajo.** Las puertas del mercado de trabajo se abrirán y ofrecerán más oportunidades a las personas bilingües.

UNIDAD II: LOS BENEFICIOS DEL BILINGÜISMO

2.1.1 Cognitivos

¿Qué significa ser bilingüe?

Ser bilingüe significa que usted puede entender y comunicarse en dos idiomas, así como expresar sus pensamientos de manera clara en ambos idiomas.

¿Cuáles son las ventajas de ser bilingüe?

La investigación ha demostrado que el saber más de un idioma aumenta las habilidades cognitivas. Los niños bilingües tienen

mayor flexibilidad mental y aprovechan estas habilidades para entender conceptos y problemas matemáticos o lingüísticos.⁴⁸

Fortalecimiento de altas destrezas de pensamiento, conciencia metalingüística, creatividad, sensibilidad para comunicarse

Las connotaciones diferentes e ideas en torno a una palabra en los diferentes idiomas que el niño sabe, permite al niño desarrollar una comprensión más compleja de la palabra a una edad temprana. "El conocimiento de dos lenguas es mayor que la suma de sus partes."⁴⁹ Básicamente, la idea de que se están esforzando para que los beneficios de ser bilingüe ir mucho más allá que el simple conocimiento de dos idiomas.

Debido a que las estructuras y las ideas de los dos idiomas son tan diferentes que obliga al niño a pensar en formas más complicadas que si se aprenden solo un idioma. Entre los beneficios de la adquisición del lenguaje es el aumento de la conciencia metalingüística, es decir, una mayor sensibilidad al lenguaje en general y una mayor conciencia del significado y la estructura en el lenguaje. Una de las razones de este es que los niños bilingües reciben información más lingüística, que requieren una mayor cantidad de análisis del lenguaje por parte del niño.

Después de llegar a la conclusión de que contar un cuento no es tan fácil como parece, de ver la evolución del niño frente a los cuentos, de ver las características generales de los cuentos y de ver que se puede llegar a ser auténticos cuentacuentos en

⁴⁸ Zelasko, N., Antunez, B. (2000). ¿Cuáles son los beneficios de aprender en dos idiomas? Si Su niño aprende en dos idiomas. (pp. 9-10). Washington, DC. National Clearinghouse on English Language Acquisition.

⁴⁹ Ellen Bialystok y Hakuta Kenji. (2000). In Other Words. New York, USA.

casa gracias a una serie de trucos, llega el momento de descubrir los beneficios de los cuentos en inglés.

Nadie cuestiona que la estimulación del lenguaje oral en inglés es fundamental para los niños en sus primeros años de vida, los cuales coinciden con los del inicio de su etapa escolar en Educación Infantil.

Pues bien, con los cuentos en inglés se pueden trabajar diferentes aspectos fundamentales para un desarrollo óptimo en el área del lenguaje tanto en español como en inglés, realizando distintos ejercicios que son fáciles de hacer, siempre de forma lúdica, mientras se narra un cuento infantil.

Los ejercicios que se pueden realizar a la hora de narrar un cuento son **praxias orofaciales** (es decir, movimientos de los órganos involucrados en el habla), **el ritmo**, la **discriminación auditiva**, el **vocabulario** y el **lenguaje comprensivo y expresivo**.⁵⁰

Es fundamental la motivación constante y que se sientan cada vez más participativos en la historia, aportando ellos sus experiencias propias y sus opiniones, enriqueciendo más el desarrollo del lenguaje.

No cabe duda de que los cuentos son motivadores y atractivos para los pequeños, además de contener varios beneficios y destrezas en el idioma inglés y los objetivos a conseguir de una forma lúdica a la par que educativa suelen alcanzarse fácilmente.

⁵⁰ <http://bebesymas.com/desarrollo/beneficios-de-los-cuentos-en-el-lenguaje>

2.1.2 Culturales

Al alentar el uso del idioma inglés, usted puede preparar para que su niño se enfrente en países de habla inglesa como en el resto del mundo. Mayor tolerancia, menor racismo y mayor sentido intercultural.

Tener en el aula libros en español e inglés para practicar la pronunciación con los niños ayudará enormemente. También pueden visitar las bibliotecas para leer la colección de libros bilingües o escritos completamente en español.

El acceso a dos culturas diferentes enriquece la educación del niño (literatura, historia, comportamientos, tradiciones, conversaciones, medios de comunicación), la diversidad estimula la capacidad de desarrollo intelectual de un niño bilingüe⁵¹.

El niño no ofrece resistencia a entender mensajes sencillos en otro idioma y a reproducirlos poco después, con una capacidad asombrosa para imitar nuevas fonéticas. Algo que, inevitablemente, se va perdiendo con los años. A la edad preescolar los niños aprenden muy bien los contenidos de memoria a través de canciones y cuentos. Ellos no sienten la necesidad de saber cómo se escriben las palabras. El éxito del método que se escoja para enseñar al pequeño radica en este punto: tiene que ser como un juego, algo que divierta al niño y le despierte su curiosidad.

Lo que se intenta es que el niño le coja el gusto al idioma y lo disfrute. No hay que olvidar que los resultados se esperan a

⁵¹ <http://bebesymas.com/desarrollo/beneficios-de-los-cuentos-en-el-lenguaje>

largo plazo. Con lo cual, lo mejor será que se hagan con una segunda lengua.

Lamentablemente en estos tiempos contarles cuentos a los pequeños es un hábito que ha quedado en el pasado. Las maestras ya no cuentan cuentos a sus niños. Cada vez tienen menos tiempo para contar cuentos. Por todas estas razones expuestas es necesario conocer los beneficios y ventajas de leer cuentos a los niños y niñas.

2.1.3 Comunicacionales

Integración, apreciación de otras culturas. La alfabetización en varios idiomas permite el acceso a una **literatura más extensa**, una red de comunicación más amplia, y conexiones y vínculos internacionales.⁵²

Los factores claves⁵³

1. Momento apropiado (ventanas de oportunidad)
2. Aptitud
3. Motivación
4. Estrategia
5. Consistencia
6. Oportunidad y apoyo en el hogar, escuela y comunidad
7. La relación lingüística entre los primeros y segundos idiomas
8. Hermanos
9. Género

⁵² Wei, L. (2000). Dimensions of bilingualism. The bilingualism reader. London.

⁵³ Tokuhama-Espinosa, T. (2000). Raising multilingual children: Foreign language acquisition and children.

Westport CT: Greenwood.

Las ventanas de la oportunidad



1. Primera: 0 a 9 meses

(Primera y media: 9 a 24-30 meses)

Desarrollo del Lenguaje

2 – 3 años: Mezcla de idiomas:normal.
3 - 4 años: (“labeling”)

2. Segunda: 4 a 8 años

3. Tercera: 8 años + (de la vejez y de regreso)

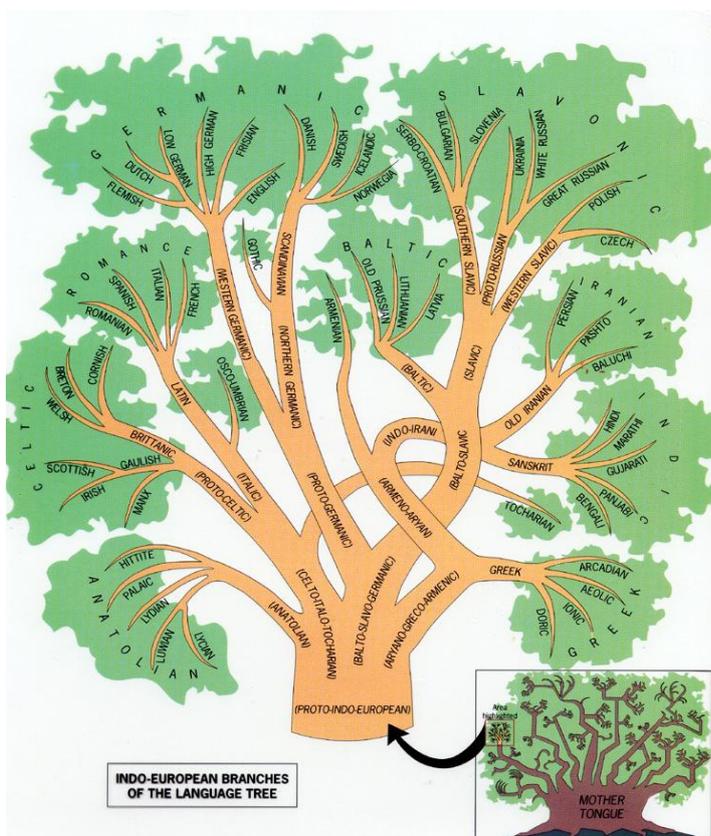
5 + años: Conciencia del concepto de “traducción”

5 - 7 años: “Syntactic conservatism”

Oportunidad y apoyo

¿Cuántas veces al día tienen los niños y niñas la oportunidad de utilizar el/los idioma(s) que están aprendiendo?

- En el hogar
- En la escuela
- Dentro de la comunidad



Relaciones entre lenguajes

- Históricos vs. Lingüísticos
- “Familias” de lenguajes
- Los idiomas relacionados son más fáciles de aprender.

⁵⁴ Tokuhama-Espinosa, T. (2000). Raising multilingual children: Foreign language acquisition and children. Westport CT: Greenwood.

2.1.4 Académicos

Metas del aprendizaje de un nuevo lenguaje

PADRES Y MADRES DE FAMILIA: Quieren que su niño:

- ✓ Hable lo suficientemente bien para que pueda visitar a los parientes en tal país.
- ✓ Hable lo suficientemente bien para que sea exitoso en la escuela.
- ✓ Lea en su primer y segundo idioma.
- ✓ Lea y escriba en su primer y segundo idioma.
- ✓ Eventualmente lea y escriba a nivel universitario en ambos idiomas.
- ✓ Eventualmente pueda trabajar en cualquiera de los dos idiomas (entender, hablar, leer y escribir con la misma habilidad).

Los hechos y los estudios

1. Existe una conexión directa entre los resultados académicos y el tiempo destinado a aprender la lengua materna ⁵⁵.
2. El nivel de competencia en el idioma nativo se relaciona con la velocidad y el alcance que se logra al aprender el segundo idioma ⁵⁶.
3. Los estudiantes bilingües logran resultados superiores en pruebas de habilidad del idioma inglés que sus compañeros monolingües.

⁵⁵ UNESCO Educational Research (2003).

⁵⁶ Levis, N. (2001). "The Brave New World of Bilingual Teaching" Times Educational Supplement .

4. Los efectos significativos del bilingüismo fueron descubiertos en cinco medidas: escuchar, hablar, escribir, leer y manejar vocabulario/ gramática⁵⁷.

¿Qué se requiere con la lectura?

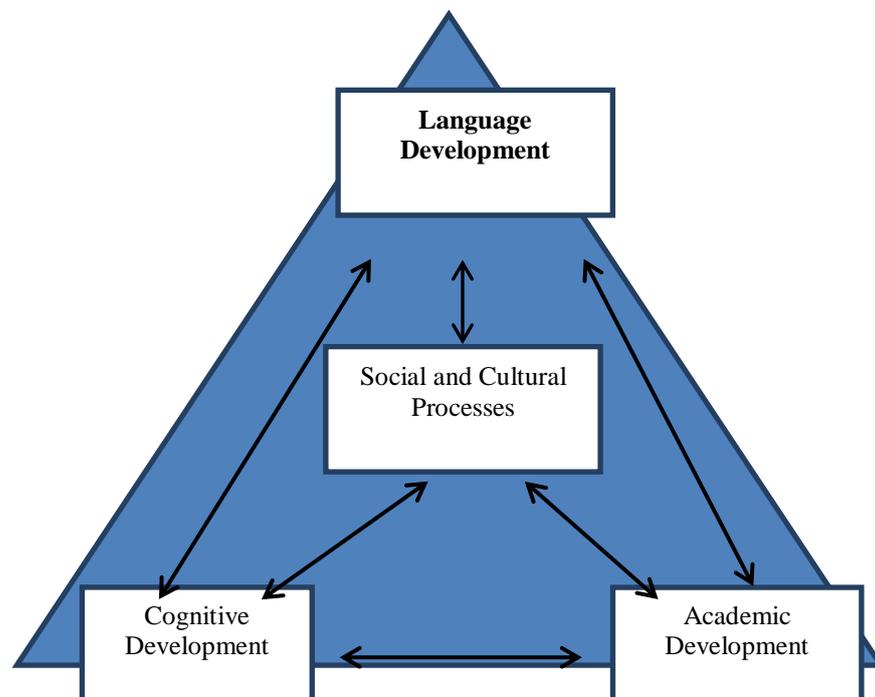


-Que dominen la destreza o que sean **pensadores críticos** que **entiendan el significado**.

En **edad inicial** construyendo este **hábito**. Es la **imagen** que van a tener por el **resto de sus vidas**.

-Darles las **herramientas** para que **decodifiquen**, no solo lo que dice literalmente, sino lo **que quieren decir**.

Modelo de Virgia Collier⁵⁸



⁵⁷ Valencia Garate, J. and J. Cenoz Iragui(1993). "Bilingualism and Third Language Acquisition".

⁵⁸ Virginia P. Collier, (1994).

Los programas fuertes en segundo idioma tienen:

- Enseñanza del segundo idioma a través de contenidos académicos;
- Enfoque consciente en estrategias de enseñanza que se necesitan para desarrollar destrezas de pensamiento y habilidades para resolver problemas;
- Apoyo continuo para el desarrollo del personal enfatizando la activación del conocimiento previo de los alumnos, respeto por el idioma y la cultura nativa del estudiante, trabajos cooperativos, aprendizaje interactivo y por descubrimiento, desarrollo cognitivo/ académico intenso y significativo, evaluaciones continuas utilizando diversas medidas.

2.1.5 Aptitud y motivación

Los ocho factores que más motivan a los niños y niñas⁵⁹

1. El entusiasmo de la maestra
2. La relevancia del tema
3. La organización del aula
4. El nivel apropiado de dificultad
5. La participación activa de los niños
6. Una variedad de actividades y metodologías
7. Una conexión personal estudiante-maestra
8. El uso de ejemplos claros, concretos y apropiados

⁵⁹ Edmund James Sass, (1989), pp. 86-88.

Cualidades de un profesor de idiomas

Conocer los métodos de enseñanza apropiados y actividades centradas en los estudiantes;

- Comprender la estructura del idioma nativo del estudiante;
- Comprender estilos de aprendizaje;
- Poseer una buena “caja de herramientas” con maneras de motivar a los alumnos;
- Utilizar mecanismos de evaluación y retroalimentación apropiadamente;
- Respetar otras culturas.

No es lo mismo contar que leer un cuento. La lectura resulta monótona y menos atractiva para los pequeños. Por eso, es importante realizar una lectura previa para poder narrarlo posteriormente, de forma más amena.

¿Cuáles son las características de una “buena” escuela bilingüe?⁶⁰



1. Se enseña explícitamente las bases del idioma (fonética, vocabulario, gramática, etc.);

⁶⁰ Steven Zemelman, Harvey Daniels & Arthur Hyde. (1998). Best practice: New standards for teaching and learning in America's schools. Portsmouth, NH: Heinemann.

2. Se hace énfasis en las destrezas orales y en el auténtico uso del idioma;
3. Se integra a la familia del estudiante de una manera positiva;
4. Se utiliza una variedad de formas de evaluación que miden el producto, progreso y proceso del aprendizaje del estudiante;
5. Algunas utilizan currículos basados en temas y trabajan con estructuras de inmersión dual donde todos los alumnos sienten orgullo por su primer idioma;
6. Se contrata a personal que hable los idiomas de los estudiantes y se hacen esfuerzos por mantener la comunicación con ellos y sus familias;
7. Se realiza capacitación continua para asegurar que los profesores estén actualizados;
8. Se tiene altas expectativas de los estudiantes;
9. Se cuenta con material y medios bilingües;
10. Se crea experiencias de aprendizaje significativas donde se conecta lo aprendido con conocimientos previos, y se provee a los estudiantes con cierto nivel de autonomía.

Aprendizaje centrado en el estudiante

- Antes: Centrado en el profesor que impartía su conocimiento.
- Ahora: Centrado en el estudiante:
- Los estudiantes son los protagonistas. El profesor planifica – no ejecuta – las actividades de la clase.

Estrategias en el aula: Métodos para un mejor aprendizaje



interdisciplinarias (aprendizaje auténtico);

1. Aprendizaje cooperativo y otras formas de trabajo grupal (en donde se permite el uso del idioma nativo);
2. Aprendizaje basado en tareas/ experiencias;
3. Actividades
4. Énfasis en vocabulario (la gramática está presente en los ejemplos);
5. Hacer seguimiento.

Mejores prácticas ⁶¹



1. Centrada en el estudiante
2. "Experiencial"

⁶¹ Steven Zemelman, Harvey Daniels & Arthur Hyde. (1998). Best practice: New standards for teaching and learning in America's schools. Portsmouth.

3. Holística
4. Auténtica
5. Expresiva
6. Reflexiva
7. Social
8. Colaborativa
9. Democrática
10. Cognitiva
11. De desarrollo
12. Constructivista
13. Desafiante

2.1.6 Pronunciación

Para impartir cualquier conocimiento y en especial el inglés, es imprescindible crear en la clase unos hábitos de orden, respeto al compañero, trabajo en grupo, y una capacidad de escucha activa y participativa.

La Educación Infantil es la base sobre la que han de asentarse las futuras adquisiciones y aprendizajes.

Los objetivos son los siguientes:

1. Potenciar el desarrollo armónico de la personalidad global del niño.
2. Crear en torno al niño un medio estimulado que favorezca el crecimiento físico, intelectual, afectivo y social.
3. Favorecer el establecimiento de relaciones interpersonales satisfactorias en el marco infantil y con los adultos.
4. Considerar al niño como sujeto activo y agente de su propia

educación, fomentando, a través de su propia actividad, el conocimiento y dominio del entorno físico y social.

5. Desarrollar la capacidad de comunicación y expresión infantil.

Ejemplo:

Para conseguir la atención de los niños y favorecer su interés y motivación se llega a clases con un muñeco de guiñol (un pato), se manifiesta que viene un amiguito nuevo que "hablaba raro", y tendrá que aprender su idioma para poder comunicarse con él.

Todos saludamos al nuevo amigo diciéndole "Hello Duck!" (¡Hola Pato!). Y el pato iba saludando uno por uno a los niños llamándoles por su nombre. El pato se equivocaba al nombrar a algunos niños, provocando así la risa, y momentos de distensión, a la vez que ampliar su vocabulario escuchándome decir: "Oh no!", y otras expresiones de asombro o desaprobación como "Oh dear!" "My Goodness!" "Gosh!", etc. Y otras como "Good Child!" "Well done!" "Very good!" cuando el pato o los mismos niños acertaban.

A través de este juego el niño descubre el placer de hacer y estar con otros niños a la vez que mediante la observación, la comunicación, la exploración, y el tanteo se introduce de una forma lúdica en el mundo del inglés.

Desde la perspectiva holística, la coexistencia de dos lenguajes en una persona y en un contexto sociocultural específico, produce un único y específico hablante-oyente, con competencias diferenciales en sus dos lenguajes según lo

exige el ambiente. Los niveles de competencia en un lenguaje podrían depender de la situación y de qué tan necesario sea ese lenguaje en ella, por lo que serán específicos de dominio. Debido a ello, el bilingüe es raramente igual o completamente fluente en los dos lenguajes. Se piensa incluso que el bilingüismo en una persona puede variar dentro de cada aspecto de las habilidades del lenguaje: hablar, entender, escribir y leer; en los niveles del mismo gramática, léxico, fonología; de acuerdo con las situaciones de uso: hogar, escuela, comunidad; a los interlocutores: madre, padre y maestro ⁶².

Estrategias para el aula para enseñar cognados

Lecturas en voz alta

Cuando lea en voz alta a sus estudiantes, pida a los hablantes de español que levanten la mano cuando crean escuchar un cognado. Detenga la lectura y hable sobre el cognado. Señale las diferencias sutiles que escucha entre palabras de español e inglés.

Actividades de seguimiento:

Exagerar la entonación y la acentuación

Los cognados pueden causar problemas a los hablantes de español que están aprendiendo inglés y viceversa debido a los patrones de acentuación que son diferentes en los dos idiomas. Señale cómo cambia el acento en las palabras siguientes:

⁶² Martin-Jone & Romaine, (1986); Sánchez & Rodríguez, (1997).

- condition / condición
- animal / animal
- ability / habilidad

Canto.- melodía cantada sin acompañamiento, con ritmos y contornos melódicos estrechamente relacionados con los ritmos del habla y las inflexiones del texto. Los textos del denominado canto llano pueden ser tanto sagrados como profanos para que el niño vaya adaptando por medio de su oído al idioma inglés.

Las canciones, rimas, juegos y actividades son susceptibles de ser usadas y enriquecidas en cualquier proyecto o situación pedagógica, incluso de modificarse según el requerimiento del contexto sociocultural del niño. Sin embargo, resulta pertinente aclarar que se presentan en su forma original con el propósito de acercar a los preescolares a otras manifestaciones culturales diferentes a las de su entorno coadyuvando así a que identifiquen y establezcan las semejanzas y diferencias entre unas y otras.

Para niños de habla no inglesa se puede utilizar para la enseñanza de inglés en distintos niveles. Se utiliza como elemento motivador presentando las lecturas, las pequeñas historias y en general todas las actividades de un modo muy atractivo y eficaz. Para enseñar los sonidos y la pronunciación de palabras y frases.

FUNCIONES DEL LENGUAJE VERBAL⁶³

El lenguaje cumple una serie de funciones importantes en la vida de los seres humanos:

1. Función comunicativa: La función primaria del lenguaje es la comunicación. Los seres humanos tienen una necesidad vital de relacionarse y esto es posible gracias al lenguaje.

En este proceso de comunicación, el habla, constituye el instrumento decisivo de comunicación e interrelación social.

2. Función cognoscitiva: El lenguaje tiene también una función cognoscitiva; es decir, es un instrumento poderoso para el aprendizaje y la abstracción. Gracias al lenguaje se puede proyectar de lo concreto a lo abstracto, de lo proximal a lo distal.

Con la posición de esta cualidad el niño será capaz de elaborar sus primeras abstracciones y conceptos elementales, con los que va comprendiendo y dominando su medio ambiente. Pero, cuando hay defectos del habla, el niño tendrá dificultades para abstraer y, como tal, viene a ser una desventaja para el rendimiento escolar y otras actividades cognoscitivas.

3. Función instrumental para satisfacer las necesidades inmediatas: El lenguaje verbal permite satisfacer las necesidades inmediatas como el hambre, la sed, el abrigo y es el medio más directo y eficaz para pedir ayuda o auxilio frente a situaciones de riesgo o peligro. Sin esta cualidad pereceríamos.

4. Función personal: El hombre a través del lenguaje verbal puede manifestar o expresar sus opiniones, sentimientos, motivaciones, puntos de vista personales y aspiraciones, compartiendo, sentimientos, ideales y fantasías con los demás.

⁶³ ARDILA, R. (1984). Neurolingüística. México, Ed. Trillas.

5. Función informativa: El lenguaje verbal permite obtener información de lo que ocurre alrededor y en el mundo en que se vive, contribuyendo a la solución de los problemas, anticipándonos y adaptándonos a los cambios.

De ese modo, el lenguaje verbal o habla nos permite vivir más satisfactoriamente.

6. Función adaptativa: El lenguaje verbal o habla permite al individuo adaptarse adecuada y competentemente al medio social. Esto es, facilita el ajuste y la autorrealización de la persona, lo cual se traduce psicológicamente en bienestar o malestar. El malestar se produce precisamente por causa de los defectos en el habla, constituyendo una limitación para la vida, tal como ocurre con los afectados por la tartamudez.

2.1.7 Involucramiento sano de los padres

En casa lo que se puede hacer

- Reuniones entre padres o familiares para “Cuenta-cuentos en inglés”.
- Valorar a los libros en inglés como elementos preciados.
- Regalar más libros en inglés a los niños.
- Libros en el idioma inglés como recompensa, no castigo.
- Los padres también lean los cuentos en inglés
- Actividad apreciada entre familia.
- Modelar cómo la lectura es un entretenimiento.
- Enlace con lo emocional, va a promover un hábito de seguridad.

Profesores y padres que modelan el hábito de leer:

- Que vean cómo los adultos leen por disfrute.
- Comparten las lecturas y lo que aprenden de ellas.
- El newspaper (periódico) es una excelente forma de mostrar la lectura de los adultos.
- El vocabulario que ofrecen los libros en inglés es distinto al que se usa.
- El enriquecimiento del vocabulario desarrolla las células de la corteza auditiva.
- Padres deben leer desde los 6 meses, no esperar hasta que “entiendan”.
- Educar con valores a los pequeños nos provee una herramienta de enseñanza, lo que a veces les cuesta demostrar como maestros o padres.
- Presenta situaciones para promover empatía, compasión, respeto, valores clave para el siglo XXI.

Prácticas apropiadas para los padres



- Oportunidades de acceso al mundo letrado en inglés.
 - Desde muy pequeños que tengan acceso.
 - El juego promueve mucho lenguaje y se puede incluir lecturas en inglés.
- El diálogo es rico en vocabulario.
- Libros predecibles.
- Llenar el hueco que no ha hecho la casa.

- Poder seleccionar su lectura.
- Ellos son los que aprenden; deberían poder escoger lo que leen.
- Libertad de escoger.
- Ficción vs. No-ficción
- Tener libre acceso para manipular, explorar y usar los libros de inglés en la casa.
- No es necesariamente costoso exponer a la lectura:
 - Bibliotecas locales
 - Librerías con espacios de lectura
 - Libros en inglés para imprimir
 - Periódico
 - Hacer un libro en inglés junto con los padres
 - El adulto puede estimular en casa (vocabulario).
 - una



Establecer relaciones entre el sentido, la pronunciación y la representación gráfica de palabras y frases en la lengua extranjera, y también reconocer sus sonidos, ritmos y patrones de entonación; gestos, lenguaje corporal, sonidos diversos, fotos y cosas por el estilo, con el fin de tratar de comprender o hacerse entender en la lengua extranjera.

UNIDAD III: EL USO DE LA EXPRESIÓN CORPORAL EN EL AULA

3.1.1 Principios del esquema corporal

La importancia de la expresión corporal deriva del hecho de que el hombre es un ser que se expresa desde que nace con sus gestos y movimientos. Este es el primer sistema de comunicación en el que están comprometidas las futuras posibilidades de la comunicación del niño, el uso satisfactorio de este lenguaje generará en el niño el deseo y el interés por el hábito lector⁶⁴.

El esquema corporal, como imagen mental se construye siguiendo la evolución del pensamiento: un esquema de acción, con la capacidad de la función simbólica (lenguaje, imitación, juego simbólico) se convierte en representación o acción interiorizada, después deriva a una intuición (interiorización de las percepciones y movimientos sin coordinación) rígida e irreversible, para dar paso por último a la imagen corporal como operación concreta y después formal.

La “expresión corporal una intuición global o conocimiento inmediato que nosotros tenemos de nuestro propio cuerpo, tanto en estado de reposo como en movimiento, en relación con sus diferentes partes y, sobre todo, en relación con el espacio y con los objetos que nos rodean”⁶⁵ lo definió Le Boulch (1973).

⁶⁴ Abozip, P. (1997). La interpretación de gestos. Barcelona.

⁶⁵ Le Boulch (1973). Mexico.

Aclara cómo se construye y cómo se manifiesta, puesto que se trata del “resultado de la experiencia del cuerpo de la que el individuo toma poco a poco conciencia y constituye la forma de relacionarse con el medio con sus propias posibilidades”⁶⁶ Coste (1980).

El esquema corporal constituye pues, un patrón al cual se refieren las percepciones de posición y colocación (información espacial del propio cuerpo) y las intenciones motrices (realización del gesto) poniéndolas en correspondencia. En otras palabras, teniendo una adecuada representación de la situación del propio cuerpo se pueden emplear de manera apropiada sus elementos para realizar una acción ajustada al objetivo que se pretende. La conciencia del cuerpo permite elaborar voluntariamente el gesto antes de su ejecución pudiendo controlar y corregir los movimientos.

Como la actividad es constante, el esquema corporal se enriquece con experiencias, de manera que no puede considerarse un dato inmutable una vez construido, sino maleable dentro de su relativa permanencia.

Inseparablemente ligada al concepto de esquema corporal se encuentra la noción de imagen corporal.

Esto es la imagen corporal que ha sido ampliamente estudiada a través de la representación gráfica en el dibujo de la figura humana (Koppitz, 1976).

“el esquema corporal es el conocimiento y conciencia que uno tiene de sí mismo en tanto que ser corporal, es decir:

⁶⁶ Coste (1980). Las cincuenta palabras claves de la psicomotricidad. Barcelona.

- Los límites en el espacio (morfología);
- Las posibilidades motrices (rapidez, agilidad...);
- Las posibilidades de expresión a través del cuerpo (actitudes, mímica);
- Las percepciones de las diferentes partes de nuestro cuerpo;
- El conocimiento verbal de los diferentes elementos corporales;
- Las posibilidades de representación que existe en el cuerpo (desde el punto de vista mental o desde el punto de vista gráfico...)”⁶⁷

El esquema corporal puede considerarse, pues, como una estructura que evoluciona siguiendo el principio de jerarquización que rige el desarrollo de la actividad mental, según el cual las funciones más recientes se asientan sobre las más antiguas, y así sucesivamente.

Se distingue cuatro etapas en su desarrollo: la de movimientos espontáneos, la sensorio motora, la perceptiva motora y la de proyección simbólica y representación. Las tres últimas etapas, como se ve, coinciden (aunque la última llegue más allá) con las fases se han diferenciado en la Educación Infantil y con la orientación de objetivos para el trabajo de psicomotricidad en estas edades.

Los elementos fundamentales y necesarios para una correcta elaboración del esquema corporal son: el control tónico, el control postural, el control respiratorio, la lateralización y la estructuración espacio-temporal⁶⁸.

⁶⁷ De Lièvre y Staes (1992).La psicomotricidad al servicio del infante. Paris.

⁶⁸ Martínez Lope, y García Nuñez. Ob.Cit.

Control Tónico.- El tono muscular es parte importante dentro del esquema corporal. Esto explica la participación de los músculos del cuerpo para la realización de cualquier movimiento, gesto o acción para lo cual es necesario que algunos músculos estén activos y otros estén relajados.

Por lo tanto el tono se evidencia en el grado de tensión muscular para poder realizar cualquier movimiento, adaptándose a las nuevas situaciones de acción que realiza el individuo, como es el andar, correr, coger un objeto, estirarse, entre otros.

Control postural.- El control de la postura y el equilibrio van de la mano ya que son la base de la actividad motriz, sin estas no sería posible el movimiento que se realiza diariamente. Ambas se fundamentan en las experiencias sensoriomotrices del niño o la niña y constituyen lo que se denomina el sistema postural.

La postura se refiere a la posición que toma el cuerpo al momento de actuar, comunicar, aprender, entre otras; es decir, son las capacidades de adaptar o adecuar la postura del cuerpo a diversas actividades y al ser capaces de mantener durante un cierto tiempo. La precisión tiene como punto de partida la experiencia y la observación del propio cuerpo.

Por tanto el equilibrio es importante ya que permite lograr habilidades necesarias para la supervivencia y una gran incorporación de información externa, por tanto postura y equilibrio son la base general de todas las actividades motrices en donde se apoyan los procesos de aprendizaje.

Control respiratorio.- “El estudio de la función respiratoria ilustra por su parte, la noción fundamental de unidad funcional del ser”⁶⁹.Según Vayer.

Es por esto que todo ser humano como primer alimento a ingerir es el aire, ya que mediante la respiración es como el organismo se nutre. La respiración está presente en cualquier actividad, y es favorable para la ejecución de las tareas.

Por otro lado dentro del desarrollo psicomotor, cuando el niño presente una respiración dificultosa tendrá complicaciones al momento de moverse porque se cansará con facilidad, y esto provocará en él que no pueda tener experiencias para vivenciar. Por último el ritmo del propio niño, esto consiste que cuando el cuerpo está sano, la respiración está coordinada por los movimientos.

Se recomienda realizar diversos ejercicios que ayuden al niño a tener un control consciente de su respiración, a la vez realizar ejercicios de inspiración y espiración, así como también la retención de las mismas, en diferentes estados tanto en movimiento y en reposo.

La lateralización.- Está inmersa dentro de las conductas psicomotrices, ya que se encuentra ligada a la maduración del sistema nervioso.

Se dice que la lateralidad es el uso más frecuente y efectivo de una mitad lateral del cuerpo frente a la otra, por tal razón esto conlleva al eje corporal, el que se entiende como un plano

⁶⁹ Martínez. Pilar, García. Carmen, Montoro. Juana. Primeros pasos en Psicomotricidad.

imaginario que atraviesa el cuerpo de arriba abajo, dividiéndolo en dos mitades iguales.

La noción de eje corporal es aquella que divide el cuerpo en derecha-izquierda. Sin embargo, se pueden reconocer otros ejes como: arriba-abajo, delante-detrás, en estos no se presenta ninguna dificultad.

La lateralidad atraviesa por tres fases:

1.- Fase de identificación (indiferenciación clara), esta se da a partir de 0-2 años; es cuando la lateralidad no está definida en el niño, en esta etapa va descubriendo con sus manos como fuente de placer y le permiten relacionarse con el medio.

2.- Fase de alternancia (definición por contraste de rendimientos), se da a partir de los 2 –4 años; en esta etapa el niño explora indistintamente con sus dos manos para realizar actividades.

3.- Fase de automatización (preferencia instrumental), abarca desde los 4-6 años, en esta etapa se van automatizando poco a poco sus gestos, además utiliza su lado dominante en las diferentes actividades como mirar por un agujero, patear la pelota, coger algún objeto, llevarse e auricular al oído, entre otros.

El tema de la lateralidad preocupa bastante a maestros y a padres ya que es un eje que está relacionado mucho con lo que es el aprendizaje del niño y niña, esta inquietud incrementa cuando comienza a inclinarse por su lado izquierdo, y es

cuando tiene complicaciones como en su escritura, que es caso muy diferente en nuestra cultura ya que un niño diestro escribe de izquierda a derecha, y ello obliga al zurdo a adaptarse colocando la muñeca en posición dificultosa.

Estructuración espacio-temporal.- “La temporalidad y la espacialidad se coordinan dando lugar a la organización espacio-temporal, y se trata de un todo indivisible ya que todas las acciones se dan en un tiempo y lugar determinado”⁷⁰.

La estructuración temporo-espacial es un proceso integrado dentro del desarrollo psicomotor y es primordial dentro de la construcción del conocimiento. Esta toma como soporte a la imagen del cuerpo, para realizar proyecciones espaciales y temporales de su Yo hacia el exterior, y hacia los demás.

Toda actividad que realice el niño debe desarrollarse en un espacio y tiempo, para lograr una adecuada estructuración, es necesario que el niño y la niña exploren el espacio y tengan una percepción de tiempo, estos aspectos se realizan a través del propio cuerpo.

3.1.2 Elementos de la expresión corporal

Objetivos.

Son muchos los objetivos que se pueden desarrollar, pero destacaremos los más importantes:

- Aceptar las posibilidades y limitaciones; aceptar la realidad.

⁷⁰ Trigueros & Rivera (1991).

- Desarrollar la espontaneidad, y desinhibición.
- Desarrollar de la creatividad, dando rienda suelta a la imaginación e ideas de cada uno.
- Mejorar y disfrutar de las relaciones interpersonales que se producen en el desarrollo de las actividades.
- Conocer y asimilar diferentes formas para comunicarse.
- Comprender mejor los diferentes códigos de comunicación.
- Mejorar la capacidad expresiva a través del lenguaje no verbal.
- Fomentar de la interiorización y actitud reflexiva.
- Desarrollar de la cooperación y la confianza en los demás.

Elementos de la Expresión corporal

Las actividades que se puede desarrollar en expresión corporal se moverán entorno a estos elementos:⁷¹

- **Espacio:** lugar donde se desarrolla la acción. Extensión ocupada, direcciones y desplazamientos. Dependiendo de este tendremos más o menos posibilidades de movimiento. (Amplios, pequeños).
- **Tiempo:** dimensión que nos permite medir el curso de los hechos. (Lentos y rápidos; Continuos y por partes).
- **Intensidad:** Es la fuerza o energía que se aplica a los movimientos. (Fuertes, suaves).

¿Qué relación tiene el cuerpo y el movimiento con la expresión y la comunicación?

Son los instrumentos más importantes de expresión y comunicación que posee el ser humano.

⁷¹http://redesformacion.jccm.es/aula_abierta.

- El **cuerpo** es el eje del mundo para cada uno, pues a través de él se toma conciencia de sí mismo y de todo el entorno, es el elemento que se relaciona con todo el entorno, tanto objetos como seres vivos.
- El **movimiento** es la proyección de sí mismo hacia el entorno que rodea y hacia los demás, el movimiento expresa a quién se mueve, habiendo muchos tipos de movimientos, siendo unos más expresivos que otros.

El cuerpo es un importante medio de expresión. El sentirse bien con su propio cuerpo, conocerlo y manejarlo, ayuda a comunicar mejor lo que se siente y da mayor confianza en sí mismo. Es conveniente que el niño, además de conocer su cuerpo, aprenda a expresarse a través de él de muchas maneras.

A través de la Expresión Corporal lograr:

- Integrar todas las posibilidades de expresión que ofrece el cuerpo.
- Tener conciencia de su esquema corporal.
- Adquirir nociones de posición
- Expresar sentimientos e ideas con su cuerpo.
- Compartir experiencias grupales a través del movimiento trabajado en equipo.
- Utilizar el espacio total realizando desplazamientos.
- Interpretar de los cuentos utilizando su esquema corporal.

Ejemplos de expresión corporal en forma de juego:

El jugar a ser otro ayudará al niño a expresarse libremente y a salir, de alguna manera, de su propio punto de vista⁷².

- **Juegos de imitación:** jugar a ser animales
Es conveniente que conozca diferentes animales y que haya escuchado algunos cuentos sobre ellos. En una primera etapa, enséñele al niño a identificar cada animal con un movimiento y, si se puede, con un ruido típico.

Por ejemplo:

- Caballo que galopa
- Perro que corre y camina
- Gato que se estira y camina suavemente
- Tortuga que camina lentamente.

Realice preguntas: ¿puedes arrastrarte como una culebra?, ¿puedes volar como un pájaro?, ¿puedes saltar como un conejo?, ¿puedes nadar como un pez?

Puede realizar otras variaciones a medida que el niño crezca y aumente su imaginación. Por ejemplo, decirle: nos ponemos chiquititos, como una pelota, rodamos por el piso, nos quedamos muy quietitos y chiquititos como una hormiga, una pulguita, etc. Y después: nos convertimos en gigantes, crecemos, crecemos nos estiramos y damos unos enormes pasos, grandes como un elefante, como una jirafa, como el papá.

⁷² <http://www.eljardinonline.com.ar>

- **A través del cuerpo** pueden expresarse también muchos elementos de la naturaleza. La maestra puede empezar a hacer movimientos con música y dejar que los niños la imiten o den curso a su imaginación.

Por ejemplo, pueden imitar:

- Olas del mar, tranquilo o agitado
 - El viento, suave o fuerte
 - Las nubes, la lluvia
 - Árboles altos y delgados y otros bajos y gruesos
 - Una semilla que germina y forma una planta
- Una de las formas más naturales de expresarse es a través del baile con distintos tipos de música, bailando solos o en grupos, ya que esto último también sirve para desarrollar la cooperación y aprender a compartir buenos momentos con los demás.
- También pueden comunicarse diversos estados de ánimo: alegría, tristeza, cansancio, etc.

Por ejemplo:

- Caminar con alegría, con cansancio
- Marchar contentos, enojados, apurados
- Correr con miedo, con entusiasmo
- Galopar con bríos, galopar cansados
- Saltar como gotitas de lluvia
- Saltar como sapos o ranas
- Caminar como un muñeco a cuerda
- Trotar como caballitos.

3.1.3 Ambiente de los talleres de expresión corporal en el aula

La expresión corporal como ayuda en la construcción de la identidad y de la autonomía personal, juego simbólico y juego dramático.

- Lenguaje espontáneo, no tiene un código establecido, aunque hay determinados gestos que han quedado como símbolos (mover la cabeza - no). Algunos signos son universalmente admitidos y otros de grupos específicos
- Expresión dramática (los niños juegan a representar personas y situaciones) y Expresión corporal (representar a través de la acción y movimientos determinadas actitudes, estados de ánimo,) abiertas a la creatividad y la espontaneidad.
- Ambas tienen sus raíces en la *comunicación gestual* y se continúan en distintas manifestaciones entre las que destacan los *juegos simbólicos*, los niños se comportan como si fueran otra persona, animal o cosa y hacen cosas que en solo están jugando a hacer.
- Expresión dramática y corporal se muestra emociones, tensiones, conocimientos del mundo y las personas, percepción de la realidad - *juegos de rol*.

EL ROL DE LA MAESTRA EN EL AMBIENTE

La maestra en un ambiente apropiado:

- ❖ Promueve la expresión y manejo positivo de las emociones.

- ❖ Es incondicional, hace sentir a los niños aceptados y queridos.
- ❖ Demuestra apropiadamente el afecto.
- ❖ Su meta es desarrollar en los niños autocontrol y autorregulación.
- ❖ Separa las acciones de las personas.
- ❖ Comprende y actúa de acuerdo con las necesidades de los niños.
- ❖ Promueve la resolución de conflictos.

ESTRATEGIAS POSITIVAS

- ❖ Proveer de recursos para jugar: tiempo, materiales, espacios, experiencias preparatorias.
- ❖ Observar el juego para determinar cuáles son los intereses, etapa de desarrollo y necesidades de los niños.
- ❖ Responder e intervenir apropiadamente.

COMPORTAMIENTOS APROPIADOS PARA DESARROLLAR UNA RELACIÓN POSITIVA

- ❖ Contacto visual
- ❖ Sonrisas
- ❖ Gestos positivos
- ❖ Contacto
- ❖ Apoyo
- ❖ Llamarlos por su nombre
- ❖ Saludarlos desde que llegan a la clase
- ❖ Aceptación
- ❖ Frecuencia y duración de las interacciones
- ❖ Entusiasmo
- ❖ Humor

TIPOS DE INTERVENCIÓN

ROLES

- ❖ No involucrado: no pone atención al juego.
- ❖ Observador: observa a los niños mientras juegan.
- ❖ Manager: prepara el ambiente y les da asistencia cuando la necesitan mientras juegan.
- ❖ Co-jugador: juega con los niños pero no toma un rol dominante.
- ❖ Líder: participa activamente para enriquecer y expandir las experiencias.
- ❖ Director/Instructor: toma el control y dirige la atención de los niños hacia objetivos de aprendizaje.

ESTRATEGIAS PARA LA CLASE

REFUERZO POSITIVO

- ❖ Motivar por el esfuerzo.
- ❖ Reforzar éxitos, entregar al estudiante una imagen clara de sus competencias, debe conocer sus fortalezas.
- ❖ Mantener una relación más cercana y amable con los niños “problema”.
- ❖ Cuando requiera mayor atención, sentarlo solo. (explicándole las razones)
- ❖ Cumplir la tarea por partes.
- ❖ Llegar a consensos.

ESTRATEGIAS PARA EL TALLER

- ❖ Retirar la atención a comportamientos socialmente inadecuados frecuentes. (motivar los adecuados)
- ❖ Monitorear el trabajo, recorrer el aula y ofrecer ayuda.

- ❖ Crear un código de atención del niño con una señal. Ej. Tocar el hombro, etc.
- ❖ Mantener contacto visual especialmente cuando se den órdenes importantes o información valiosa.
- ❖ Establecer normas y reglas de comportamiento desde el INICIO del taller y consecuencias de no cumplirlas.
- ❖ Sintonizarse con el grupo.
- ❖ Emitir pocas órdenes pero firmes.
- ❖ Poner las cosas en perspectiva.
- ❖ Resaltar la importancia del esfuerzo y las estrategias utilizadas.
- ❖ Promover el aprendizaje cooperativo y otras formas de trabajo grupal (en donde se permite el uso del idioma nativo).
- ❖ Realizar actividades interdisciplinarias (aprendizaje auténtico).

NORMAS DE CONVIVENCIA

- ✓ Respetar los derechos de los otros: **“Be Kind”**.
- ✓ Tomar riesgos razonables: **“Be Safe”**.
- ✓ Proteger el ambiente: **“Be Neat”**.



Ambiente organizado, metodologías, espacios y recursos adecuados

Establecer un ambiente organizado de trabajo y disponer los espacios y recursos en función de los aprendizajes. Es relevante desarrollar procedimientos claros y explícitos para que se genere un trabajo fluido en el taller de expresión corporal en el aula y una utilización eficiente del tiempo.⁷³

⁷³ Hinojosa (2006).

Preparando el ambiente para compartir experiencias de expresión corporal y lingüísticas

Los niños y niñas se ubican en círculo, sentados en la alfombra, con posturas cómodas.

- ❖ Crear un ambiente relajado y agradable.
- ❖ Principios metodológicos son el juego, la narración de cuentos, dramatización, títeres y la diaria actividad de los niños.
- ❖ Elemento motivador (perro, peluche, etc.) a quién los niños le pondrán un nombre y lo tendrán en las diferentes sesiones.
- ❖ El cuento es una actividad participativa, activa y lúdica.
- ❖ Se propone el “cuento sin final”, “inventar un cuento entre todos”,

“poner el nombre a los protagonistas y hacer las acciones de cada uno”. Los cuentos deben ser cortos y adaptados a las edades de los alumnos.

- ❖ La intervención de la educadora irá enriqueciendo la actividad, dando ideas, sugiriendo alternativas, o como sujeto de iniciativas comunicativas.

Identificar tanto las conductas verbales como las no verbales, se podrá introducir respuestas que favorezcan la comunicación.

- ❖ Estimular el habla, ofreciendo buenos modelos a imitar.
- ❖ Fomentar la comprensión y expresión de mensajes.
- ❖ Favorecer la funcionalidad del lenguaje oral, como instrumento de comunicación y de representación del pensamiento.
- ❖ Crear y estimular el desarrollo de situaciones lingüísticas respetando las normas propias de la comunicación, siempre usando el juego y el cuento como estrategia lúdica y creativa del lenguaje.

❖ Favorecer, mediante situaciones diversas, los diferentes usos del lenguaje, de manera que se vayan desarrollando las principales habilidades y funciones lingüísticas.

Etapas o momentos de la expresión corporal:

Conocimiento del cuerpo: juegos y ejercicios de control y percepción del cuerpo

Juego dramático: se inicia cuando aparece la función simbólica. A partir del conocimiento y dominio del cuerpo los juegos implican representación, sentimientos, emociones a través de diferentes personajes que van realizando acciones

Representación de una historia: representación de una historia ya creada-

Materiales:

- Se podrá utilizar objetos y situaciones de la vida cotidiana, juguetes del niño, juegos infantiles, canciones, rimas, libros de imágenes y cuentos.
- Cuentos para estimular el habla: material elaborado según los distintos cuentos (murales, láminas con la etiqueta y el personaje, títeres).
- Ejercicios para discriminación auditiva (lotos fonéticos, lotos de acciones, etc.).
- Actividades para expresión corporal y teatro.
- CD o cassette de audio para trabajar discriminación, vocalización y articulación.
- Instrumentos musicales.

Actividades sonoras:⁷⁴

Actividades de imitación de sonidos:

- Imitación de sonidos de animales. A través del juego, imitar el sonido de animales comunes: perro, gato, etc.
- Realizar previamente los movimientos propios del animal: andar a gatas, “arañar”, revolcarse buscando el contacto físico entre ambos. Utilizar animales de trapo, peluche y, en su defecto, fotos o dibujos.
- Imitación onomatopéyica de instrumentos musicales comunes. Ej: trompeta (pa, pa, pa), tambor (pom, pom, pom), violín (chín, chín, chín). Utilizar el mismo proceso que en la actividad anterior: oír el sonido e imitar el movimiento de tocar el instrumento.

Actividades Sonoras

Imitación de sonidos inarticulados: risa (ja, ja, ja), llanto (ua, ua, ua),

- Sonido de un reloj: tic – tac, tic – tac,...
- Sonido de golpeo: toc – toc, toc – toc,...
- Sonido de una gallina, co – co - co,...
- Sonido del gallo: Kikiriqui, kikiriqui...
- Imitación de tos, besos...buscando el contacto físico y la relación afectiva.
- Imitación de sonidos vocálicos (1). A modo de ejemplo el fonema / O /:

Actividades varias:

⁷⁴ Dunn, L & Kontos (1998). Las practicas apropiadas para el desarrollo.

- “Contar historias”: el adulto inicia una historia con una primera frase y, siguiendo el orden y sentados en círculo, cada niño/a añade una nueva frase, dándole continuidad a la historia para que tenga sentido.
- Se plantearán preguntas para que, a través de las respuestas, se llegue a la comprensión de un cuento. Ej. “¿dónde sucedió la historia?, ¿cómo son los árboles del bosque?, ¿qué quería hacerle el lobo a los cerditos?”.
- Actividades de adivinanzas de objetos, animales, teniendo en cuenta sus atributos o cualidades:
 - Es un animal muy grande que tiene una trompa.
 - Tiene cuatro patas y sirve para sentarse.

3.1.4 El gesto y el movimiento ⁷⁵

- Lenguaje corporal permite transmitir sentimientos, actitudes, sensaciones a través del cuerpo
- El cuerpo utiliza un lenguaje muy directo y claro, más universal que el oral al que acompaña generalmente para matizar y hacer aquel más comprensible.
- Todos los otros lenguajes (verbal, plástico, musical,) se desarrollan a partir del lenguaje corporal.
- El sistema de signos que utiliza el lenguaje corporal son gestos y movimientos principalmente.

⁷⁵ Isbell, R. & Exelby, B. (2001). Early learning environments that work. Ciudad, MD: Gryphon House.

- La expresión por medio del gesto es natural en el niño desde los primeros meses.

Evolución del gesto

- **De 0 a 3 meses:** reconocimiento del rostro y demostración de afecto. Responde positivamente a la presencia de los demás por la imagen o la voz. Mira al adulto, sonrío, vocaliza.
- **De 4 a 6 meses:** reconocimiento del rostro y demostración de afecto u hostilidad. Responde positiva o negativamente según el caso.
- **De 6 a 7 meses:** responde a estímulos insignificantes del rostro. La respuesta es facial o vocal. Ante una cara extraña responde de modo negativo (no sonrío, llanto). Vuelve la cabeza o manifiesta otros signos de atención al oír su nombre.
- **De 7 a 9 meses:** reconocimiento y demostración de afecto. Diferencia a personas conocidas de extraños, gestos de inquietud ante los extraños (agarrarse a la madre, volver la cabeza). Utiliza emisiones vocales, gritos, gestos de la cabeza y brazos para atraer la atención. Extiende los brazos, coge un objeto que se le ofrece. Comprende la posición del adulto a su comportamiento a través del tono y los gestos de desagrado.
- **De 10 a 12 meses:** comprende y utiliza el nombre de un cierto número de personas, al comienzo de sus frases incluye palabras con función de llamada (¡mira!, ¡oh!). Continúa sirviéndose de gestos pero al mismo tiempo utiliza palabras que designan la acción, objeto o persona que debe realizarla,

comprende órdenes verbales o con un mínimo de gestos. Tiende a repetir palabras. Comprende el no como descripción de una situación.

A partir de esta edad, el gesto acompaña a otras formas de comunicación, principalmente la oral. Este lenguaje no solo le permitirá **comunicar sentimientos, emociones, necesidades, sino un mayor conocimiento y control del cuerpo** (actividad, movimiento, reposo, relajación).

Evolución del movimiento (Wallon)

Anabolismo: la primera etapa de desarrollo coincide con la vida intrauterina. A partir del 4º mes el feto realiza reflejos de posturas, al igual que el recién nacido.

Impulsividad motriz: coincide con el nacimiento. Son simples descargas musculares.

Estadio emocional: entre los 2-3 meses y los 8-10 meses, el niño está unido a su ambiente familiar de una manera tan íntima que no parece saber distinguirse de él. Las primeras emociones las manifiesta con la función postural.

Estadio sensoriomotor: entre los 10-18 meses. El lenguaje y la marcha serán dos adquisiciones fundamentales de este periodo. Los desplazamientos le permitirán conocer los espacios más lejanos y al mismo tiempo, identificar de manera más completa los objetos que descubre o que encuentra a voluntad. El lenguaje contribuirá igualmente, de ahí que sus preguntas versen sobre el nombre de los objetos y el lugar donde se encuentran.

Estadio del personalismo: 3 a 6 años. El movimiento servirá de soporte y acompañante de las representaciones mentales, la imitación juega un papel esencial, no se limita a simples gestos sino que será la de un papel, un personaje, un ser preferido.

- Dominar la imitación supone según WALLON dominar el propio cuerpo.
- Las situaciones educativas el placer de la expresión corporal del niño, buscando nuevas formas, creando nuevos movimientos y ampliando su comunicación y capacidad.
- No cultivar el gesto aislado, es como enseñar a leer por medio de palabras sin sentido, que no le dice nada al niño. Por ello la educación gestual irá unida a juegos, movimientos.

3.1.5 Las educadoras en el aula⁷⁶

“Our actions speak louder than our words”. (Charney, 2002).

A partir de la conceptualización de la Expresión Corporal, el rol que los formadores de maestros tienen en la enseñanza de esta disciplina es el de garantizar la creación de un clima de confiabilidad para la exploración de los movimientos, respetando las limitaciones, la falta de experiencia, las pocas oportunidades de “poner el cuerpo” con las que llegan los niños. Se trata de establecer algunas instancias que permitan acercarse al conocimiento de esta disciplina artística, a través de experiencias vivenciales, como también, poder construir los lineamientos didácticos para su implementación.

⁷⁶ Aymerich, Carmen y María. (1984). La expresión medio de desarrollo. Barcelona.

Estos propósitos, como guía para el trabajo pedagógico, se favorecen mediante las actividades cotidianas. La forma en que se presentan permite identificar la relación directa que tienen con las competencias de cada campo formativo; sin embargo, porque en la práctica los niños ponen en juego saberes y experiencias que no pueden asociarse solamente a un área específica del conocimiento, estos propósitos se irán favoreciendo de manera dinámica e interrelacionada. Ello depende del clima educativo que se genere en el aula y en la escuela.

Reconociendo la diversidad lingüística y cultural, social y étnica que caracteriza a nuestro país, así como las características individuales de los niños, durante su tránsito por la educación preescolar en cualquier modalidad general, indígena o comunitario se espera que vivan experiencias que contribuyan a sus procesos de desarrollo y aprendizaje, y que gradualmente:

- Desarrollen un sentido positivo de sí mismos; expresen sus sentimientos; empiecen a actuar con iniciativa y autonomía, a regular sus emociones; muestren disposición para aprender, y se den cuenta de sus logros al realizar actividades individuales o en colaboración.
- Sean capaces de asumir roles distintos en el juego y en otras actividades; de trabajar en colaboración; de apoyarse entre compañeras y compañeros; de resolver conflictos a través del diálogo, y de reconocer y respetar las reglas de convivencia en el aula, en la escuela y fuera de ella.
- Adquieran confianza para expresarse, dialogar y conversar en su lengua materna; mejoren su capacidad de escucha; amplíen su vocabulario, y enriquezcan su lenguaje oral al comunicarse en situaciones variadas.

- Comprendan las principales funciones del lenguaje escrito y reconozcan algunas propiedades del sistema de escritura.
- Reconozcan que las personas tienen rasgos culturales distintos (lenguas, tradiciones, formas de ser y de vivir); compartan experiencias de su vida familiar y se aproximen al conocimiento de la cultura propia y de otras mediante distintas fuentes de información (otras personas, medios de comunicación masiva a su alcance: impresos, electrónicos). .
- Desarrollen la capacidad para resolver problemas de manera creativa mediante situaciones de juego que impliquen la reflexión, la explicación y la búsqueda de soluciones a través de estrategias o procedimientos propios, y su comparación con los utilizados por otros.
- Se interesen en la observación de fenómenos naturales y participen en situaciones de experimentación que abran oportunidades para preguntar, predecir, comparar, registrar, elaborar explicaciones e intercambiar opiniones sobre procesos de transformación del mundo natural y social inmediato, y adquieran actitudes favorables hacia el cuidado y la preservación del medio ambiente.
- Desarrollen la sensibilidad, la iniciativa, la imaginación y la creatividad para expresarse a través de los lenguajes artísticos (música, literatura, plástica, danza, teatro) y para apreciar manifestaciones artísticas y culturales de su entorno y de otros contextos.
- Conozcan mejor su cuerpo, actúen y se comuniquen mediante la expresión corporal, y mejoren sus habilidades de coordinación, control, manipulación y desplazamiento en actividades de juego libre, organizado y de ejercicio físico.

Dimensión de los rasgos personales: la práctica de la creatividad como actividad lúdica, artística y de creación intelectual, estimula al docente a ser productivo y crítico con su práctica educativa, a desarrollar la empatía y el carisma con sus alumnos, a ser tolerante con las conductas y comprensivo con las nuevas ideas de los alumnos. Además, el profesor que ha tenido un significativo entrenamiento en creatividad es más abierto a las innovaciones y está constantemente experimentando nuevos métodos o consolidando algunos que lo han convencido de sus bondades pedagógicas. Es reflexivo y humano en la relación educativa, promueve el pensamiento autónomo de sus estudiantes, es alegre y optimista, la visión que tiene del mundo es muy original y profunda.

Dimensión de la práctica educativa del profesor creativo: la clase es un espacio de creación, de experimentación, de búsqueda y de hallazgos fascinantes. Por diversas mediaciones en una asignatura u otra o en un nivel u otro, se encontrará una práctica que promueve la expresión humana y artística, el juego, la creación intelectual, el desarrollo de ideas y pensamientos propios, el desarrollo de la persona y sus potencialidades en todos los aspectos. La práctica es un encuentro para la creación y la producción, para el ensayo de nuevas posibilidades y alternativas, para la producción de ideas, para el conocimiento y entendimiento de la realidad y para el autoconocimiento.

CAPÍTULO III

PLANTEAMIENTO DE HIPÓTESIS

3. HIPÓTESIS

3.1 HIPÓTESIS GENERAL

H1: La falta de estrategias metodológicas para la lectura en español-inglés, **sí** influye en la maduración lingüística y corporal de los niños de 4 a 5 años de edad.

3.2 HIPÓTESIS ALTERNATIVAS

Ha1: El interés por parte de las educadoras al usar estrategias metodológicas de lectura en español-inglés que estimulen los sentidos y aumenten la curiosidad de los niños durante la enseñanza-aprendizaje, tiene una gran influencia al adquirir el lenguaje de una manera óptima.

Ha2: La expresión corporal como componente curricular, no es considerada en la Planificación por parte de las educadoras de la Unidad Educativa Bilingüe.

3.3 HIPÓTESIS NULA

Ho: La falta de estrategias metodológicas para la lectura en español-inglés, **no** influye en la maduración lingüística y corporal de los niños de 4 a 5 años de edad.

3.4 DETERMINACIÓN DE LAS VARIABLES DE INVESTIGACIÓN:

VI: Estrategias metodológicas de lectura en español-inglés

VD: Maduración lingüística y corporal

3.5 MATRIZ DE OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

VARIABLE	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DIMENSIONES O CATEGORÍAS	INDICADORES	INSTRUMENTOS	ITEMS
VI Estrategias metodológicas de lectura en español-inglés	Las habilidades de sucesión ordenada de acciones con el propósito de corregir un resultado predeterminado.	Voz narrativa Motivación Expresión facial El cuento Géneros narrativos Dramatización de roles Dinámicas	Creaciones orales de historias y cuentos. Socialización Creatividad	Ficha de Observación estructurada Entrevista Focalizada	¿Las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés y dinámicas servirán para propiciar una exitosa narración, al narrar cuentos a los niños de edad preescolar?
VD Maduración lingüística y corporal	El lenguaje es un intercambio de información a través de un determinado sistema de codificación. Los sonidos se articulan en palabras y estas en frases que tienen un significado y es lo que se quiere transmitir. Son los movimientos que van con el propósito de favorecer los procesos de aprendizaje. Es el lenguaje más natural que se expresa desde los primeros momentos de vida como parte de un lenguaje que utiliza el cuerpo.	Comunicación (Bilingüismo) Sensaciones y estímulos Estructura del esquema corporal Motricidad gruesa y creatividad Juego Simbólico	Expresión verbal Los teatros de títeres. Recursos lingüísticos y paralingüísticos Gestos y ademanes Postura y desplazamientos Desarrollo de la imaginación Comportamiento motor Juego de roles	Ficha de Observación estructurada Entrevista Focalizada	¿La maduración lingüística y corporal le otorga al niño para integrarse a su cultura y sociedad de forma integral?

CAPÍTULO IV

METODOLOGÍA DE LA

INVESTIGACIÓN

4. DISEÑO METODOLÓGICO

La presente investigación fue Descriptiva, su fin se encamino en analizar las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés para niños y niñas de 4 a 5 años de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”; la Institución permitió realizar la investigación para presentar resultados óptimos que mejoren el proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños y niñas.

El empleo de las estrategias metodológicas de lectura español-inglés, inicia con un diagnóstico en la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”, a fin de determinar las carencias y falta de conocimiento que existe por parte de las educadoras sobre las estrategias metodológicas de lectura español-inglés en los niños y niñas de 4 a 5 años.

4.1. METODOLOGÍA PARA EL DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN

4.1.1. MÉTODO

Esta investigación es de campo, puesto que la investigadora debió acudir al lugar geográfico donde se desarrolla el fenómeno de estudio y conseguir información que a través de la observación directa y entrevista. La información que ayudo para esta investigación también fue obtenida a través de material escrito: libros, folletos, cuentos, internet, revistas, etc.

Teniendo en cuenta que esta investigación se desarrollo en un enfoque cualitativo el cual hace referencia a realizar registros narrativos sobre el estudio a investigar y se lo ejecuta mediante la observación.

4.1.2. POBLACIÓN

La población que se consideró para la investigación fueron los niños y niñas que pertenecen al Pre-escolar de la Institución Educativa; que está compuesta por 56 niños de 4 a 5 años de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”.

4.1.3 MUESTRA

En razón que la población está conformada por 56 niños/as, la investigación se lo realizó con toda la población. En consecuencia la población constituye la muestra, por lo que no se necesita ningún cálculo muestral.

$$N = n$$

4.1.4. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE LA INVESTIGACIÓN

En esta investigación se aplicó la técnica de la entrevista, y como instrumento se utilizó un esquema de informe, que estuvo estructurado a través de preguntas.

Las entrevistas consisten en obtener información verbal que realiza directamente las actividades a analizar. Este medio proporcionó información completa, debido a la interacción que se dio con el personal entrevistado, permitiendo la percepción de actitudes.

Las encuestas fueron dirigidas a las educadoras de la Unidad Educativa. Estas se trataron acerca de las estrategias metodológicas de lectura mediante en español-inglés.

En la observación que es la percepción reflexiva de la realización de actividades, con la finalidad de complementar y verificar los datos obtenidos en la investigación documental.

Por medio de las técnicas e instrumentos de investigación se pudo determinar que las educadoras de esta Unidad Educativa, tienen muy poca o carecen de información con respecto a las estrategias metodológicas de lectura y en especial del cuento, ya que este es empleado solo como entretenimiento, sin advertir que su empleo frecuente con sus respectivas estrategias metodológicas de lectura en español-inglés, se podrá apoyar en el proceso de formación de los niños en forma integral.

4.1.5 RECOLECCIÓN DE DATOS

La recolección de datos del presente trabajo se realizó mediante la aplicación de los instrumentos de investigación elaborados, los cuales fueron aplicados durante la investigación de campo.

4.1.6 PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

4.1.7 CUESTIONARIO A DOCENTES

Pregunta 1

¿El conocimiento que usted tiene acerca de las estrategias metodológicas de lectura para niños y niñas de 4 a 5 años es?

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
MUY APROPIADO	1	25%
APROPIADO	3	75%
POCO APROPIADO	0	0%
INAPROPIADO	0	0%
TOTAL	4	100%

Tabla 1. Pregunta 1

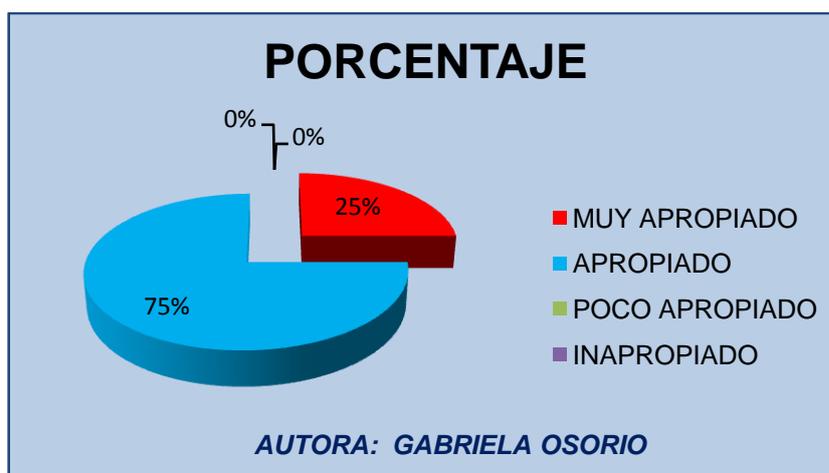


Ilustración 1. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 1

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes encuestadas, manifiestan que es apropiado el conocimiento que tienen acerca de las estrategias metodológicas de lectura para niños y niñas de 4 a 5 años, mientras que el 25% indica que es muy apropiado; determinando de esta manera que la mayoría de docentes tienen conocimiento acerca de las estrategias metodológicas de lectura, desconociendo su aplicación de manera técnica.

Pregunta 2

¿En la Educación Inicial, se debe emplear la expresión corporal?

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
SIEMPRE	4	100%
CASI SIEMPRE	0	0%
A VECES	0	0%
NUNCA	0	0%
TOTAL	4	100%

Tabla 2. Pregunta 2

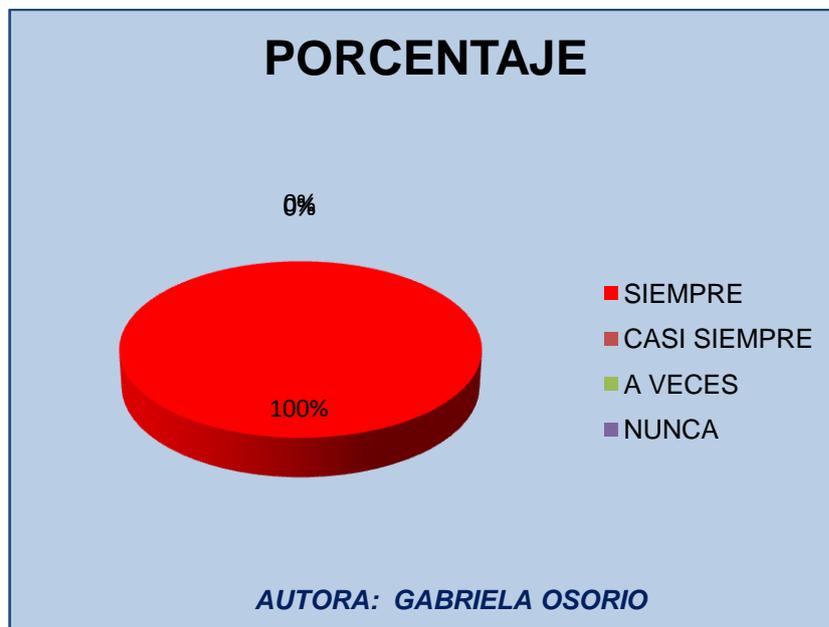


Ilustración 2. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 2

Análisis e Interpretación:

El 100% de las docentes encuestadas, coinciden que siempre se debe emplear la expresión corporal en la Educación Inicial; demostrándose así que es una estrategia metodológica para el desarrollo integral de los niños y niñas.

Pregunta 3

¿Están consideradas en su planificación semanal actividades de expresión corporal?

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
SIEMPRE	1	25%
CASI SIEMPRE	2	50%
A VECES	1	25%
NUNCA	0	0%
TOTAL	4	100%

Tabla 3. Pregunta 3

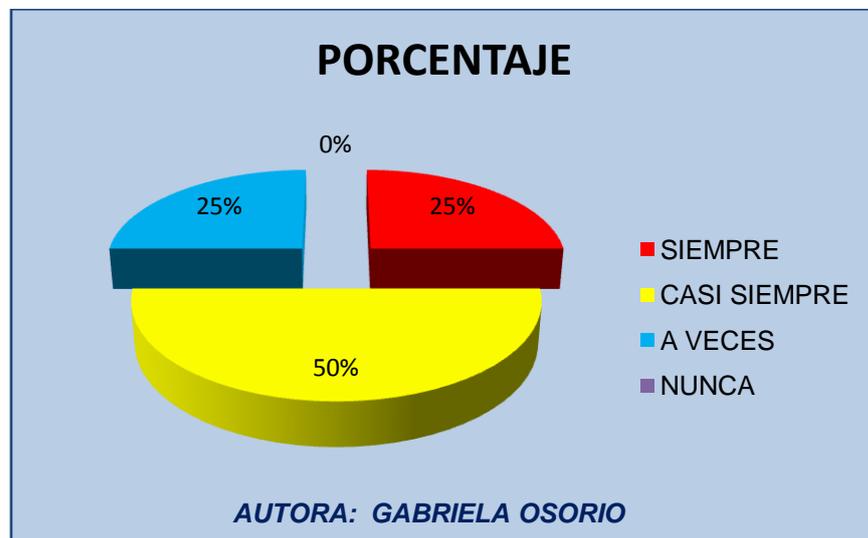


Ilustración 3. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 3

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes encuestadas, manifestaron que casi siempre están consideradas en su planificación semanal actividades de expresión corporal, el 25% expresa que a veces lo toman en cuenta, en tanto un 25% siempre lo consideran en su planificación; estos resultados demuestran que la mayoría de las educadoras consideran que es importante incorporar actividades de expresión corporal.

Pregunta 4

¿Ayuda la expresión corporal a la maduración lingüística y kinestésica en los niños y niñas?

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
SIEMPRE	3	75%
CASI SIEMPRE A VECES	1	25%
NUNCA	0	0%
TOTAL	4	100%

Tabla 4. Pregunta 4

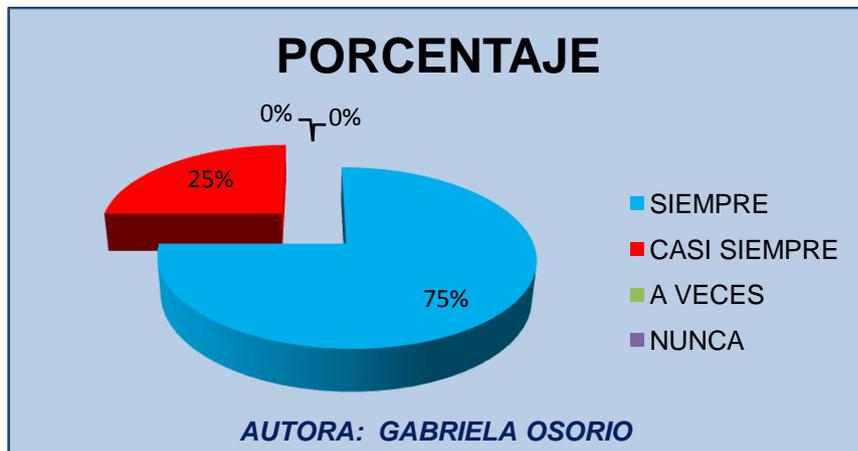


Ilustración 4. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 4

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes encuestadas, coinciden que la expresión corporal ayuda siempre a la maduración lingüística y kinestésica en los niños y niñas, y tan solo un 25% manifiesta que casi siempre se da eso; demostrando que al intervenir el movimiento del cuerpo y expresar sus sentimientos y emociones colabora a la formación integral de los niños y niñas.

Pregunta 5

¿Cuáles de las siguientes estrategias metodológicas de lectura usted aplica? **(Puede elegir más de una opción).**

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
Dramatización de roles y escenificación	3	27,27%
Dinámicas, juegos simbólicos y creativos	4	36,36%
Talleres de títeres	1	9%
Bits de Lectura	3	27,27%
Todas las anteriores	0	0%
Ninguna de las anteriores	0	0%
TOTAL	11	100%

Tabla 5. Pregunta 5

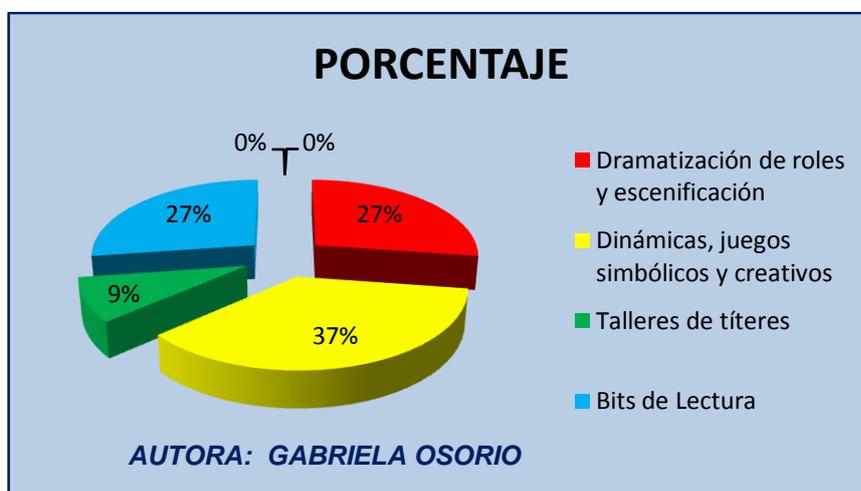


Ilustración 5. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 5

Análisis e Interpretación:

El 37% de las docentes encuestadas, manifiesta que aplican dinámicas, juegos simbólicos y creativos como estrategias metodológicas de lectura, el 27% aplican bits de lectura, como así también un 27% realizan dramatización de roles y escenificación, y tan solo el 9 % restante aplica talleres de títeres; razón por la cual se deduce que cada educadora aplica una estrategia metodológica de lectura como componente elemental en el desarrollo lingüístico y corporal de los niños y niñas.

Pregunta 6

¿Qué tipos de ambientes utilizan las educadoras en el proceso de la lectura en español-inglés con los niños? (**Puede elegir más de una opción**).

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
El aula	4	50,00%
Patio o lugares verdes	1	12,50%
Espacio de expresión corporal	0	0%
Rincón de Lectura	3	37,50%
Ninguna de las anteriores	0	0%
TOTAL	8	100%

Tabla 6. Pregunta 6

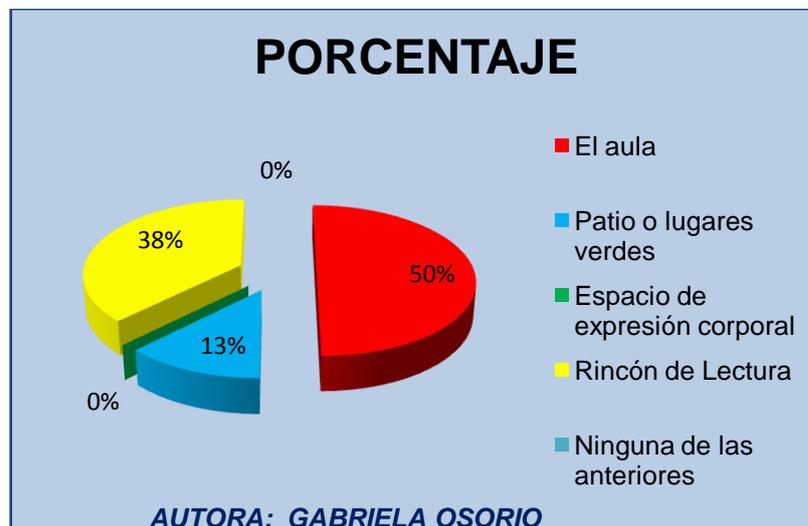


Ilustración 6. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 6

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes encuestadas, utilizan el aula como ambiente para el proceso de la lectura en español-inglés con los niños y niñas, el 38% indican que utilizan el rincón de lectura, mientras que el 13% manifiesta que utilizan patio o lugares verdes, y el 0% utiliza espacio de expresión corporal; esto nos permite determinar que la Institución Educativa carece de una aula exclusiva para Expresión Corporal donde permita desarrollar actividades con los niños y niñas.

Pregunta 7

¿Los factores que más motivan a los niños y niñas ante la lectura de un cuento son? **(Puede elegir más de una opción).**

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
Estimulación de los sentidos	2	20,00%
Las actitudes que acompañan al narrador en el proceso lector	4	40,00%
Ambiente lector	4	40,00%
Todas las anteriores	0	0%
Ninguna de las anteriores	0	0%
TOTAL	10	100%

Tabla 7. Pregunta 7

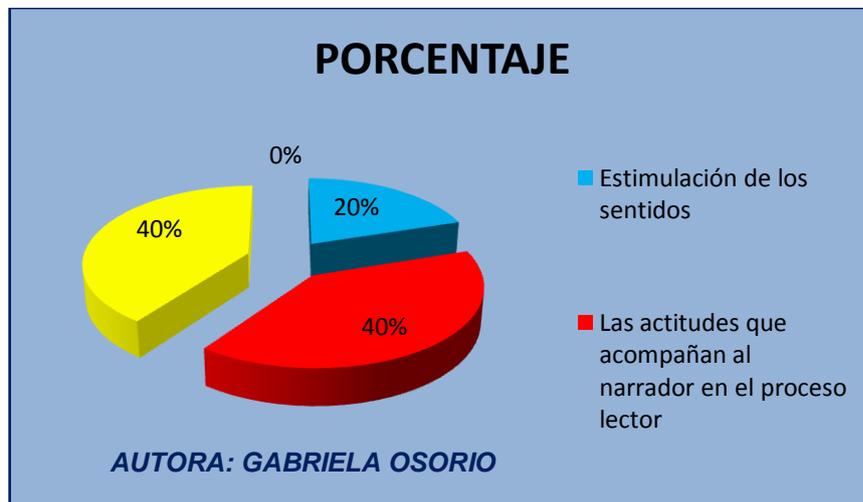


Ilustración 7. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 7

Análisis e Interpretación:

El 40% de las docentes encuestadas, expresan que las actitudes que acompañan al narrador en el proceso lector son factores que más motivan a los niños y niñas ante la lectura de un cuento, mientras que el otro 40% indica que el ambiente lector es un factor motivador, el 20% restante manifiesta que la estimulación de los sentidos son factores de motivación; por lo que se concluye que las actitudes del narrador y el ambiente influyen en el proceso lector.

Pregunta 8

¿Por medio de la lectura incentiva la creatividad de los niños realizando?: **(Puede elegir más de una opción).**

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
Dramatización de los personajes del cuento	2	25,00%
Creando diferentes finales para el cuento	3	37,50%
Animaciones a la lectura	3	38,00%
Todas las anteriores	0	0%
Ninguna de las anteriores	0	0%
TOTAL	8	100%

Tabla 8. Pregunta 8

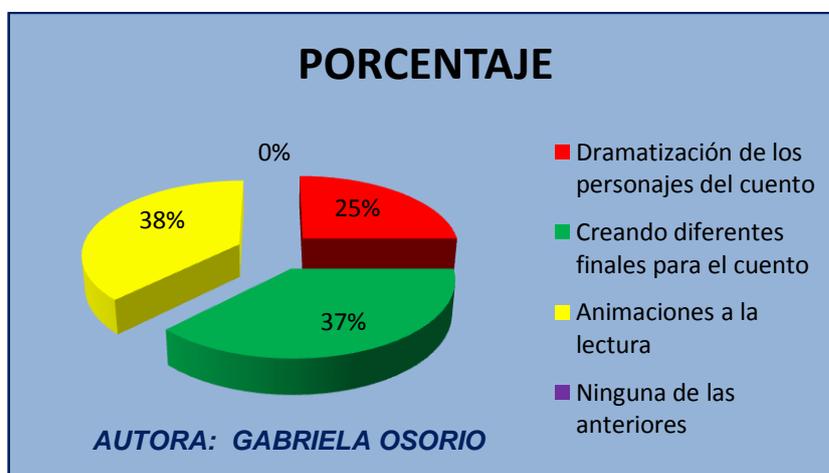


Ilustración 8. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 8

Análisis e Interpretación:

El 38% de las docentes encuestadas, responde que las animaciones a la lectura incentiva la creatividad de los niños, el 37% indica que creando diferentes finales para el cuento incentiva su creatividad, el 25% restante expresa que la dramatización de los personajes del cuento incentiva la creatividad de los niños; esto permite determinar que las diferentes estrategias metodológicas de lectura que aplican las educadoras son elementos fundamentales para desarrollar la creatividad de los niños y niñas por medio de la lectura .

Pregunta 9

¿Piensa usted que tiene ventajas ser un niño bilingüe?

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
Siempre	3	75,00%
Casi Siempre	1	25,00%
A veces	0	0%
Nunca	0	0%
TOTAL	4	100%

Tabla 9. Pregunta 9

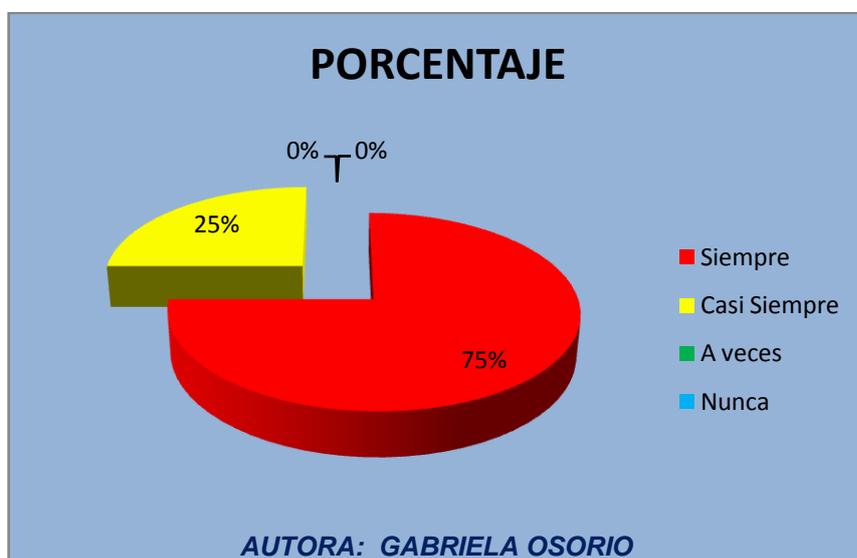


Ilustración 9. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 9

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes encuestadas, afirman que siempre tiene ventajas ser un niño bilingüe, mientras que el 25% indica que casi siempre; determinando de esta manera que el bilingüismo fortalece altas destrezas de pensamiento, conciencia metalingüística, creatividad y sensibilidad para comunicarse.

Pregunta 10

¿Considera importante usar una guía de estrategias metodológicas de lectura en español- inglés utilizando la expresión corporal con el fin de fortalecer la maduración lingüística y corporal en los niños y niñas de 4 a 5 años?

OPCIONES	RESULTADOS	PORCENTAJE
Muy apropiado	3	75,00%
Apropiado	1	25,00%
Poco Apropiado	0	0%
Inapropiado	0	0,00%
TOTAL	4	100%

Tabla 10. Pregunta 10

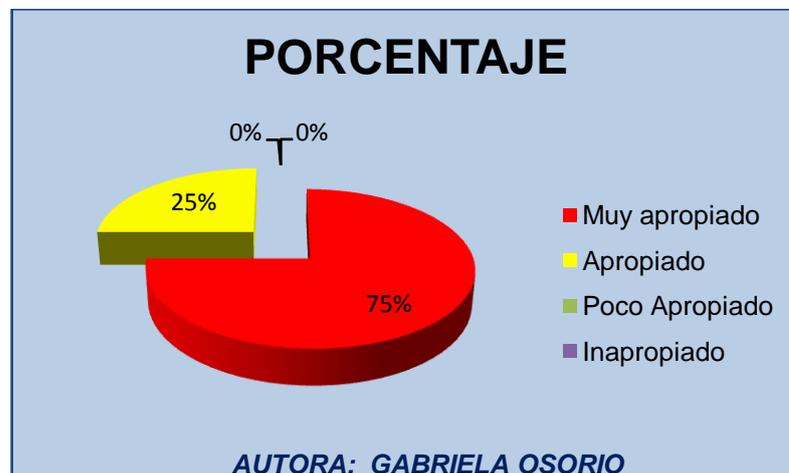


Ilustración 10. Gráfico de Porcentaje de la Pregunta 10

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes encuestadas, consideran que es muy apropiado usar una guía de estrategias metodológicas de lectura en español- inglés utilizando la expresión corporal con el fin de fortalecer la maduración lingüística y corporal en los niños y niñas de 4 a 5 años, mientras que el 25% restante indica que es apropiado; determinando de esta manera que la mayoría de las docentes establecen que es importante contar con una guía de estrategias metodológicas de lectura utilizando la expresión corporal que sirva de apoyo para las educadoras.

4.1.8 GUÍA DE OBSERVACIÓN A DOCENTES N°1

PREGUNTA 1

La educadora convierte la lectura en una estrategia metodológica para la mejora del aprendizaje y la formación de lectores

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SÍ	0	0	0	0	0	0%
NO	1	1	1	0	3	75%
A VECES	0	0	0	1	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 11.

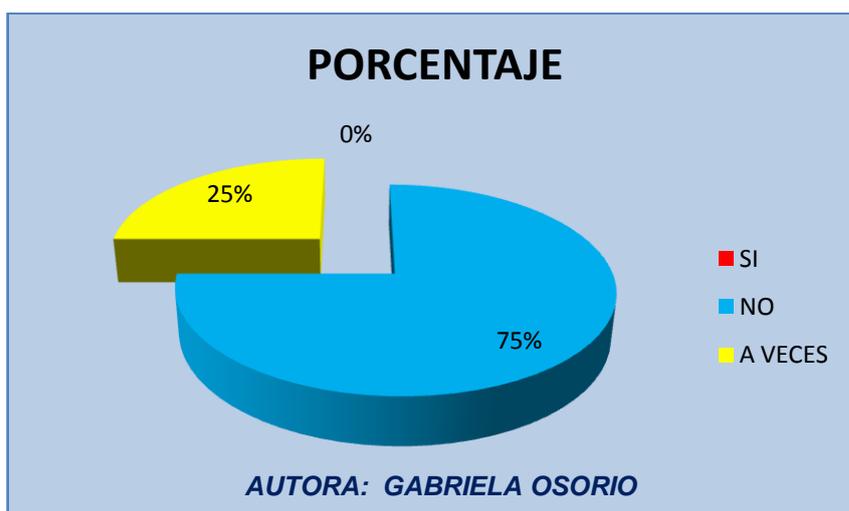


Ilustración 11

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no convierten la lectura en una estrategia metodológica para la mejora del aprendizaje y la formación de lectores, mientras que el 25 % restante a veces lo realizan; esto demuestra que la mayoría de las docentes no aplican las estrategias metodológicas para la enseñanza y aprendizaje de la lectura.

PREGUNTA 2

La educadora despierta el interés en los niños y el gusto por conocer cuentos, narraciones, poesías, adivinanzas, retahílas

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	1	1	1	0	3	75%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 12

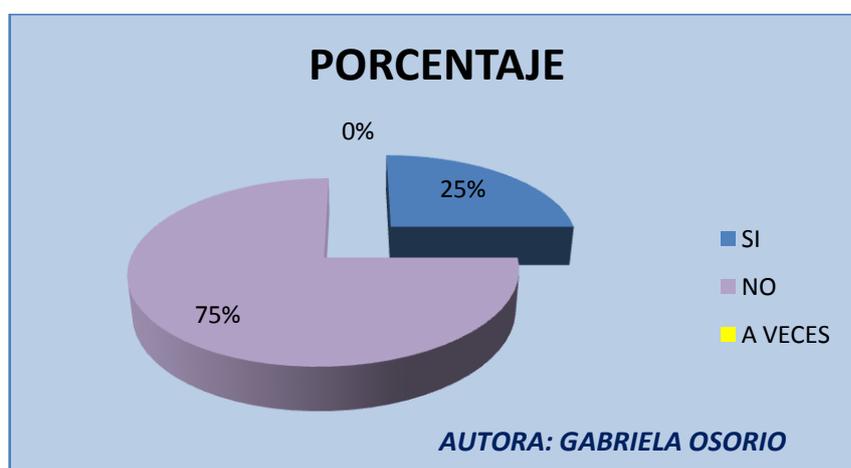


Ilustración 12

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no despiertan el interés en los niños y el gusto por conocer cuentos, narraciones, poesías, adivinanzas, retahílas, en tanto un 25% a veces lo aplica; de esta manera se puede concluir la falta de experiencia por parte de las docentes para que contribuyan a los procesos de desarrollo y aprendizaje de los niños y niñas.

Pregunta 3

La educadora lee de forma expresiva, desarrollando estrategias para leer con fluidez y entonación adecuada

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	0	1	1	0	2	50%
A VECES	1	0	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 13

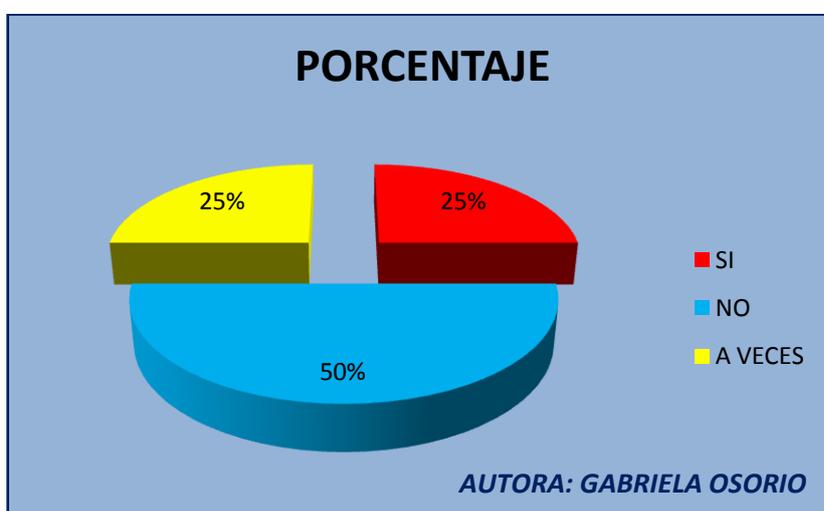


Ilustración 13

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, no leen de forma expresiva por ende tampoco desarrollan estrategias para leer con fluidez y entonación adecuadas, en tanto un 25% a veces lo aplica, mientras que tan solo un 25% restante sí lo hace; lo que nos permite determinar que no se despierta en los niños un gusto por la lectura, por lo que es necesario que siga algunas estrategias encaminadas a lograr un mayor éxito en la expresión oral.

PREGUNTA 4

La educadora realiza preguntas durante la lectura del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	1	0	1	0	2	50%
A VECES	0	1	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 14

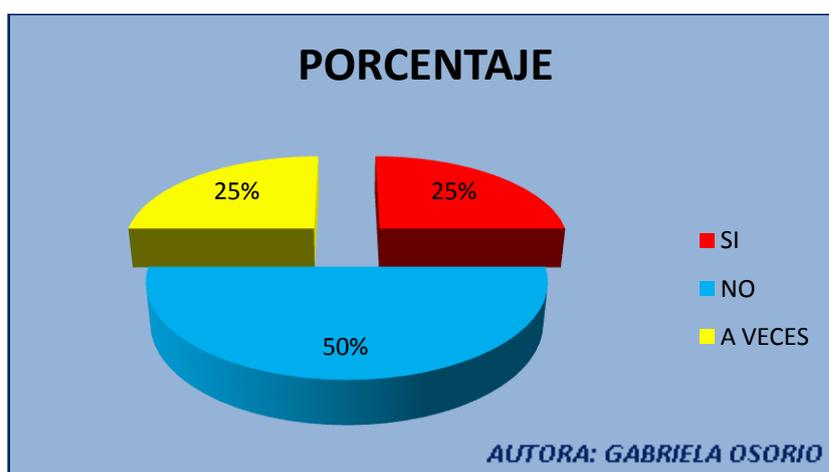


Ilustración 14.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, no realiza preguntas durante la lectura del cuento, el 25% a veces lo hacen, y tan solo un 25% restante sí lo hace; esto demuestra que los niños no logran un aprendizaje interactivo con la docente lo que impide fomentar la imaginación y no necesariamente para formar literatos sino para el desarrollo de la creatividad.

PREGUNTA 5

La educadora describe el lugar en el que sucede la historia

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	1	1	0	2	50%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 15.

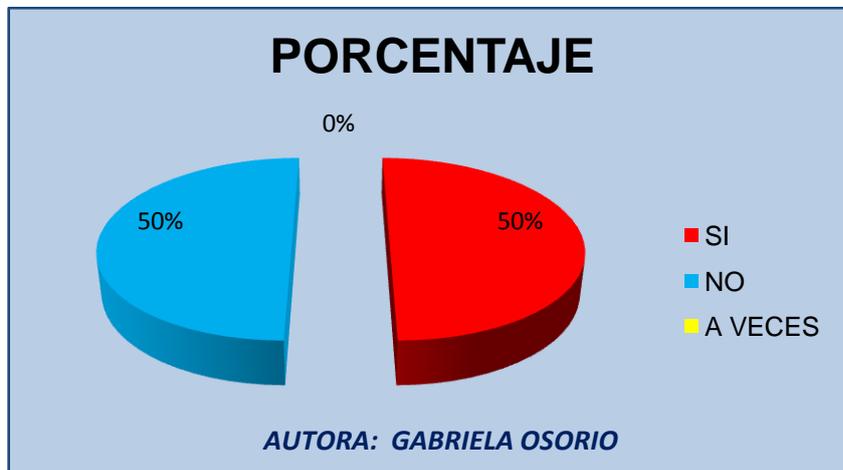


Ilustración 15.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, no describe el lugar en el que sucede la historia, mientras que el otro 50% sí lo hace; determinando de esta manera que la lectura tiene sentido e intención, sin interés no hay lectura que valga y sin lectura no hay conexión con el mundo que rodea a los niños.

PREGUNTA 6

La educadora utiliza frases correctas (sintaxis) con un buen acento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	1	1	1	0	3	75%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 16.

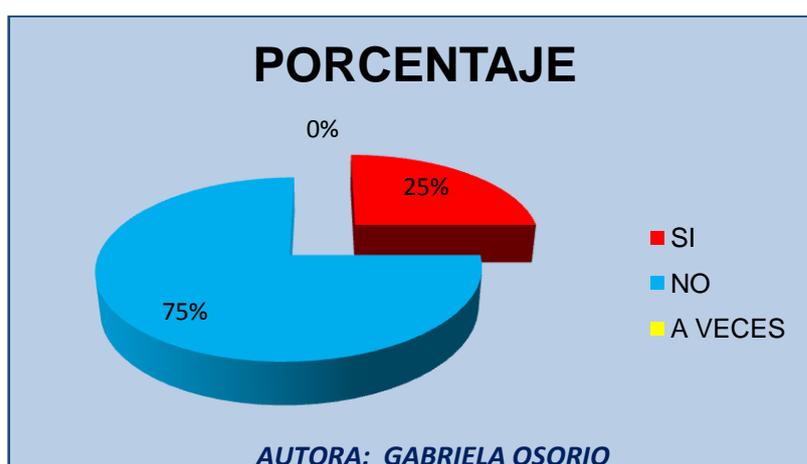


Ilustración 16.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no utiliza frases correctas (sintaxis) con un buen acento, y el 25% sí utiliza; lo que nos permite determinar la influencia de las estrategias metodológicas de lectura con la maduración lingüística de los niños y niñas.

PREGUNTA 7

La educadora utiliza cambios de tono de voz adecuados

ALTERNATIVAS	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL	TOTAL	PORCENTAJE
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	0	1	1	0	2	50%
A VECES	1	0	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 17.

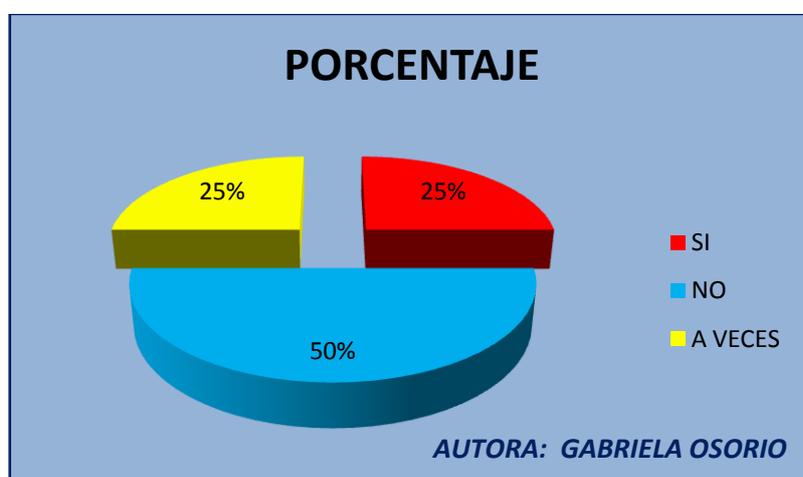


Ilustración 17.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, no utilizan cambios de tono de voz adecuados, mientras que el 25% a veces lo hacen, y el 25% restante sí lo hace; esto demuestra la falta de estímulo y enriquecimiento del habla a través de la lectura con el fin de determinar los estados de ánimo de los personajes que intervienen en la narración.

PREGUNTA 8

La educadora realiza pausas entre los diferentes fragmentos del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	0	1	0	1	25%
A VECES	0	1	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 18.

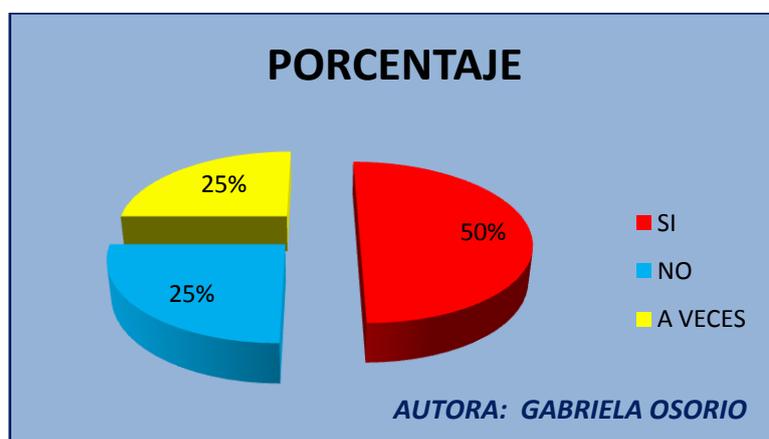


Ilustración 18.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, realizan pausas entre los diferentes fragmentos del cuento, el 25% a veces lo hacen, y el 25% no realiza; lo que nos indica que algunas educadoras poseen mecanismos para conseguir la atención de los niños y favorecer su interés de comprensión lectora.

PREGUNTA 9

La educadora al exponer en grupo se incomoda e intenta terminar en seguida

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	1	0	1	25%
NO	1	1	0	1	3	75%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 19.

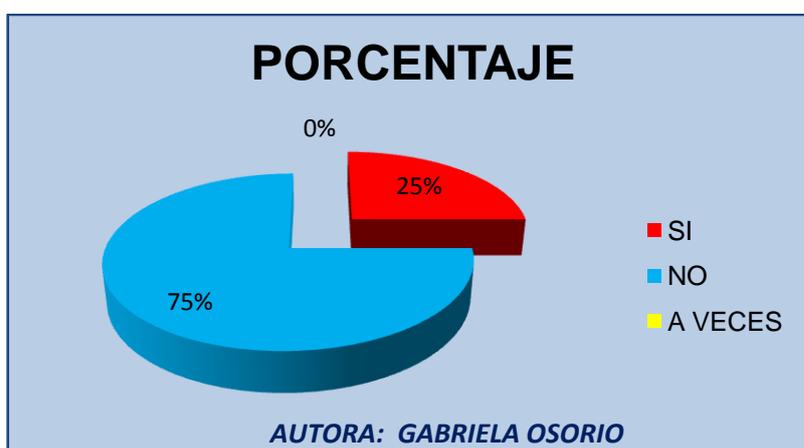


Ilustración 19.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no se incomoda e intenta terminar en seguida al exponer en grupo, mientras que el 25% restante si lo hace; esto nos demuestra que es importante poseer ciertas actitudes que le brindarán la oportunidad de tener mayor éxito en su narración.

PREGUNTA 10

La educadora emplea onomatopeyas, dicción y modulación en el relato del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	1	1	1	0	3	75%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 20.

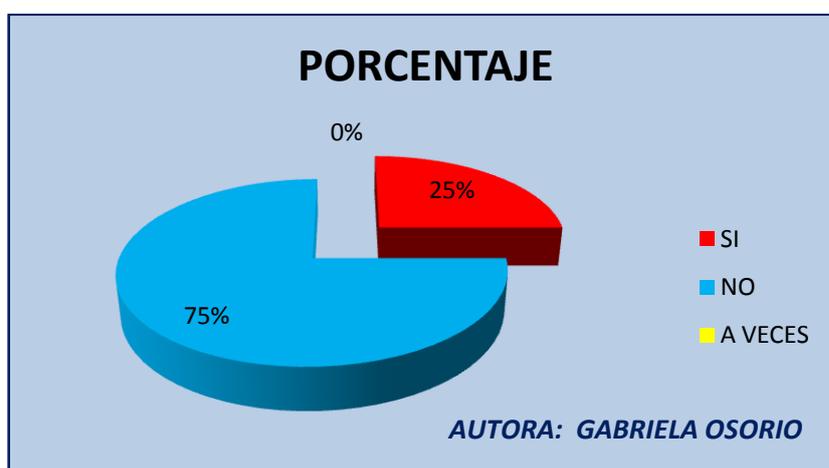


Ilustración 20.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no emplean onomatopeyas, dicción y modulación en el relato del cuento, y tan solo un 25% si lo realiza; se establece que la mayoría de educadoras no aplican las estrategias metodológicas de lectura de manera significativa en los niños y niñas.

4.1.9 GUÍA DE OBSERVACIÓN A DOCENTES N°2

PREGUNTA 1

La educadora realiza alguna actividad de expresión corporal con los niños antes de iniciar la lectura de un cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	0	0	0%
NO	1	1	1	1	4	100%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 21.



Ilustración 21.

Análisis e Interpretación:

El 100% de las docentes, no realizan ninguna actividad de expresión corporal con los niños antes de iniciar la lectura de un cuento; mediante estos resultados se observó la carencia de actividades de Expresión Corporal que integren a los niños y niñas antes de iniciar el cuento, con el fin de desarrollar la maduración corporal y lingüística.

PREGUNTA 2

La educadora reproduce mediante movimientos corporales parciales o totales una estructura rítmica

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	0	0	0%
NO	1	1	1	0	3	75%
A VECES	0	0	0	1	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 22.

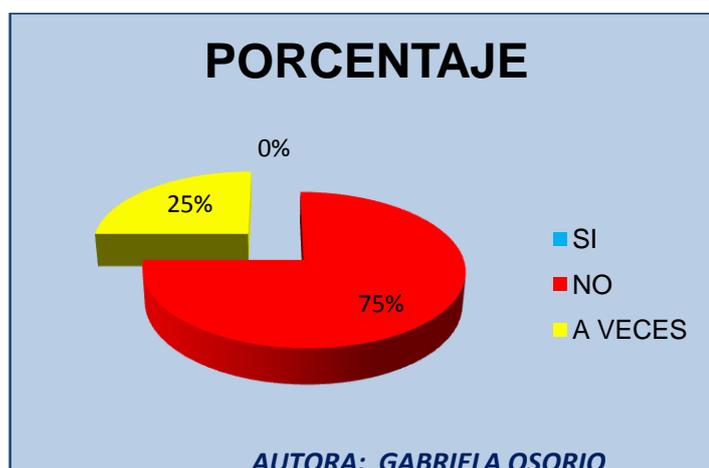


Ilustración 22.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no reproducen mediante movimientos corporales parciales o totales una estructura rítmica, y tan solo un 25% si lo realiza; por lo que la gran mayoría desconocen o no aplican la expresión corporal logrando compartir experiencias grupales a través del movimiento.

PREGUNTA 3

La educadora utiliza diversas técnicas para contar cuentos

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	1	1	1	0	3	75%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 23.

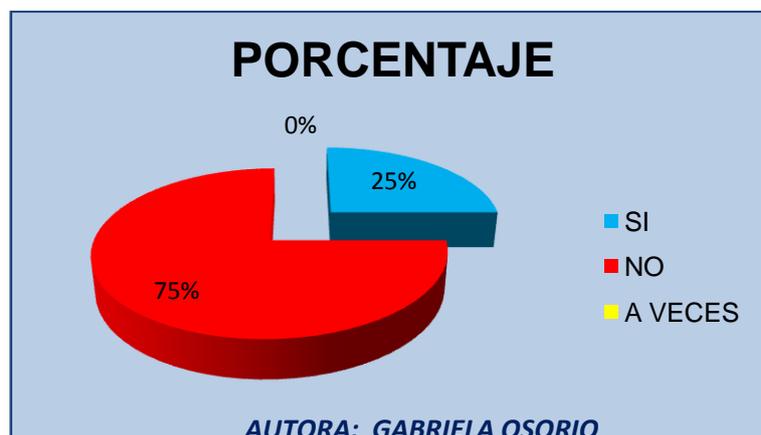


Ilustración 23.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no utilizan diversas técnicas para contar cuentos, y tan solo un 25% si lo desarrolla; demostrando que es importante contar con una guía de estrategias metodológicas de lectura en español-inglés.

PREGUNTA 4

La educadora utiliza gestos para reforzar o ejemplificar lo que se dice

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	0	1	0	1	25%
A VECES	0	1	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 24.

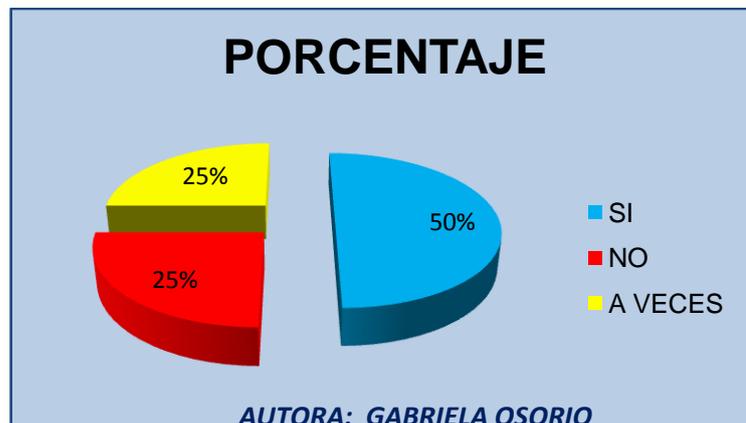


Ilustración 24.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, utilizan gestos para reforzar o ejemplificar lo que se dice, el 25% a veces lo utilizan, y un 25% no lo emplean; determinando de esta manera que la expresión facial como estrategia metodológica de lectura es un importante medio de para comunicar una idea o mensaje.

PREGUNTA 5

La educadora presenta los personajes del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	1	1	0	2	50%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 25.

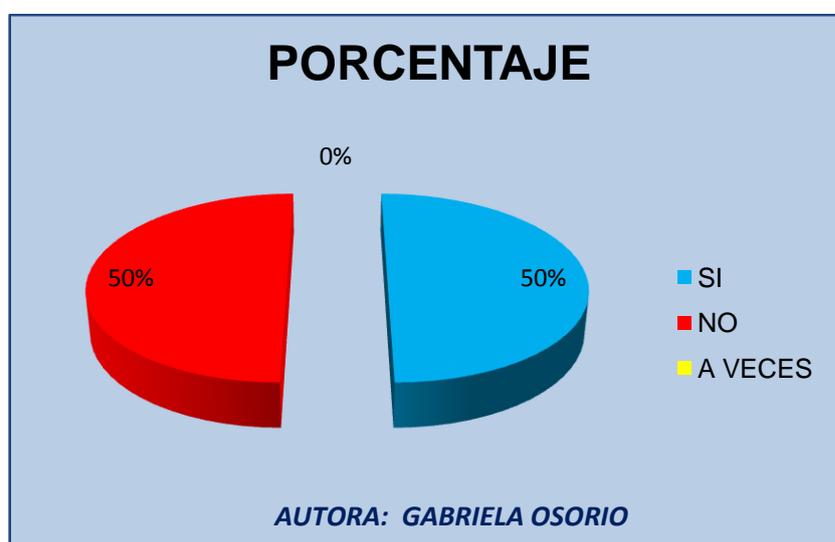


Ilustración 25.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, presentan los personajes del cuento, mientras que el 50% restante no lo presentan; por lo que se determina que esta estrategia permite el entusiasmo y motivación de los niños y niñas por la lectura.

PREGUNTA 6

La educadora expresa sentimientos y emociones con su cuerpo

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	0	1	25%
NO	0	1	1	0	2	50%
A VECES	0	0	0	1	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 26.

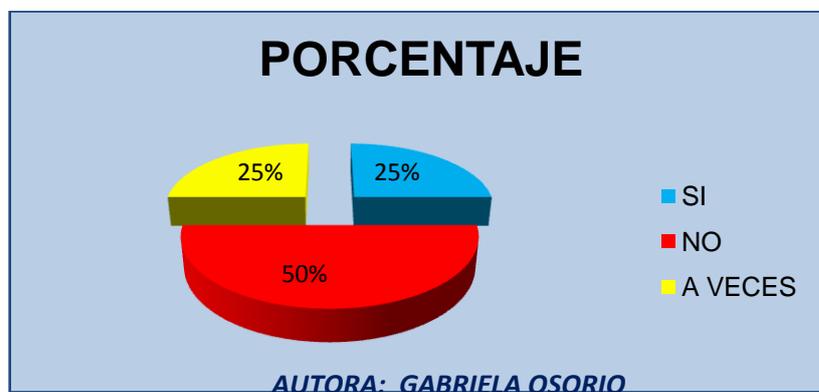


Ilustración 26.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, no expresan sentimientos y emociones con su cuerpo, el 25% a veces expresan, y un 25% no lo expresan; por lo que se determina que la conciencia del cuerpo es la base general de todas las actividades corporales en donde se apoyan los procesos de aprendizaje.

PREGUNTA 7

La educadora realiza expresión dramática con los niños después del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	0	1	25%
NO	0	1	1	1	3	75%
A VECES	0	0	0	0	0	0%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 27.

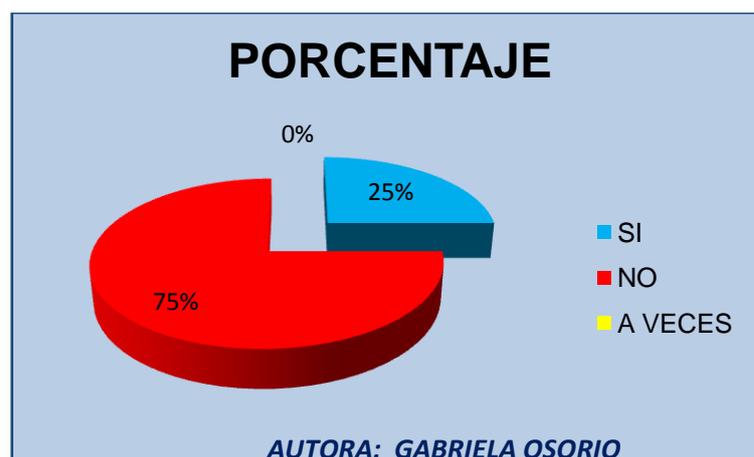


Ilustración 27.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no realizan expresión dramática con los niños después del cuento, mientras que el 25% restante lo realizan; se observó que a la gran mayoría de educadoras les da un poco de temor aplicar esta estrategia metodológica de lectura ya que manifiestan que su fortaleza no es la expresión corporal, por tal razón no les facilitan a los niños tener experiencias de aprendizaje vivencial.

PREGUNTA 8

La educadora es creativa y motiva al estudiante por el gusto a la lectura

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	0	0	0%
NO	0	1	1	1	3	75%
A VECES	1	0	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 28.

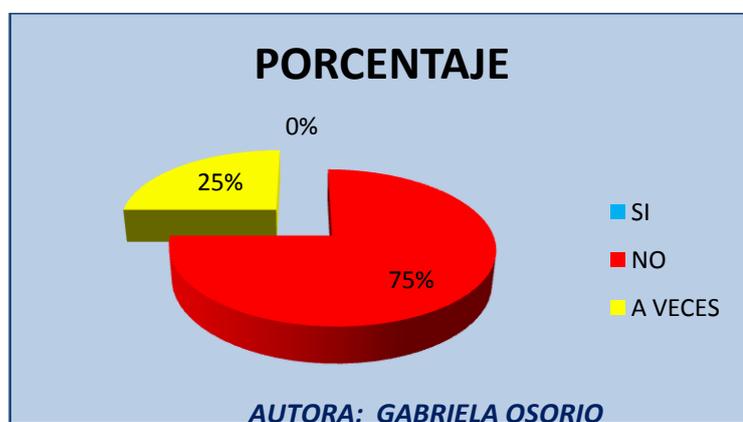


Ilustración 28.

Análisis e Interpretación:

El 75% de las docentes, no son creativas y tampoco motivan al estudiante por el gusto a la lectura, el 25% si lo son; se concluye que una de las estrategias metodológicas en la formación del docente en la lectura son las actitudes que le brindarán la oportunidad de tener mayor éxito en su narración, es importante que el narrador disfrute, sea creativo y conozca la historia que va a contar, ya que esto es fundamental para motivar y lograr el acercamiento de los estudiantes al texto.

PREGUNTA 9

La educadora realiza talleres al final de la lectura con el fin de que los niños expresen lo que más les gustó del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	0	1	1	0	2	50%
A VECES	1	0	0	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 9.

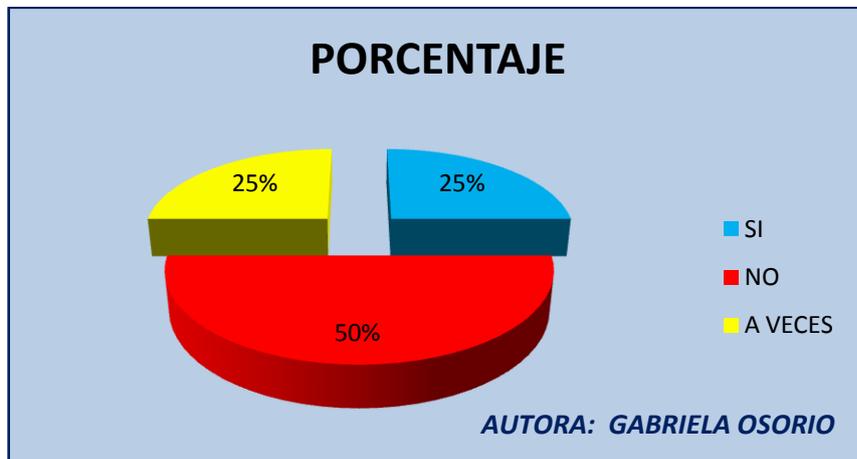


Ilustración 29.

Análisis e Interpretación:

El 50% de las docentes, no realizan talleres al final de la lectura con el fin de que los niños expresen lo que más les gustó del cuento, el 25% a veces lo realizan, y un 25% si realizan, lo que nos permite determinar que es importante incorporar en las Planificaciones de Clase talleres y actividades de lectura en donde los niños puedan desarrollar sus destrezas lingüísticas y corporales para la formación integral de los niños y niñas.

4.1.10 GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA NIÑOS Y NIÑAS

PREGUNTA 1

Los niños se emocionan cuando la educadora va a leer un cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	1	0	1	3	75%
NO	0	0	1	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 29.

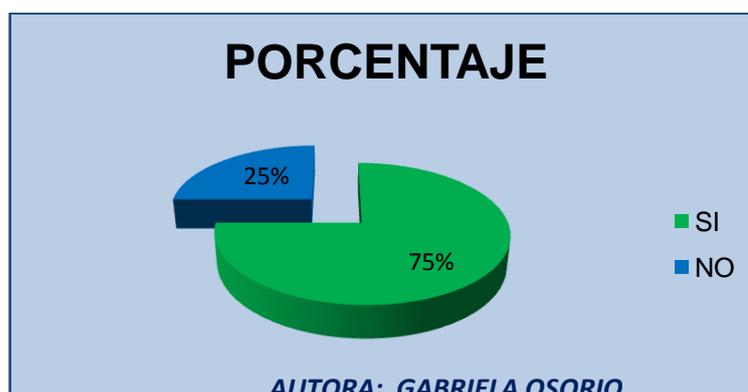


Ilustración 30.

Análisis e Interpretación:

El 75 % de los niños y niñas se emocionan cuando la educadora va a leer un cuento, y tan solo un 25 % no lo hacen, lo que permite determinar que en su gran mayoría influye la actitud de las educadoras al momento de leer un cuento.

PREGUNTA 2

Los niños ponen atención al inicio de la lectura del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	1	0	1	3	75%
NO	0	0	1	0	1	25%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 30.

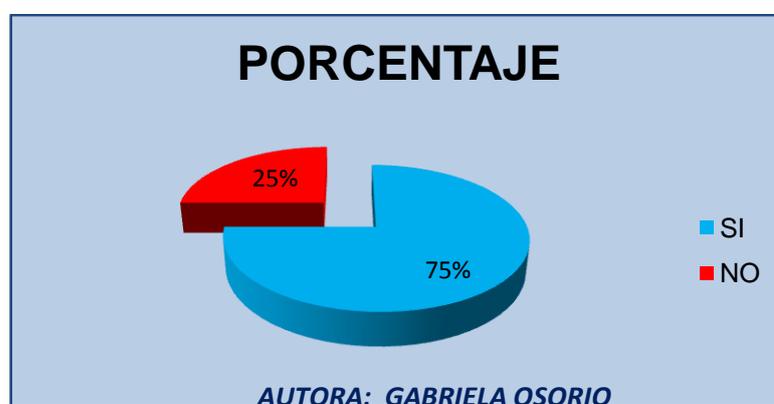


Ilustración 31.

Análisis e Interpretación:

El 75 % de los niños y niñas ponen atención al inicio de la lectura del cuento, y tan solo un 25 % no ponen atención, se observa la falta de motivación y entusiasmo por parte de la educadora al inicio de la lectura del cuento, por lo que no se fomenta el gusto por la lectura.

PREGUNTA 3

Los niños pueden expresar sus sentimientos con libertad

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	1	1	0	2	50%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 31.

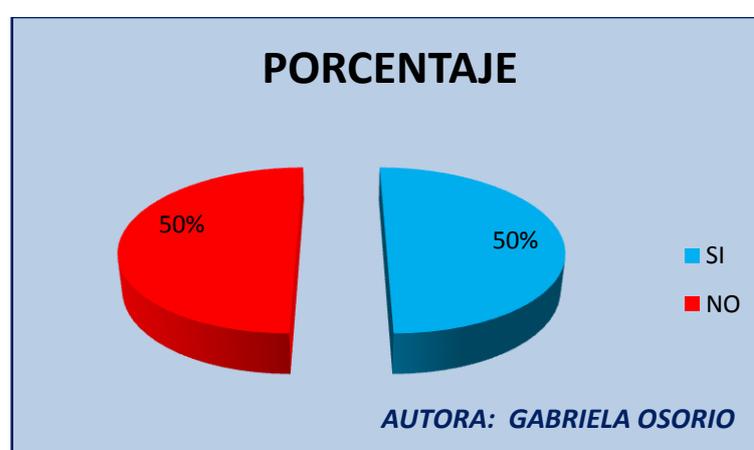


Ilustración 32.

Análisis e Interpretación:

El 50 % de los niños y niñas pueden expresar sus sentimientos con libertad, mientras que el 50 % restante no lo hacen, se concluye que las actividades más completas y formativas mediante la expresión corporal permiten que los niños se expresen con libertad.

PREGUNTA 4

Los niños desarrollan su imaginación y destreza lingüística.

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	2	33%
NO	1	1	1	0	3	67%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 32.

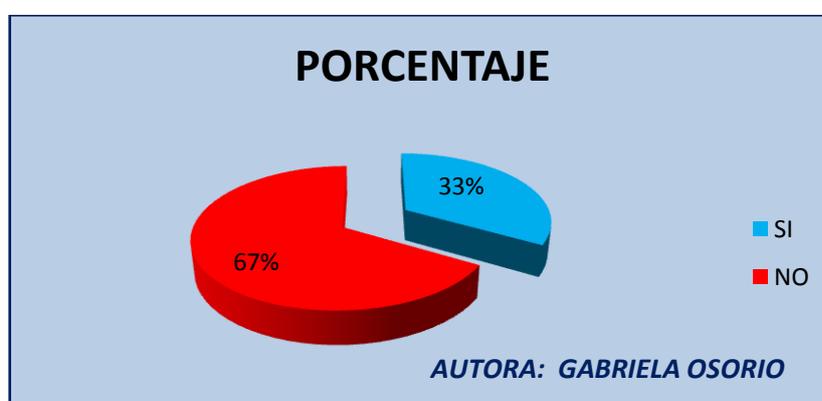


Ilustración 33.

Análisis e Interpretación:

El 67 % de los niños y niñas no desarrollan su imaginación y destreza lingüística, y tan solo un 33% si lo desarrollan, demostrando la falta de estrategias metodológicas de lectura por parte de las educadoras.

Pregunta 5

Los niños construyen las frases correctas para ser comprendidos al momento de expresarse

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	1	1	25%
NO	1	1	1	0	3	75%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 33.

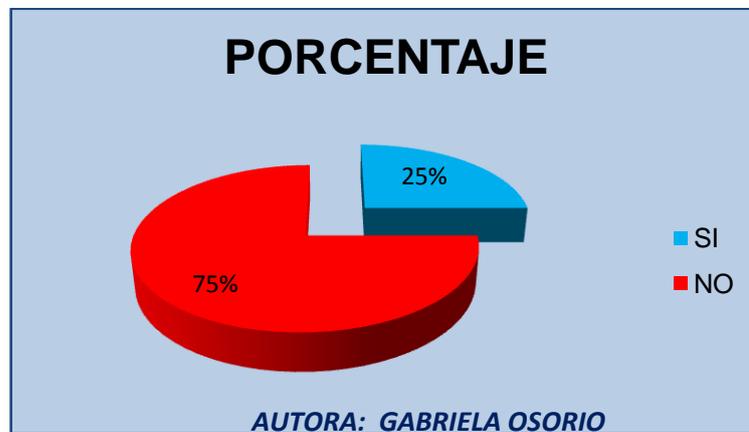


Ilustración 34.

Análisis e Interpretación:

El 75 % de los niños y niñas no construyen las frases correctas para ser comprendidos al momento de expresarse, y tan solo el 25 % construyen las frases correctas; estableciéndose así que en su mayoría no desarrollan una maduración lingüística adecuada.

PREGUNTA 6

La atención y concentración de los niños se mantiene hasta la finalización del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	1	1	0	2	50%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 34.

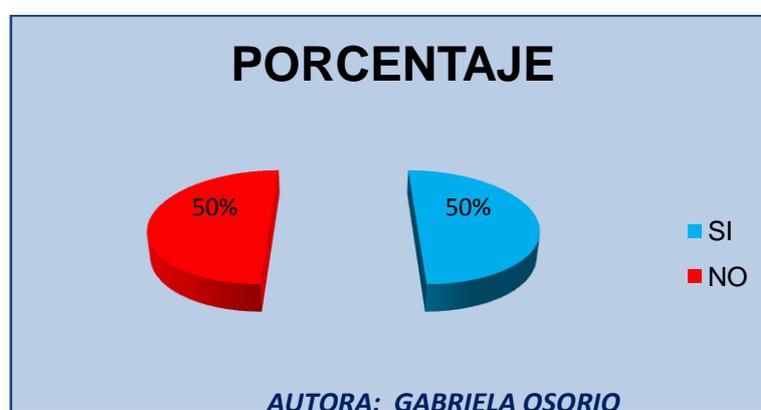


Ilustración 6.

Análisis e Interpretación:

El 50 % de los niños y niñas mantienen la atención y concentración hasta la finalización del cuento, mientras que el 50 % restante no lo hacen, demostrando que la educadora no logra captar la atención de los niños hasta el término de la misma.

PREGUNTA 7

Los niños se vinculan con el espacio y las calidades de movimiento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	0	0	0%
NO	1	1	1	1	4	100%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 35.



Ilustración 35.

Análisis e Interpretación:

El 100 % de los niños y niñas no se vinculan con el espacio y las calidades de movimiento; lo que nos permite determinar que no usan la expresión corporal como estrategia metodológica de lectura.

PREGUNTA 8

Los niños participan activamente en el proceso del relato del cuento

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA ESPAÑOL		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	C		
SI	1	0	0	1	2	50%
NO	0	1	1	0	2	50%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 36.

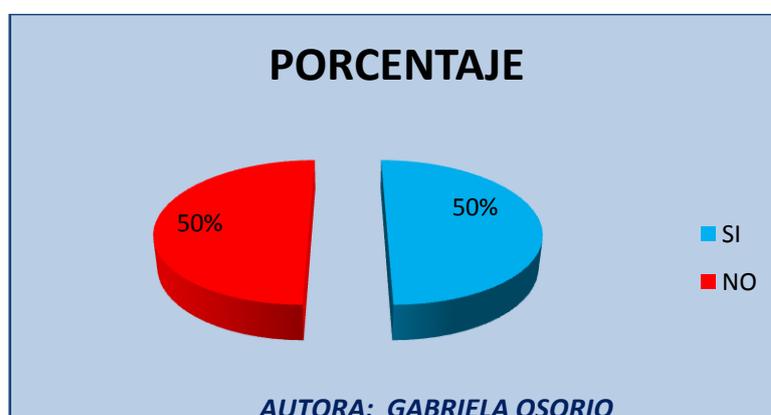


Ilustración 36.

Análisis e Interpretación:

El 50 % de los niños y niñas participan activamente en el proceso del relato del cuento, mientras que el 50 % restante no lo hacen, por lo que notamos que la participación activa de los estudiantes tiene una gran relación con las estrategias metodológicas de lectura que utiliza cada educadora.

PREGUNTA 9

Los niños dramatizan e interpretan escenas cotidianas mediante la expresión corporal

ALTERNATIVAS	PRE-BÁSICA INGLÉS		PRIMERO BÁSICA C		TOTAL	PORCENTAJE
	A	B	INGLÉS	ESPAÑOL		
SI	0	0	0	0	0	0%
NO	1	1	1	1	4	100%
TOTAL	1	1	1	1	4	100%

Tabla 37.



Ilustración 37.

Análisis e Interpretación:

El 100 % de los niños y niñas no dramatizan e interpretan escenas cotidianas mediante la expresión corporal; por lo que se deduce que los estudiantes carecen de motivación para realizar ciertas estrategias metodológicas aplicando los movimientos corporales.

4.1.11 FICHA DE COTEJO

FICHA DE COTEJO PARA EVALUAR LA MADURACIÓN LINGÜÍSTICA Y CORPORAL DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PREESCOLAR DE LA “UNIDAD EDUCATIVA BILINGÜE ÁNGEL POLIBIO CHAVES”
LENGUAJE Y COMUNICACIÓN
1. Expresa retahílas, poesías, adivinanzas
2. Pronuncia bien las palabras y completa oraciones simples
3. Comunica estados de ánimos
4. Regula su conducta en distintos tipos de interacción
5. Comparte información (Formas de expresión oral)
6. Escucha y relata cuentos
7. Muestra gusto por recitar textos orales
8. Le gusta contar todo lo que hizo en el día
9. Utiliza pronombres personales ,posesivos y onomatopeyas
10. Narra laminas, carteles y fotografías
EXPRESIÓN CORPORAL
1. Participa en actividades de cantos y juegos
2. Utiliza gestos para relatar sus experiencias
3. Realiza movimientos armónicos con rítmicos
4. Adopta diversas posturas corporales, equilibrios, tensión
5. Imita cambio de roles , dramatizaciones y realiza títeres
6 Produce sonidos con el cuerpo
7 Imita gestos de los mensajes expresados
8 Demuestra agrado al realizar actividades de expresión corporal.
9 Participa en bailes, danzas en forma espontánea y creativa.
10 Imita y representa situaciones cotidianas de manera espontánea.

		LENGUAJE Y COMUNICACIÓN																			
No.	Nomina de estudiantes de Pre- Básica "A" Español	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10	
		SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
1	Thais		X		X		X		X		X		X	X			X		X		X
2	Martin	X		X		X		X		X		X		X	X	X	X		X		X
3	Nicole		X		X		X	X		X			X		X	X		X		X	
4	Zoe		X		X		X		X		X	X		X		X				X	X
5	Matías		X	X			X	X		X		X		X	X		X	X			X
6	Dulce María		X	X		X		X	X		X		X		X	X				X	X
7	Sebastián		X		X	X		X		X		X		X		X		X		X	X
8	Cayetano	X		X		X		X		X		X		X			X		X		X
9	Mateo		X	X		X		X	X				X	X			X		X	X	
10	Luis Ángel		X		X		X	X			X		X		X		X		X		X
11	Leslie	X		X		X		X		X		X		X		X				X	X
12	Isabela		X	X		X		X	X		X		X			X		X		X	X
13	Camila		X	X			X	X		X		X		X		X	X				X
14	Camila Alejandra	X		X		X		X		X		X		X		X	X				X
15	María Paula		X		X	X		X		X		X	X		X				X		X
16	Justin	X			X	X		X		X		X		X	X	X			X	X	
17	Gustavo		X		X	X	X			X		X		X		X		X		X	X
18	Dylan	X			X	X		X	X				X		X		X		X	X	X

Tabla 38.

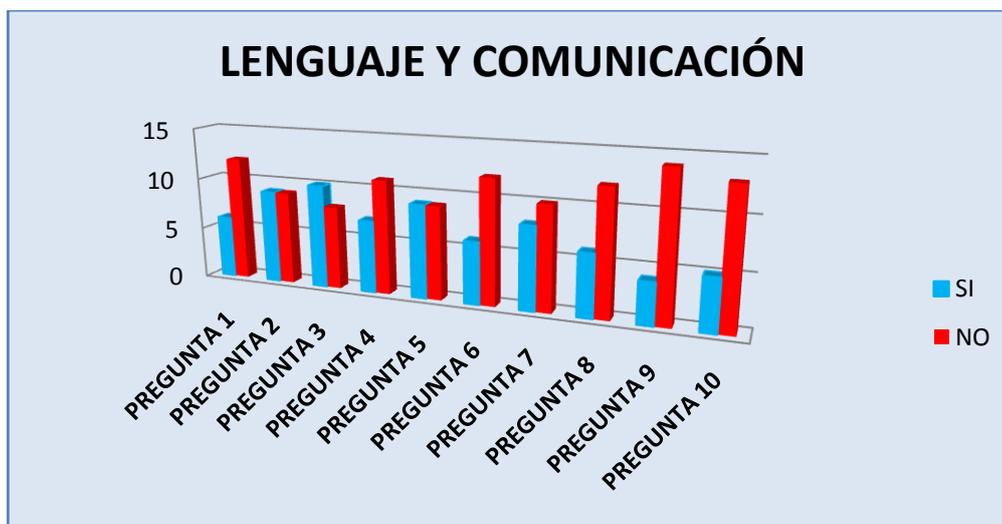


Ilustración 38.

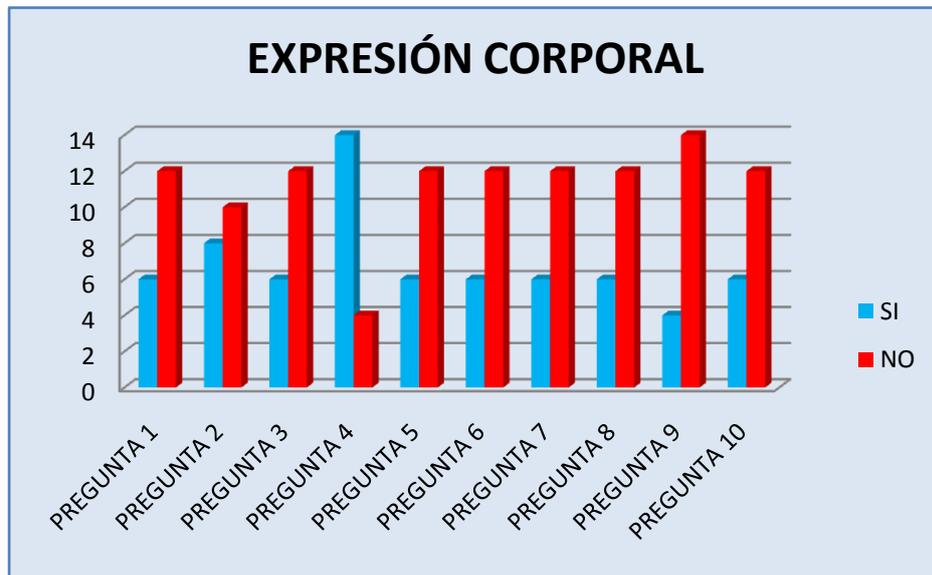
AUTORA: GABRIELA OSORIO

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que una gran mayoría de los niños y niñas de Pre-Básica “A” en el área del lenguaje y comunicación, por la falta de estrategias metodológicas de lectura por parte de la educadora no tienen desarrollado una maduración lingüística óptima; la adquisición del lenguaje es uno de los pasos más difíciles, y al mismo tiempo importante en la vida del niño. Es fundamental para lograr un aprendizaje eficaz del lenguaje, la estimulación que reciba del medio ambiente y de las personas que le rodean.

		EXPRESION CORPORAL																			
No.	Nomina de estudiantes de Pre-Básica "A" Español	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10	
		SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
1	Thais		X		X	X		X			X		X		X		X		X	X	
2	Martin	X		X			X		X	X		X			X		X		X	X	
3	Nicole		X	X			X	X			X		X		X		X		X		X
4	Zoe	X		X		X			X	X		X		X		X			X		X
5	Matías		X		X		X	X			X		X		X	X			X		X
6	Dulce María	X		X		X		X		X			X	X		X			X		X
7	Sebastián	X		X		X		X		X			X	X		X			X		X
8	Cayetano		X		X		X		X	X		X			X		X		X		X
9	Mateo		X		X	X		X			X	X			X		X		X		X
10	Luis Ángel		X		X		X	X			X		X		X		X		X		X
11	Leslie	X		X			X	X			X	X			X		X		X		X
12	Isabela	X		X			X	X			X		X	X			X	X			X
13	Camila		X		X		X	X			X		X		X		X		X		X
14	Camila Alejandra		X		X	X		X		X			X	X		X			X	X	
15	María Paula		X		X		X	X			X		X		X		X		X		X
16	Justin		X	X			X	X			X		X	X			X		X		X
17	Gustavo		X		X		X	X			X		X		X		X		X		X
18	Dylan		X		X		X		X		X	X			X	X			X		X

Tabla 39.



AUTORA: GABRIELA OSORIO

Ilustración 39.

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que una gran mayoría de los niños y niñas de Pre-Básica “A” en el área de expresión corporal, presentan una gran falencia significativa; demostrando que es importante integrar actividades de Expresión Corporal en el aula con el fin de que el niño y niña desarrolle una maduración corporal de manera integral.

LENGUAJE Y COMUNICACIÓN																					
No.	Nomina de estudiantes de Pre-Básica "B" Inglés	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10	
		SI	NO	SI	NO																
1	Tomas	X		X		X		X	X			X		X	X			X		X	
2	Julieta		X	X		X		X		X		X	X			X	X				X
3	Valentina		X		X	X		X		X		X		X		X	X			X	
4	Sebastián	X		X		X		X		X		X		X		X	X				X
5	Juan Diego	X			X	X		X		X	X			X	X			X		X	X
6	Nicolás		X	X		X	X		X			X		X	X		X				X
7	Juan Felipe		X	X		X		X	X			X		X	X			X		X	X
8	Renata	X		X		X		X	X			X		X		X		X		X	X
9	Juan Pablo	X		X		X		X	X			X		X	X		X		X		X
10	Nicole		X		X	X		X	X			X		X		X		X		X	X
11	Sofía		X		X	X		X	X			X		X	X			X		X	X
12	Gabriel		X	X		X		X	X			X		X		X		X		X	X
13	Daniel		X		X	X	X			X		X		X		X		X	X	X	
14	Rodrigo	X			X	X	X			X		X	X		X			X		X	X
15	Graciela		X		X	X		X		X		X		X		X	X		X		X
16	María Elisa	X			X	X		X		X		X		X	X			X	X		X
17	Luis		X		X	X	X		X			X		X		X		X	X	X	
18	Cristina	X			X	X	X			X		X		X		X		X	X	X	

Tabla 40.

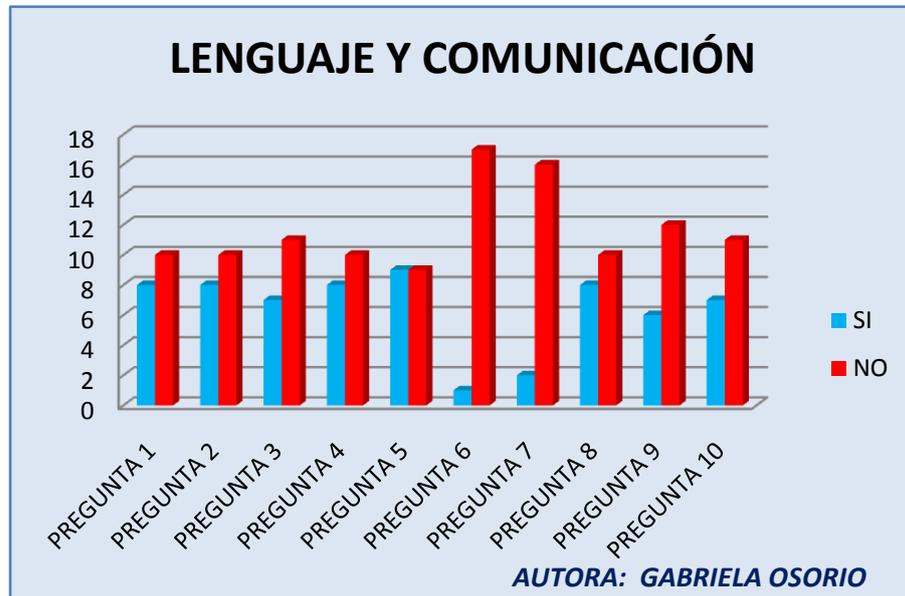


Ilustración 40.

Análisis e Interpretación:

Un gran porcentaje de los niños y niñas de Pre-Básica “B” Inglés, en el área de lenguaje y comunicación, carecen de conciencia lingüística por lo que no existe una estructura del lenguaje, por lo que se llegue a dominar el aspecto y el modo de los verbos y se inicia la construcción de textos orales amplios y coherentes como la narración. La escuela constituye para los niños un activador lingüístico de primera magnitud y si la educadora no motiva y estimula el lenguaje, el niño no desarrollará una maduración lingüística adecuada.

EXPRESIÓN CORPORAL																						
No.	Nomina de estudiantes de Pre-Básica "B" Inglés	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10		
		SI	NO	SI	NO																	
1	Tomas		X		X		X	X			X		X		X	X			X	X		
2	Julieta	X		X			X	X			X		X	X		X			X			X
3	Valentina	X		X		X		X		X			X		X	X			X			X
4	Sebastián		X		X	X		X			X	X		X			X			X		X
5	Juan Diego		X	X			X	X			X	X		X			X			X		X
6	Nicolás	X		X		X			X		X	X			X	X				X		X
7	Juan Felipe		X		X	X		X		X			X	X		X				X	X	
8	Renata	X		X		X			X	X			X		X		X			X		X
9	Juan Pablo		X	X			X	X			X		X	X			X			X		X
10	Nicole		X		X		X	X			X		X	X			X			X		X
11	Sofía	X		X			X		X		X		X	X			X			X		X
12	Gabriel		X	X			X		X		X		X	X			X			X		X
13	Daniel		X	X			X	X			X		X	X		X				X		X
14	Rodrigo	X		X			X	X		X			X		X		X			X	X	
15	Graciela	X		X			X	X			X		X	X		X				X		X
16	María Elisa	X			X	X		X			X	X			X	X			X			X
17	Luis		X	X			X	X			X	X			X		X			X	X	
18	Cristina		X	X			X	X			X		X	X		X			X			X

Tabla 41

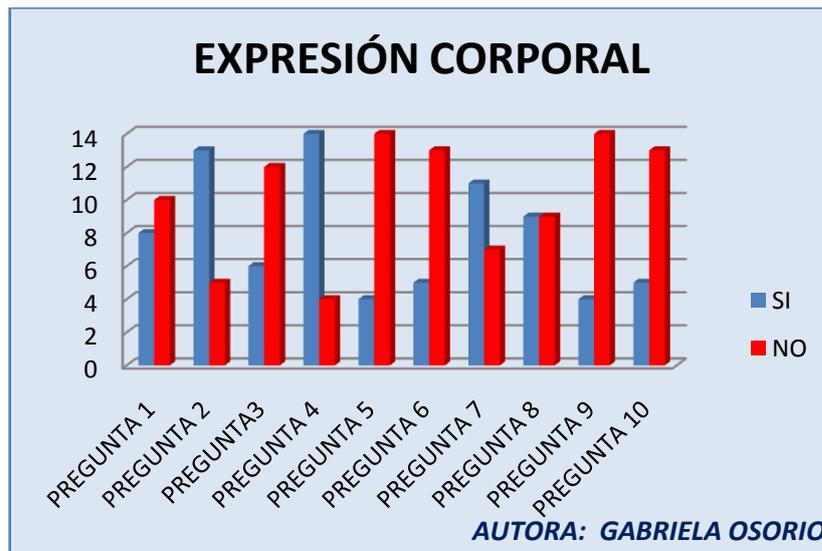


Ilustración 41.

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que los niños y niñas de Pre-Básica “B” Inglés en el área de expresión corporal, no cuentan con actividades específicas de la misma; esto demuestra que al intervenir el movimiento del cuerpo en los niños y niñas desarrollan su motricidad y también contribuye a la toma de conciencia del cuerpo a través del juego.

LENGUAJE Y COMUNICACIÓN																						
No.	Nomina de estudiantes de Primer de Básica "C" Español	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10		
		SI	NO	SI	NO																	
1	Steve	X			X		X		X		X		X		X		X		X		X	
2	María Cristina		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
3	José Daniel	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
4	Sebastián		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
5	Santiago	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
6	Joyce	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
7	Keyra	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
8	Andrea	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
9	Valentina		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
10	Andrés	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
11	Domenique	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
12	Felipe		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
13	David	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
14	Cristian		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
15	Esteban	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
16	Rafaela		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
17	Daniela	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
18	Paula	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
19	Daniel		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
20	Sofía	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X

Tabla 42.



Ilustración 42.

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que los niños y niñas de Primero de Básica “C” en el área de lenguaje y comunicación, si cumplen con ciertos indicadores de logro ya que como estrategia metodológica de lectura, la educadora utiliza pictogramas para que el niño exprese de manera oral; esto nos permite determinar que la educadora emplea su propio procedimiento lector. Manifestó que es necesario también contar con una guía con el fin de emplear las estrategias metodológicas de lectura.

EXPRESION CORPORAL																						
No.	Nomina de estudiantes de Primero de Básica "C" Español	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10		
		SI	NO	SI	NO																	
1	Steve	X			X	X		X			X		X		X	X			X	X		
2	María Cristina		X		X	X		X			X		X		X		X		X	X		
3	José Daniel	X		X		X		X		X		X		X	X		X		X		X	
4	Sebastián		X		X	X		X			X		X		X		X		X	X		
5	Santiago	X			X	X		X		X	X			X	X				X		X	
6	Joyce	X		X			X	X				X	X		X				X		X	
7	Keyra	X		X		X		X		X		X		X	X			X		X		
8	Andrea	X			X		X	X			X	X		X	X		X		X	X		
9	Valentina		X		X	X		X		X		X		X		X		X		X	X	
10	Andrés	X		X		X		X		X		X		X	X		X		X		X	
11	Domenique		X		X		X	X		X		X		X		X		X		X		X
12	Felipe		X		X	X		X		X	X			X		X		X		X		X
13	David		X		X		X	X		X		X		X		X		X		X		X
14	Cristian		X	X			X		X		X		X		X	X			X		X	
15	Esteban		X		X		X	X		X		X		X		X		X		X		X
16	Rafaela	X		X			X	X		X	X			X		X		X		X		X
17	Daniela	X		X			X	X		X		X	X		X		X	X		X		X
18	Paula		X		X		X	X		X		X		X		X		X		X		X
19	Daniel	X		X			X	X		X		X	X		X		X		X		X	
20	Sofía	X		X		X		X		X		X		X	X		X		X		X	

Tabla 43.

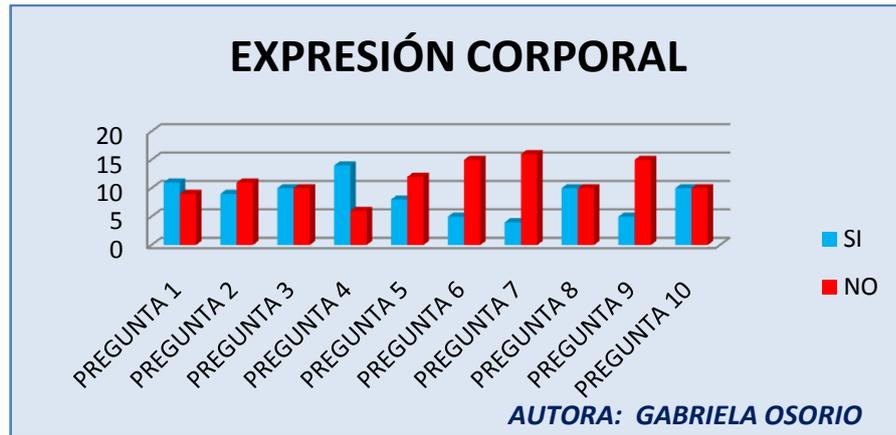


Ilustración 43.

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que los niños y niñas de Primero de Básica “C” en el área de expresión corporal, carecen de una organización del esquema corporal por lo que es importante la relación con el adulto, es siempre un factor esencial de esta evolución que permite al niño desprenderse del mundo exterior y reconocerse como un individuo autónomo. Actividades como el baile donde el niño logra movimientos coordinados, ritmo con la música; es el punto de partida de numerosas posibilidades de acción y juega un papel de suma importancia en el desarrollo de los niños.

LENGUAJE Y COMUNICACIÓN																					
No.	Nomina de estudiantes de Primero de Básica "C" Inglés	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10	
		SI	NO	SI	NO																
1	Steve		X		X		X		X	X			X		X		X		X		X
2	María Cristina	X			X			X	X				X	X		X		X			X
3	José Daniel		X		X	X		X		X			X		X		X		X	X	
4	Sebastián		X		X	X			X		X		X	X			X		X		X
5	Santiago	X			X		X		X		X		X	X			X		X		X
6	Joyce		X		X	X			X	X			X		X		X		X	X	
7	Keyra	X			X	X			X		X		X	X		X			X		X
8	Andrea		X		X	X		X			X		X	X			X		X	X	
9	Valentina		X		X		X		X	X			X		X		X		X		X
10	Andres		X		X	X			X	X			X		X		X		X	X	
11	Domenique	X			X	X			X		X		X	X		X			X		X
12	Felipe		X		X	X		X			X		X	X			X		X	X	
13	David		X		X	X			X	X			X		X		X		X	X	
14	Cristian	X			X		X		X		X		X	X			X		X		X
15	Esteban		X	X			X		X		X		X	X			X		X		X
16	Rafaela		X	X			X	X			X		X	X		X			X		X
17	Daniela	X			X		X	X		X			X		X		X		X	X	
18	Paula	X			X	X		X		X			X	X			X		X		X
19	Daniel		X		X	X			X		X		X	X			X		X		X
20	Soffa		X		X	X		X			X		X	X			X		X	X	

Tabla 44.

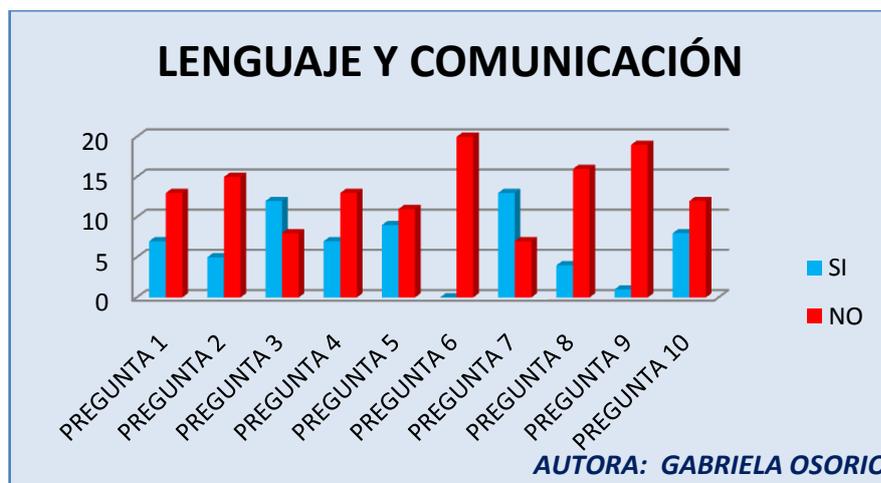


Ilustración 44.

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que los niños y niñas de Primero de Básica “C” Inglés en el área de lenguaje y comunicación, muestran gusto por recitar textos orales pero se limitan ya que no tienen un vocabulario en inglés extenso, no utilizan onomatopeyas en el lenguaje; esto nos demuestra que la educadora necesita mayor capacitación en las estrategias metodológicas de lectura ya que los niños y niñas a esta edad expresan sus experiencias mostrando que las vivencias que adquieren en el preescolar son significativas para su crecimiento integral.

EXPRESION CORPORAL																					
No.	Nomina de estudiantes de Primero de Básica "C" Inglés	PREGUNTA 1		PREGUNTA 2		PREGUNTA 3		PREGUNTA 4		PREGUNTA 5		PREGUNTA 6		PREGUNTA 7		PREGUNTA 8		PREGUNTA 9		PREGUNTA 10	
		SI	NO	SI	NO																
1	Steve		X		X		X	X			X	X			X	X			X		X
2	María Cristina	X				X	X			X		X		X	X			X			X
3	José Daniel		X		X	X		X			X	X		X			X		X		X
4	Sebastián		X	X			X	X			X	X		X			X		X		X
5	Santiago	X		X		X		X		X	X			X	X				X		X
6	Joyce		X		X	X		X		X			X	X		X			X	X	
7	Keyra	X		X		X		X	X				X		X		X		X		X
8	Andrea		X	X			X	X			X		X	X			X		X		X
9	Valentina		X		X		X	X			X		X	X			X		X		X
10	Andrés	X			X	X		X		X		X	X			X		X		X	X
11	Domenique		X	X			X		X		X		X	X			X		X		X
12	Felipe		X	X			X	X			X		X	X		X			X		X
13	David	X		X			X	X		X			X		X		X		X	X	
14	Cristian	X		X			X	X			X		X	X		X			X		X
15	Esteban	X			X	X		X			X	X			X	X		X			X
16	Rafaela		X	X			X	X			X	X			X		X		X	X	
17	Daniela	X		X		X		X		X	X			X	X				X		X
18	Paula		X		X	X		X			X	X		X			X		X		X
19	Daniel		X		X		X	X			X	X			X	X			X		X
20	Sofía	X			X	X			X		X		X		X	X		X			X

Tabla 45.

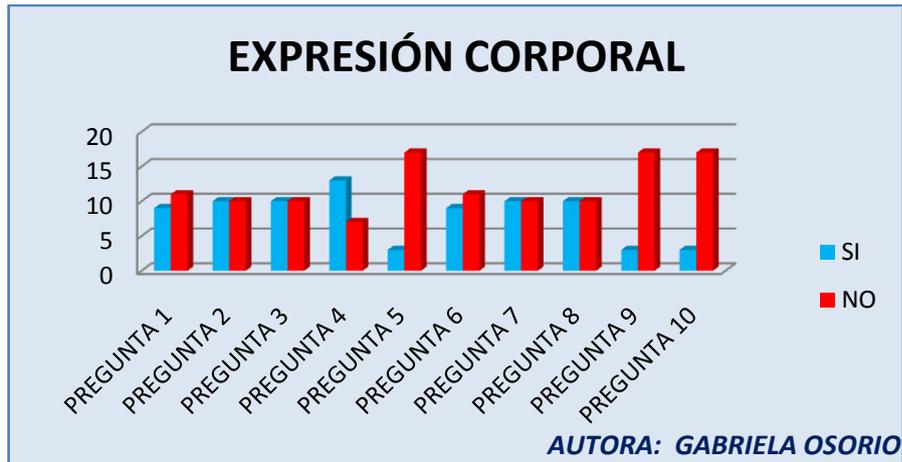


Ilustración 45.

Análisis e Interpretación:

La ilustración muestra que los niños y niñas de Primero de Básica “C” Inglés en el área de expresión corporal, la educadora no ayuda en su totalidad a fortalecer su capacidad imaginativa y su lenguaje corporal, limitando a que los niños y niñas pueden expresar libremente utilizando un vocabulario adecuado para su nivel.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y

RECOMENDACIONES

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES:

- ✓ Las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés no son aplicadas por parte de las educadoras en los niños de 4 a 5 años de edad, porque existe desmotivación, no desarrollan la iniciativa, imaginación, creatividad, el gusto hacia la lectura; por tal razón los niños y niñas no presentan habilidades lingüísticas ya que tienen problemas de pronunciación, dificultades para comprender preguntas, vocabulario limitado y resistencia a leer o interpretar textos, factores que tienen gran incidencia en el desarrollo lingüístico y corporal de los niños y niñas.
- ✓ Las estrategias metodológicas de lectura en español-inglés que utilizan las educadoras para motivar la lectura en los niños y niñas son las dinámicas, juegos simbólicos y dramatización de roles, la falta de conocimiento acerca de diversas técnicas para contar cuentos limitan a la educadoras en el desarrollo del gusto a la lectura por parte de los niños.
- ✓ La mayoría de las docentes tienen desconocimiento de actividades de expresión corporal en el aula, para mejorar la capacidad expresiva a través del lenguaje no verbal como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje y desarrollo del gusto por la lectura en los niños y niñas.
- ✓ Los ambientes que utilizan las educadoras en el proceso de la lectura en español-inglés con los niños y niñas son limitados, usan el aula como ambiente de proceso-aprendizaje y no hay suficiente espacio para que los niños y niñas realicen expresión corporal y

dramática; de esta forma garantizar la creación de un clima de confiabilidad para la exploración de los movimientos, respetando las limitaciones.

- ✓ Las educadoras de la Unidad Educativa consideran necesario contar con una guía de estrategias metodológicas de lectura utilizando la expresión corporal con el objetivo de fortalecer la maduración lingüística y corporal en los niños y niñas de 4 a 5 años.

5.2 RECOMENDACIONES:

1. Es de suma importancia y como objetivo prioritario de la educación que cuando los niños y niñas terminen su etapa preescolar, sean capaces de expresar sus sentimientos y emociones de manera verbal y no verbal, comprendiendo cualquier tipo de texto y demostrar interés en la lectura.
Por lo tanto, es deber de las educadoras desarrollar las capacidades cognitivas de orden superior de los niños y niñas mediante estrategias metodológicas de lectura en inglés-español.
2. Tener una guía de diversas actividades que ayuden a las educadoras para animar a trabajar con los cuentos de forma crítica, creativa y lúdica.
3. El cuento tiene que ser considerado como una herramienta indispensable para favorecer el desarrollo integral del niño, y las educadoras deben tomar en cuenta para su comprensión y

gusto por la lectura de los niños y las niñas, la expresión corporal como estrategia metodológica ya que sin movimiento no hay aprendizaje.

4. Es necesario contar con un aula de expresión corporal para desarrollar la maduración lingüística y corporal de los niños y niñas. La intervención de la educadora irá enriqueciendo la actividad, dando ideas, sugiriendo alternativas, o como sujeto de iniciativas comunicativas.

Las educadoras deben utilizar el Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA), existen muchos tipos de cuentos en español e inglés que se encuentran como adornos por falta de uso.

5. Diseñar una guía con actividades y talleres corporales utilizando las estrategias metodológicas de lectura que permitan el desarrollo de las actividades a las educadoras.

CAPÍTULO VI

PROPUESTA



¡ SIN MOVIMIENTO
NO HAY LENGUAJE!

S
A
L
A
R
A
P
A
H
C
G



E
D
E
C
C
A
D
A
R
O
D
O
R
A
S

¡ Without movement
there is no language!

Autora: GABRIELA OSORIO VIZCAÍNO
SANGOLQUÍ - 2012

6.1 TÍTULO DE LA PROPUESTA

Guía para desarrollar la expresión corporal y lingüística de niños y niñas de 4-5 años a través de estrategias metodológicas de lectura en español-inglés, dirigida a Educadoras Infantiles.

6.2 JUSTIFICACIÓN

El propósito de la investigación realizada es motivar a las educadoras de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves” a la aplicación de estrategias metodológicas de lectura en español-inglés, mediante la expresión corporal, con los niños de 4 a 5 años, para desarrollar el gusto por la lectura.

No obstante, la lectura como estrategia de aprendizaje es un instrumento primordial para la adquisición y transmisión de competencias, ya que se establece una relación recíproca entre el lector y las estrategias metodológicas que se aplica.

Este tema de investigación surge a partir de una necesidad Institucional, ya que se observaron serias dificultades en la adquisición de capacidades para la comprensión lectora en español-inglés. Por lo tanto, todos los sistemas educativos nacionales deberían brindar la oportunidad a los niños de Pre-escolar de adquirir al menos una competencia comunicativa básica en idiomas distintos del propio.

Por lo que a la Educadora Infantil le corresponde utilizar estas expresiones y sacar de ellas el máximo provecho educativo, creando un ambiente de libertad y sin tener miedo al ridículo.

La información obtenida nos proporciona la gran importancia de la realización de una guía de estrategias metodológicas de lectura en español-inglés utilizando la expresión corporal con el objetivo de fortalecer la maduración lingüística y corporal en los niños y niñas de 4 a 5 años.

A través de la revisión bibliográfica se han valorado aspectos teóricos generales incluidos en las diferentes concepciones y teorías de aprendizaje, desarrolladas por investigadores entre los que se destacan: Skinner, Piaget, Vygotsky, Ausubel, Feustein, las cuales se conocen como conductismo, cognitivismo, constructivismo, histórico-cultural, aprendizaje significativo, etc. Todas han tenido gran influencia en la enseñanza de lenguas extranjeras.

6.3 OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

6.3.1 OBJETIVO GENERAL

Determinar actividades y talleres de expresión corporal, utilizando estrategias metodológicas de lectura en español-inglés para niños de 4-5 años, que permitan a las educadoras el desarrollo de las actividades de una forma crítica, creativa y lúdica.

6.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Utilizar el cuento infantil en español-inglés como estrategia didáctica que afiance la expresión corporal y la lingüística como habilidades comunicativas.
- Establecer diferentes tipos de ambientes para que las educadoras utilicen en el proceso de la lectura en español- inglés con los niños y niñas.
- Proponer actividades corporales mediante estrategias metodológicas de lectura para que las educadoras expresen sentimientos y emociones con su cuerpo.

6.4 FUNDAMENTACIÓN

Para ser una maestra es necesario cumplir con algunos requisitos ya que para ejecutar un trabajo tan importante que es el de docente mucho más educadora de niños y niñas ; es un reto como maestra desarrollar niños integrales, respetando su proceso de desarrollo evolutivo , es necesario ser creativa para formar niños creativos e innovadores.

Considero que la Expresión Corporal en las Educadoras Infantiles es una de las habilidades fundamentales que debería estar presente en todo proyecto escolar, ya que le permite al niño y a la niña llegar a conclusiones nuevas y resolver problemas en una forma original. Para estimular la expresión corporal utilizando estrategias metodológicas de lectura en español-inglés para niños y niñas de 4-5 años hay que tomar en cuenta factores tales como el ambiente donde se va a desarrollar, las estrategias metodológicas que se van a aplicar, los procesos lingüísticos, motivacionales, actitudinales, que el escuchar cuentos infantiles y ver sus imágenes, mejora el vocabulario, la expresión oral, la fluidez, la imaginación. Los cuentos se presentan como una forma divertida de fantasear, soñar y curiosear, desarrollando así: aspectos fonológicos, semánticos, sintácticos y estimulando un lenguaje más amplio.

La educadora debe trazar objetivos para llevar a cabo acciones, actividades y procesos cuyos objetivos no se encuentren solamente en el ámbito del aprendizaje, sino que se ubiquen en la vida real, en el contexto comunicativo externo del estudiante, para trabajar con todos los canales de comunicación y así estimular las distintos tipos de expresión.

Por tales razones los beneficiarios de la propuesta serán los niños y las niñas de Pre-escolar de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”; en quienes se enriquecerán de vocabulario y con solo escuchar la narración oral va desarrollando a la vez diferentes formas que se deben

combinar progresivamente, ya que si la primera transmite vivencias con un gesto, un movimiento, una frase o la semiótica en general, la segunda refleja el gusto y el agrado por el libro, por lo que allí está escrito y dibujado con un gran colorido.

Las educadoras de la “Unidad Educativa Bilingüe Ángel Polibio Chaves”; debido a que tendrán a su disposición un buen material pedagógico que será útil para trabajar conceptos que algunas veces resultarían complejos para transmitir a los niños y niñas sentimientos y emociones que algunas veces resultan difíciles de expresar con simples palabras, “no es lo mismo comprender la envidia por sí sola que por medio de la envidia de las hermanastras de Cenicienta, no es lo mismo entender la bondad sin más, que la bondad de Cenicienta al perdonar a sus hermanastras.”⁷⁷

El estudiante pueda insertarse a la vida cotidiana dentro del entorno del cual se rodea, es el establecimiento de comunidades de aprendizajes, más que escuelas estáticas, en las que no hay actitudes de cambio, más bien se da un ámbito rígido, basado en amenazas coercitivas antes que un convencimiento sobre lo que se tiene que hacer con el fin de formar niños y niñas que piensen creativamente, expresen emociones, que sientan su cuerpo y que actúen libremente.

Para finalizar es primordial estar conscientes de la importancia de utilizar la Expresión Corporal en cada una de nuestras planificaciones diarias, ya que para cumplir el rol de maestra es un compromiso desarrollar en forma integral las áreas del niño con mucho amor, comprensión, paciencia, tolerancia, empatía, respeto y con un ambiente estimulante en el que el niño se sienta libre de expresar sus emociones, sentimientos, nuevas ideas, fantasías, imaginaciones y busque interrogantes en el transcurso de su vida.

⁷⁷ Vélez De Piedrahita Rocío, **Guía de la literatura infantil**, página 210.

La educación infantil no puede quedar sólo en las buenas voluntades de quienes tenemos mayor sensibilidad. La educación de los niños más pequeños es demasiado importante. Y mientras haya tantos con poder de decisión que consideran la educación como un tema menor, y la Educación Inicial como menos importante de todos los temas, no debemos descansar.

Para lograr calidad en la educación es más propicio formar mentes creativas e innovadoras; por esta razón debemos interesarnos en desarrollar la Expresión Corporal en los niños y niñas con estrategias y propuestas creativas en el aula y si no están interesados, tenemos que hacer que se interesen, ese es el camino que debemos lograr como Educadoras Infantiles.

6.5 MARCO LEGAL

Bases Pedagógicas del Diseño Curricular

El Estado ecuatoriano ha sido partícipe de esta toma de conciencia internacional, mediante la suscripción de documentos como la Convención de los Derechos del Niño, y otros instrumentos jurídicos internacionales y, sobre todo, por la aprobación del Código de la Niñez y Adolescencia, que organiza un sistema encargado de velar por el ejercicio pleno de los derechos de los niños y niñas en el Ecuador.⁷⁸

Proceso epistemológico: un pensamiento y modo de actuar lógico, crítico y creativo

El proceso de construcción del conocimiento en el diseño curricular se orienta al desarrollo de un pensamiento lógico, crítico y creativo, a través del cumplimiento de los objetivos educativos que se evidencian en el planteamiento de habilidades y conocimientos. El currículo propone la ejecución de actividades extraídas de situaciones y problemas de la vida y el empleo de métodos participativos de aprendizaje, para ayudar al estudiantado a alcanzar los logros de desempeño que propone el perfil de salida de la Educación General Básica.

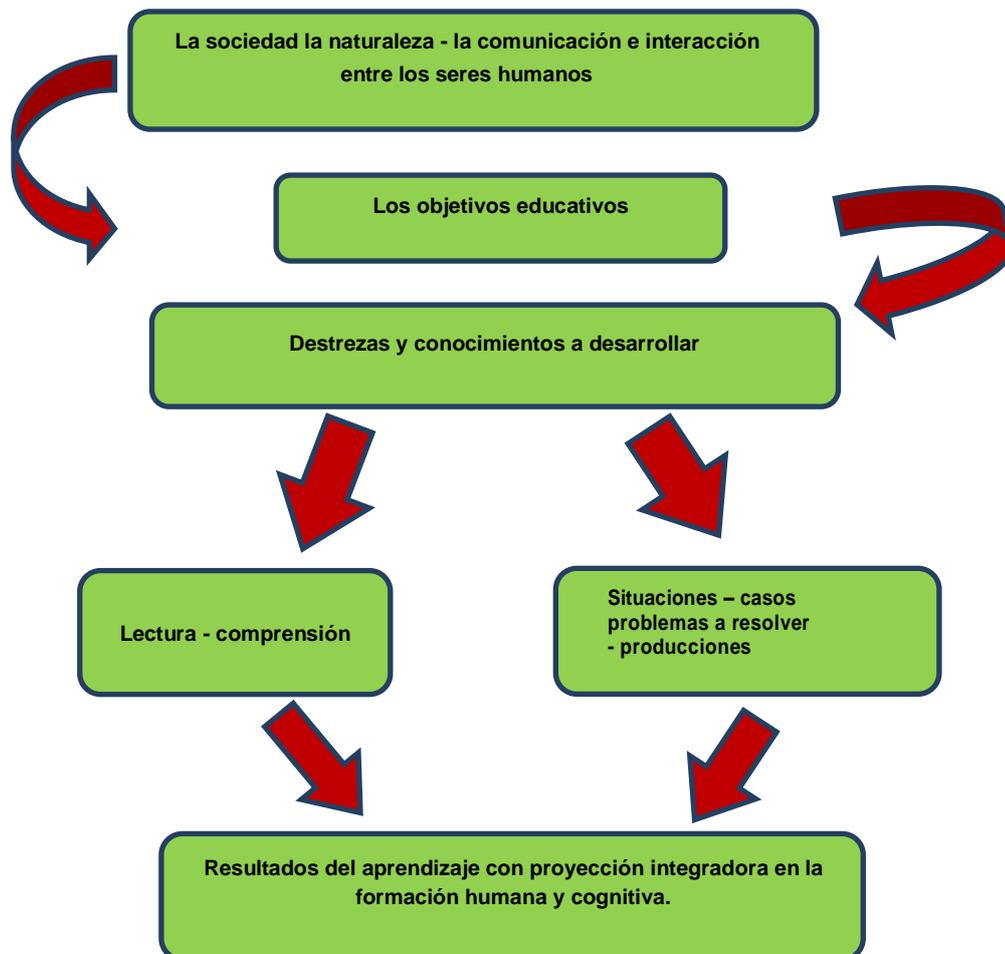
Esto implica ser capaz de:

- Observar, analizar, comparar, ordenar, entramar y graficar las ideas esenciales y secundarias interrelacionadas, buscando aspectos comunes, relaciones lógicas y generalizaciones de las ideas.
- Reflexionar, valorar, criticar y argumentar acerca de conceptos, hechos y procesos de estudio.

⁷⁸ Ministerio de Educación- Actualización y fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica 2010

- Indagar y producir soluciones novedosas y diversas a los problemas, desde los diferentes niveles de pensamiento.

La proyección epistemológica se refleja en el gráfico siguiente:⁷⁹



Es en la escuela, donde todos estos procesos se formalizan, continúan y se vuelven recursivos. En el primer año, comienzan a tomar conciencia de que para comunicarse tienen que hablar y pronunciar bien los sonidos para que el otro los entienda, deben escuchar qué les dicen y saber que las letras se escriben para transmitir información.

⁷⁹ Ministerio de Educación – Ecuador.

Las docentes y los docentes, entonces, deben propiciar actividades en las que las niñas y los niños puedan desarrollar de manera integrada cada uno de estos aspectos: **escuchar un cuento, leer sus paratextos⁸⁰, dar opiniones e intentar producir un texto colectivo.**

No hay que olvidar el aspecto lúdico de la vida. Es más placentero para todos los humanos aprender a través del **juego**, de la diversión y del disfrute; por lo tanto, este debe ser un **eje transversal presente en todas las actividades a realizar**, pero con una lógica y una razón de ser. El juego debe poseer una intención didáctica, planificada y con objetivos, y se debe llevar a cabo teniendo en cuenta el tiempo, los materiales, un desarrollo lógico y creativo dentro de los otros temas que se trabajan en el aula.

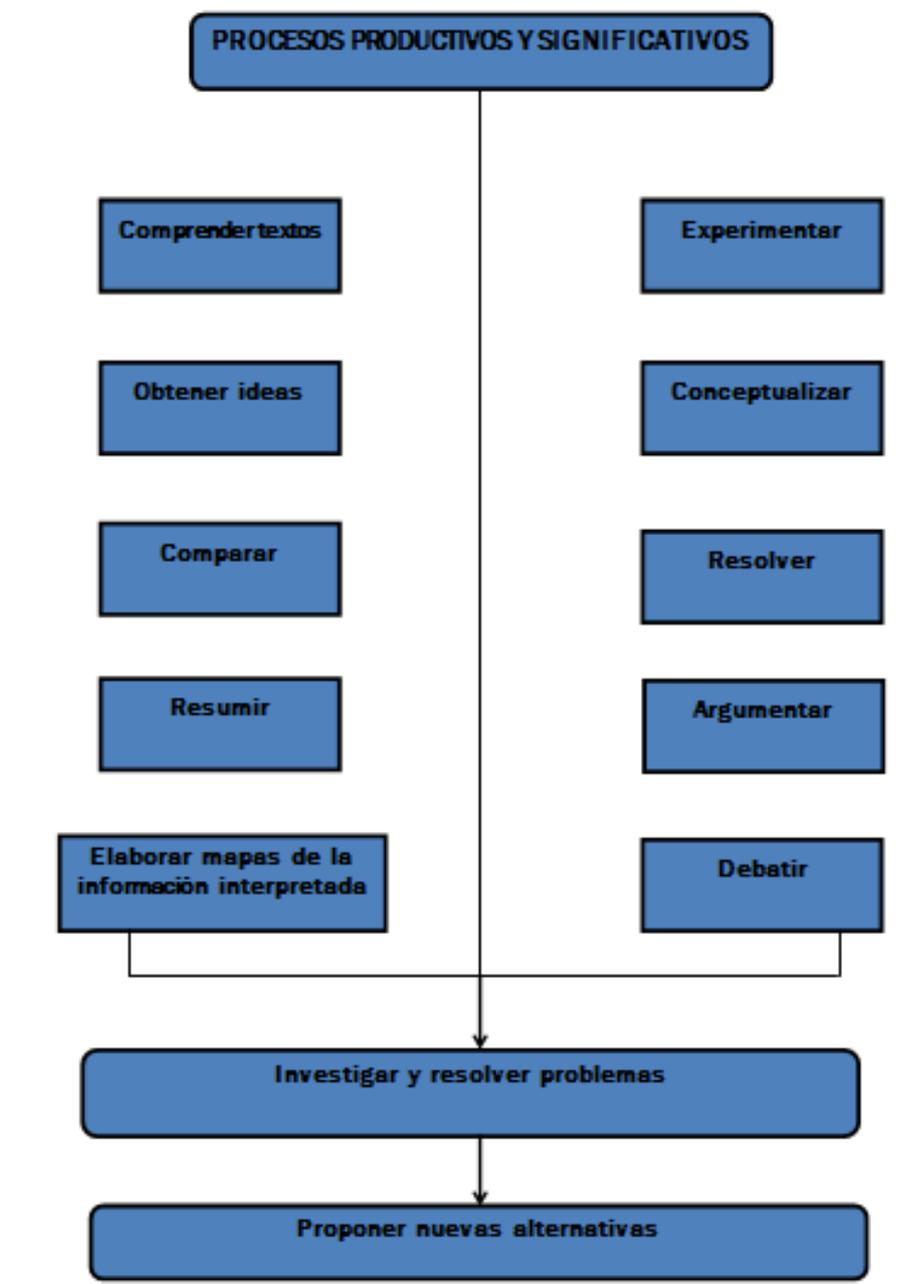
Objetivos Educativos:

- ✓ Expresar y comunicar ideas, sentimientos y vivencias a los demás de forma comprensible para integrarse en el entorno en que vive.
- ✓ Disfrutar de la lectura de imágenes, relatos contados, arte y música, demostrando interés y participando en las actividades diarias para el desarrollo de su creatividad.

En esta perspectiva pedagógica, el aprendizaje debe desarrollarse esencialmente por vías productivas y significativas que dinamicen la metodología de estudio, para llegar a la **metacognición⁸¹**, por procesos tales como:

⁸⁰ El paratexto está conformado por el conjunto de elementos que acompañan al texto escrito: portada, título, imágenes, autor, colores, entre otros.

⁸¹ Para Rocío Díaz Berdiales, es posible definir la **metacognición** "como las estrategias que nos permiten aprender algo, procesar ideas, conocer e identificar el estilo de aprendizaje" (<http://www.psicopedagogia.com/definicion/metacognicion>).



6.6 ELEMENTOS DE LA GUÍA DIDÁCTICA

Expresión Corporal en el Nivel Inicial

“El movimiento en la clase estimula el cerebro y permite mejorar el procesamiento de la información” (Kibbourne, 2009).

“La **expresión corporal** es todo aquello que se aprende con el cuerpo no se olvida, el cuerpo registra, memoriza muscularmente y sensitivamente”⁸².

El cuerpo se expresa en sí mismo.

No existe hombre sin expresión,

sin ésta no se daría la interacción, la comunicación con los demás hombres. El cuerpo se mueve, se utiliza objetos. A todos estos movimientos, se añaden la educación, las técnicas que en el mismo hombre determina para comunicarse.



ELEMENTOS DE LA EXPRESIÓN CORPORAL

Objetivos:



Son muchos los objetivos que se pueden desarrollar, pero destacaremos los más importantes:

- Aceptar las posibilidades y limitaciones; aceptar la realidad.
- Desarrollar la espontaneidad y desinhibición.
- Desarrollar la creatividad, dando rienda suelta a la imaginación e ideas de cada uno.
- Mejorar y disfrutar de las relaciones interpersonales que se producen en el desarrollo de las actividades.
- Conocer y asimilar diferentes formas para comunicarse.
- Comprender mejor los diferentes códigos de comunicación.

⁸² Programa Curricular Institucional

- Mejorar la capacidad expresiva a través del lenguaje no verbal.
- Fomentar la interiorización y actitud reflexiva.
- Desarrollar la cooperación y la confianza en los demás.

Las actividades que se pueden desarrollar en expresión corporal se moverán entorno a estos elementos:⁸³

- **Espacio:** lugar donde se desarrolla la acción. Extensión ocupada, direcciones y desplazamientos. Dependiendo de este tendremos más o menos posibilidades de movimiento. (Amplios, pequeños).
- **Tiempo:** dimensión que nos permite medir el curso de los hechos. (Lentos y rápidos; Continuos y por partes).
- **Intensidad:** Es la fuerza o energía que se aplica a los movimientos. (Fuertes, suaves).

¿Qué relación tiene el cuerpo y el movimiento con la expresión y la comunicación?

Son los instrumentos más importantes de expresión y comunicación que posee el ser humano.

⁸³http://redesformacion.jccm.es/aula_abierta.



Expresión corporal

- El **cuerpo** es el eje del mundo para cada uno, pues a través de él se toma conciencia de sí mismo y de todo el entorno, es el elemento que se relaciona con todo el entorno, tanto objetos como seres vivos.
- El **movimiento** es la proyección de sí mismo hacia el entorno que rodea y hacia los demás, el movimiento expresa a quién se mueve, habiendo muchos tipos de movimientos, siendo unos más expresivos que otros.

El cuerpo es un importante medio de expresión. El sentirse bien con su propio cuerpo, conocerlo y manejarlo, ayuda a comunicar mejor lo que se siente y da mayor confianza en sí mismo. Es conveniente que el niño, además de conocer su cuerpo, aprenda a expresarse a través de él de muchas maneras.

A través de la Expresión Corporal logrará:

- Integrar todas las posibilidades de expresión que ofrece el cuerpo.
- Tener conciencia de su esquema corporal.
- Adquirir nociones de posición.
- Expresar sentimientos e ideas con su cuerpo.
- Compartir experiencias grupales a través del movimiento trabajado en equipo.
- Utilizar el espacio total realizando desplazamientos.
- Interpretar los cuentos utilizando su esquema corporal.



La Expresión Corporal en la formación docente

Para apropiarse de un lenguaje y en particular de la expresión corporal, el docente, el estudiante en formación, tiene que conocer y experimentar los códigos propios de este.



Los propósitos de la materia en la formación

La materia Expresión Corporal se propone que los futuros docentes de Nivel Inicial:

- ❖ Se sensibilicen corporalmente
- ❖ Se vinculen con el espacio y las calidades de movimiento
- ❖ Protagonicen improvisaciones para comunicar una idea, una imagen, un mensaje.
- ❖ Se desarrollen como espectadores y lectores del hecho artístico.
- ❖ Conozcan los dispositivos teóricos fundamentales y las opciones didácticas.
- ❖ Sean capaces de diseñar estrategias de intervención.
- ❖ Realicen proyectos, actividades y puedan articularlos con otras áreas.

El rol de la Docente

A partir de la conceptualización de la Expresión Corporal el rol que los formadores de maestros tienen en la enseñanza de esta disciplina es el

de garantizar la creación de un clima de confiabilidad para la exploración de las posibilidades de movimiento, respetando las limitaciones, la falta de experiencia, las pocas oportunidades de “poner el cuerpo”.

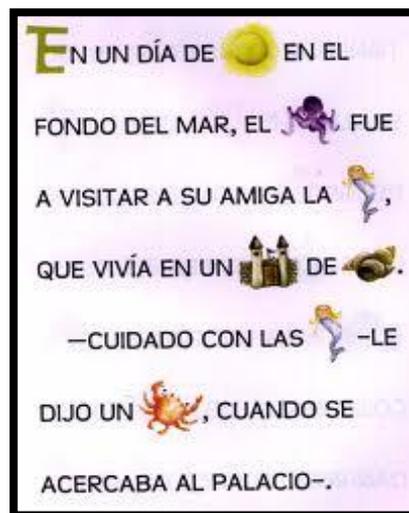
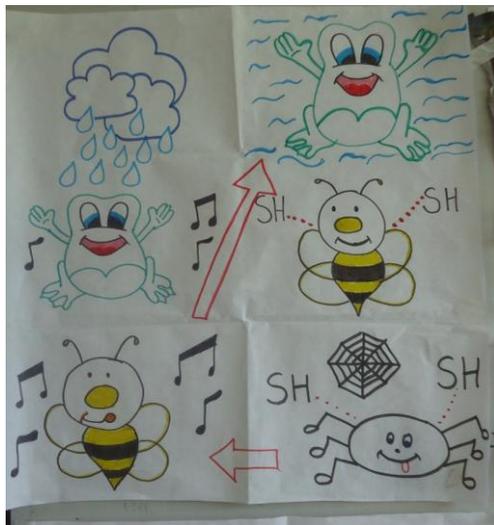
Expresión Oral y Escrita

La tarea más difícil en el ser humano es aprender a hablar, a leer y a escribir.

El niño necesita de una educación de todos sus órganos y sistema nerviosos, para lograr el aprendizaje de la lecto-escritura, instrumentos básicos para todo el proceso educativo.



Se debe dar especial atención a:



Pictogramas - Pictograms

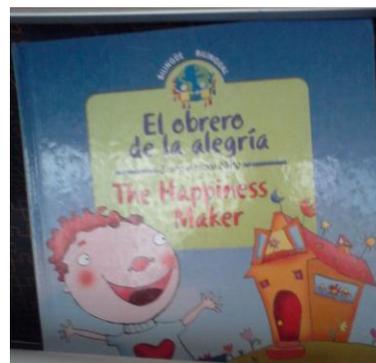


Retahílas - Jingles

Cuentos - Stories



 Cuentos Tradicionales – Folktales
Stories



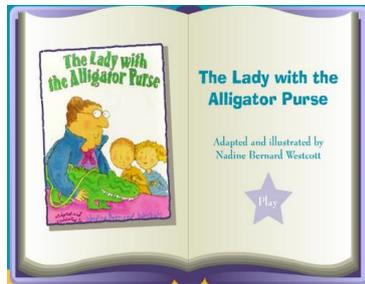
- Cuentos extranjeros -Foreign
Stories



 **Fábulas - Fables**



 **Dramatizaciones- Role Playing**



 **Láminas que ayudan a la adquisición de vocabulario y pronunciación**

 **Prints to help the acquisition of vocabulary and pronunciation**



 **Expresión Corporal - Body expression**



 **Juegos con títeres y Teatralizaciones - Playing with puppets and Theatrics.**



 **Mimo-drama - Mime – drama**



 **Gráficos de cuentos infantiles – Graphics of kid 's stories**



 **Desarrollo del sistema fonológico - phonological system development**



 **Desarrollo del vocabulario o semántica - Development of vocabulary or semantic**



 **Destrezas de escuchar- Listening skills**

Utilización del cuento infantil en español-inglés como estrategia didáctica.

La narración de cuentos es una poderosa herramienta para enseñar a leer y a escribir ya que las historias orales ayudan a los niños y niñas a adquirir el contexto de la literatura. Los niños comienzan a tomar conciencia del significado de las palabras no dichas en la historia observando la postura corporal, tensión y tono de voz del narrador.

Las aptitudes que deben acompañar al narrador durante la narración:

Aptitud

La aptitud del narrador debe ser positiva y entusiasta:

- Humildad
- Simpatía y amor
- Vestimenta sencilla
- No hacer ademanes innecesarios
- Buena memoria



Un buen narrador debe poseer ciertas aptitudes que le brindarán la oportunidad de tener mayor éxito en su narración. Algunas recomendaciones que debe tener en cuenta el narrador son las siguientes:

- **Humildad**

Por ser la narración un acto de servicio, se requiere de una actitud de sencillez, que nos permita olvidarnos de nosotros mismos ya que al olvidarse de un lucimiento personal esto nos permitirá dar vida a los diferentes personajes que se requieran interpretar.

- **Simpatía y amor**

Amor y simpatía del narrador hacia el prójimo le permiten establecer un lazo afectivo para que se logre una mejor expresión y vinculación.

- **Sencillez en la vestimenta.**

El narrador debe poseer cierto grado de sencillez en la vestimenta y accesorios que utilice, ya que si éstos son demasiados llamativos, pueden distraer la atención del público.

- **Evitar hacer ademanes innecesarios.**

Se debe evitar hacer ademanes que no tengan nada que ver con la narración.

- **Buena memoria**

Es necesario que el narrador posea buena memoria, ya que esto le permitirá recordar, recrear y repetir el cuento, junto con las onomatopeyas, estribillos o canciones que se hayan incluido en el mismo.

El cuento forma parte de las primeras experiencias de los niños y niñas con el lenguaje. Narrar cuentos es una estrategia clave para motivarlos a la lectura, ya que si logramos que se “enamoren” de la fantasía, de los paisajes, y personajes, de las ideas y sus posibilidades, los estudiantes querrán leerlos por sí mismos, o tendrán ganas de inventarlos, o hablando, individual o colectivamente.

Es importante que el narrador disfrute y conozca la historia que va a contar. Esto es fundamental para motivar y lograr el acercamiento de los estudiantes al texto.

COMPORTAMIENTOS APROPIADOS PARA DESARROLLAR UNA RELACIÓN POSITIVA DURANTE LA NARRACIÓN



Contacto visual - Eye contact



Sonrisas – Smiles



Gestos positivos - Positive Gestures



**Llamarlos por su nombre-
Calling them by name**



Saludarlos desde que llegan a la clase - Greetings when the kids enter to the class



Frecuencia y duración de las interacciones
Frequency and duration of interactions



Entusiasmo y Humor
Enthusiasm and Humor

ESTRATEGIAS PARA LA CLASE

- ☺ Crear un código de atención del niño con una señal. Ej. Tocar el hombro, etc.
- ☺ Retirar la atención a comportamientos socialmente inadecuados frecuentes. (motivar los adecuados)
- ☺ Monitorear el trabajo, recorrer el aula y ofrecer ayuda.
- ☺ Mantener contacto visual especialmente cuando se den órdenes importantes o información valiosa.
- ☺ Establecer normas y reglas de comportamiento desde el INICIO y consecuencias de no cumplirlas.
- ☺ Sintonizar con el grupo.
- ☺ Emitir pocas órdenes, pero firmes.
- ☺ Poner las cosas en perspectiva.
- ☺ Resaltar la importancia del esfuerzo y las estrategias utilizadas.

Mantener la fluidez lectora

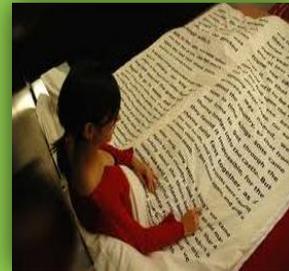
Los lectores deben aprender a:

- Reconocer palabras con rapidez, automaticidad y eficiencia.
- Procesar el texto a un ritmo adecuado.
- Anticipar el significado y la sintaxis.



Mantener las estrategias lectoras

- Leer palabras con apropiado énfasis para extraer el significado del texto.
- Leer con entonación para interpretar los textos (cambio de voz).
- Respetar y usar los signos de puntuación.
- Bajar la velocidad lectora para descifrar palabras difíciles y aumentarla para recuperar el ritmo adecuado para una lectura expresiva.



Ajustar la lectura

Los lectores deben aprender a:

- Adaptar su lectura de acuerdo al género literario y al propósito.
- Variar la velocidad lectora y la entonación de acuerdo con el texto, la audiencia y el propósito.
- Variar la velocidad lectora para descifrar palabras; acomodarse a la situación.
- Hojear y escanear el texto para encontrar información, disminuyendo la velocidad para procesar y recordar la información.
- Releer el texto o partes del texto para confirmar lo comprendido.



Los cuentos favorecen

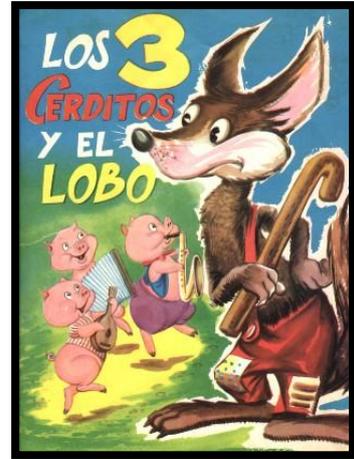
Favorecen el desarrollo de diferentes contenidos escolares. A través del fomento de la creatividad, aumentan la expresión oral y corporal, favorecen el desarrollo del lenguaje comunicativo, estético y creativo.



- Son **recursos didácticos**: que permite ayudar en el proceso de motivación y aprendizaje del alumnado.
- Son herramientas que fomentan la **educación en valores**: El cuento es una estrategia lúdica que posibilita la escenificación y dramatización de roles, creencias y valores, de situaciones propias o ajenas.
- Son herramientas que benefician el desarrollo socio-afectivo: Permiten imaginar y comprender hechos, sentimientos y experiencias.
- Son herramientas que cooperan en el **desarrollo corporal**: Permiten experimentar diferentes sensaciones que facilitan el desarrollo corporal y estético de los niños.
- **Herramienta lúdica**: El cuento prioritariamente tiene un carácter lúdico y a través de actividades motivadoras artísticas y educativas permite al alumnado aproximarse a los contenidos curriculares de cada área del conocimiento.

Tipos de Cuento

- El **cuento folclórico o popular**: Este tipo de cuento en su origen tuvo un autor, pero se ha perdido debido a la forma tradicional en la que se transmite, ya que su principal característica es que es transmitido de forma oral y al difundirse sufre una continua variación, por lo que puede considerarse una obra anónima; su emisor y receptor establecen una comunicación directa y puede afirmarse que debido al tipo de transmisión, su difusión puede ser universal.



- El **cuento literario o artístico**: Es aquel que pertenece a un autor, son derivados de un hecho artístico y contienen el estilo propio del autor. Su forma de transmisión es la escrita, su difusión es limitada y la comunicación entre el autor y el receptor es diferida.



- **El cuento tradicional**:

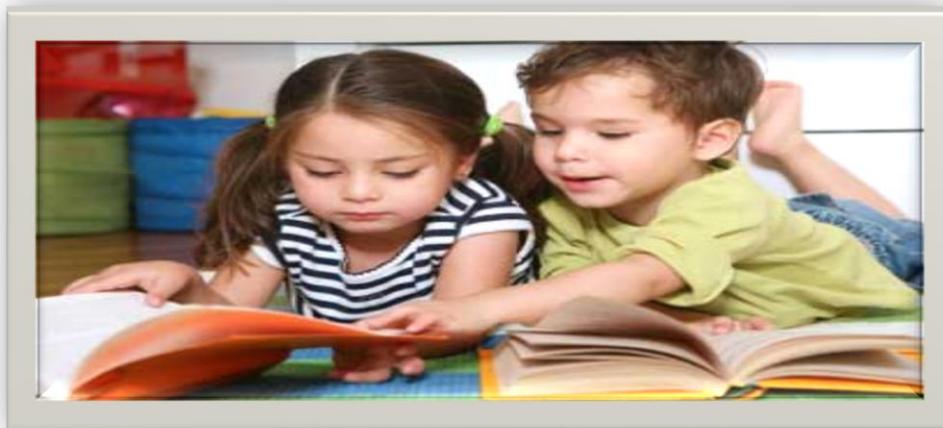
- Se crea para ser narrado oralmente.
- Toda la acción gira en torno a un personaje y con él, **El cuento tradicional**:



- Se identifica el niño, por lo que le es muy grato en la infancia.
- Puede ser narrado por cualquiera.
- La fuerza de la voz, junto con las inflexiones de la misma y los gestos, despiertan en el niño la imaginación.
- Las fórmulas de apertura como la de **había una vez** transportan al niño a un mundo de fantasía.
- Las fórmulas de apertura y cierre del cuento establecen un orden en la sucesión de hechos y presentan una visión maravillosa del mundo, de tal forma que es muy acorde con la mentalidad infantil.
- A través del enfrentamiento del protagonista con diversos personajes, el niño aprende a enfrentarse a la vida y superar sus dificultades.
- La importancia didáctica del cuento radica en que ejercita la destreza, e inspira ciertas actitudes en el niño; además proporciona conocimientos lingüísticos y sociales ya que al aprender a hablar, el niño aprende a vivir socialmente.

Proceso Lector

Elección del cuento



Es recomendable que cuando nos demos la tarea de contar un cuento a niños en edad pre-escolar tomemos en consideración ciertas recomendaciones que nos ayudarán a seleccionar y determinar cuál relato podemos narrar:

- Debemos tomar en cuenta las características de auditorio, por ejemplo, la edad de los oyentes; esto no significa que un cuento que les guste a niños de edad pre-escolar no les agrade a niños más grandes.
- Los cuentos seleccionados y contados a niños de edad pre-escolar deben desarrollar la imaginación, la sensibilidad hacia la belleza y la expresión de la misma. Por eso deben contener belleza ética y estética, y conducir a los buenos valores.
- Es recomendable que los cuentos narrados a niños en edad pre-escolar sean cortos, sencillos y de argumento claro. Tal sencillez está determinada por la brevedad del cuento así como por un vocabulario no complejo.

Preparar una estructura o esqueleto del cuento



La estructura nos debe servir para saber ¿qué sucedió?, ¿cuál es la secuencia del relato? y si existen otras secuencias suplementarias; ¿cuál es la situación clara o formal? y ¿dónde se han desarrollado los hechos. Puede afirmarse que la estructura del relato es como su esqueleto, que nos permite tener acceso a una narración coherente y clara.

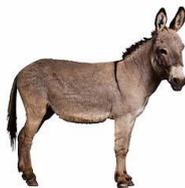
La estructura tendría los **siguientes momentos**: una introducción o situación inicial (donde a breves rasgos se plantea al lector la historia que se va a contar), un Conflicto o nudo (algo malo o anormal sucede de pronto), un Clímax (la historia llega a un momento de máxima intensidad) y un Desenlace (la historia se resuelve y llega a su fin). Consta en realidad de tres pasos: introducción o situación inicial, conflicto y desenlace, puesto que el clímax es parte del conflicto.

Transportar el cuento a un vocabulario claro y sencillo

Esto nos permitirá decidir si podemos integrarlas a nuestro relato para después hacer la aclaración pertinente durante el mismo o bien para saber si las palabras empleadas las podemos sustituir por otras más sencillas y claras.



Emplear onomatopeyas



BURRO	ESPAÑA	ESTADOS UNIDOS
sonido	io iooo	hee-haw
representación gráfica	io io	hee-haw
verbo	Rebuznar	to heehaw

- El maullido del gato (miau, miau).
- El ladrido del perro (guau, guau).
- El disparo de una pistola (bum, bum).

Es necesario incluir onomatopeyas, es decir palabras que imitan el sonido de aquello que se describe, ya que en muchas ocasiones el cuento escrito no las trae. Éstas pueden describir el sonido de animales o cosas.

Incluir fórmulas de comienzo y final

Las fórmulas de comienzo nos invitan a narrar y permiten remitirnos a un tiempo pasado y lejano. Cada narrador puede tener su propia fórmula, haciendo uso de las ya conocidas, o bien inventar su propia fórmula.



- Había una vez.
- Había un tiempo en que los animales hablaban.

Recursos lingüísticos

Estos le sirven al narrador para dar más realce a la narración y son:

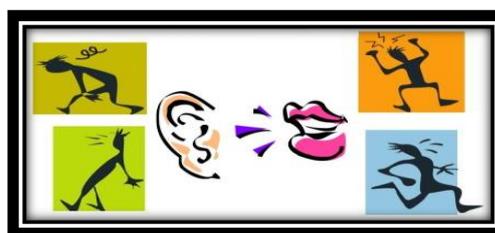


- ❖ **Voz flexible:** Es imprescindible que el narrador posea una voz flexible, que le permita modularla de cualquier forma para interpretar, diferenciar y dar vida a los distintos personajes que interpreta o para la reproducción de las onomatopeyas empleadas en la narración.
- ❖ **La entonación:** Sirve para determinar los estados de ánimo de los personajes que intervienen en nuestra narración. Estos estados pueden ser de irritabilidad, cansancio, felicidad, etcétera.
- ❖ **Las pausas y los silencios:** Le sirven al narrador para atraer la atención y crear suspenso.
- ❖ **Dicción y modulación:** Se hallan en función del ritmo y la melodía. Tener una buena dicción y modulación contribuyen a un relato claro y comprensible, que se pueda gozar y disfrutar.

Por lo anteriormente expresado, es importante resaltar que el narrador debe aprender a manejar de manera adecuada su voz, ya que es uno de los mejores recursos con los que cuenta el narrador.

Recursos paralingüísticos

Estos son los gestos que acompañan la narración y pueden ser producidos de manera involuntaria o



voluntariamente realizados a propósito, con el fin de aproximar al espectador a la idea que se quiere expresar; se utilizan para transmitir ideas y sentimientos.

AMBIENTES PARA EL PROCESO LECTOR



¿Por qué es importante tener un rincón de lectura en el aula?

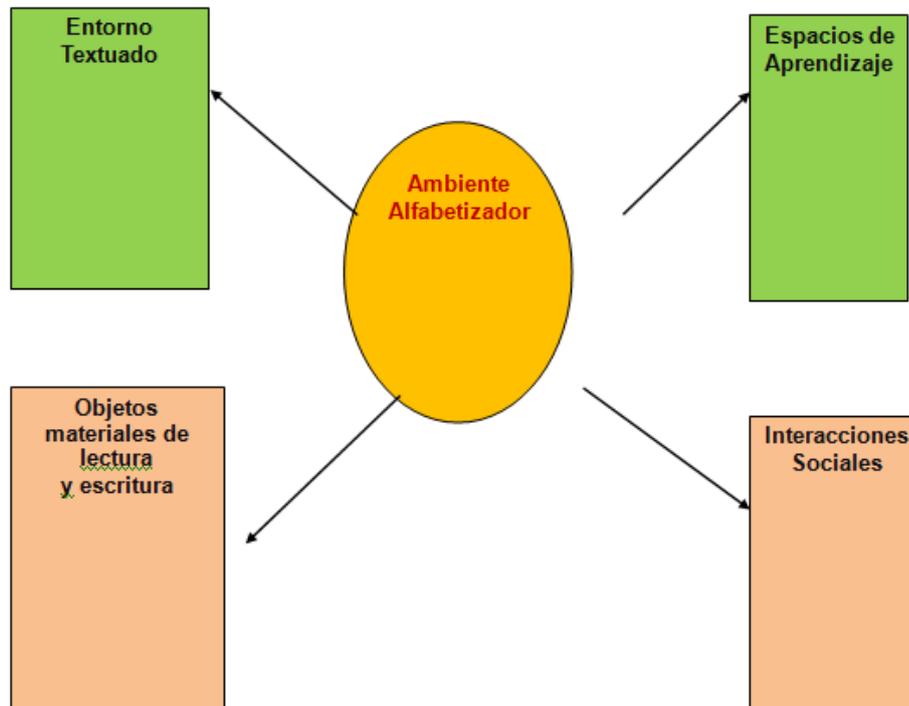
En la etapa infantil es fundamental iniciar a los niños en el mundo literario, siempre de una manera divertida. De esta forma crearemos un ambiente acogedor y óptimo para el disfrute de la lectura.



El rincón de lectura estará formado por:

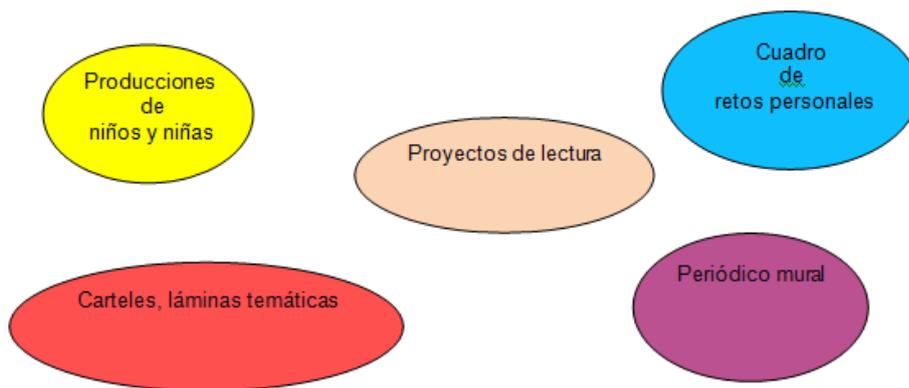
- ✎ Álbumes de imágenes
- ✎ Cuentos literarios de autor
- ✎ Cuentos en inglés
- ✎ Poesías
- ✎ Fábulas
- ✎ Cuadernos viajeros
- ✎ Pictogramas
- ✎ Textos paraliterarios
- ✎ Cuentos folclóricos
- ✎ Cuentos adaptados por las maestras
- ✎ Obras creadas por las maestras
- ✎ Cuentos creados por los alumnos
- ✎ Revistas y catálogos
- ✎ Otras

Ambiente alfabetizador

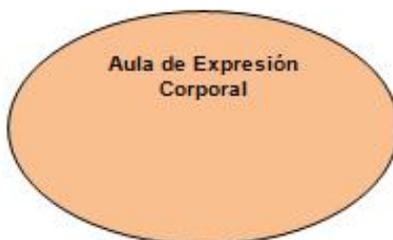
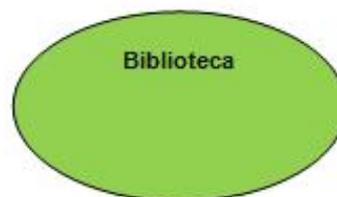
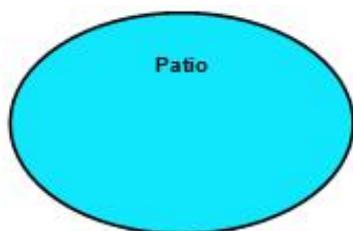


Textuados del aula

Textuados que pueden ser cambiados de acuerdo con las necesidades, intereses y temáticas tratadas:



ESPACIOS DE APRENDIZAJE PARA LA LECTURA



Objetos y materiales de lectura



Lo que puede hacer el Centro Educativo:

- ✓ Dar más importancia al espacio de lectura.
- ✓ Invertir en este recurso, para que sean atractivos, coloridos y apropiados.
- ✓ Hacer el “cuenta cuentos” de

invitados de toda la comunidad.

- ✓ Incluir a nivel curricular la lectura y su comprensión.
- ✓ “Ratón de Biblioteca”
- ✓ Book Bus.
- ✓ “Cuentos en pantuflas”
- ✓ “Abuelitos cuenta cuentos”
- ✓ “Bebeteca”
- ✓ “Personaje de mi cuento”
- ✓ “Una aventura llamada lectura”
- ✓ “Mimos lectores”
- ✓ “Maratón del cuento”
- ✓ Evaluar.

Actitud de la Docente en el Ambiente Lector



Se puede crear un ambiente lector en la casa:

- ✓ Periódico
- ✓ Hacer un libro juntos
- ✓ El adulto puede estimular en casa (vocabulario ofrece una ventaja en sus años escolares).
- ✓ Reuniones entre padres o familiares para
- ✓ “Cuenta-cuentos”.
- ✓ Valorar a los libros como elementos preciados.
- ✓ Regalar más libros a los niños.
- ✓ “Abuelitos cuenta cuentos”
- ✓ Bibliotecas locales
- ✓ Librerías con espacios de lectura
- ✓ Libros para imprimir



ACTIVIDADES Y ESTRATEGIAS CORPORALES LECTORAS



Actividades y estrategias

☺ **Motivación / Motivation**



☺ **Canciones infantiles/ Children's Songs**

☺ **Rondas/ Nursery rhymes**

☺ **Juegos recreativos/Recreational Games**

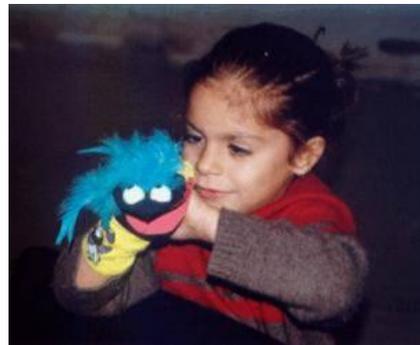


☺ **Elaboración de títeres / Puppets**

☺ **Trabajos manuales y artísticos / Handicrafts and art**

☺ **Fichas y Láminas / Cards and Prints**

☺ **Videos/ Videos**



☺ **Cuentos / Stories**



- ☺ **Canciones Infantiles/
Songs**
- ☺ **Dinámica/ Dynamic**
- ☺ **Poesía /Poetry**



- ☺ **Ejercitando la motricidad fina y gruesa/ Exercising fine and gross motor**
- ☺ **Expresión corporal y verbal / Body language and verbal**
- ☺ **Comunicación / Communication**



- ☺ **Pronunciación verbal y gestual / pronunciation verbal and gestural**



El juego infantil es una forma elemental de expresión, entendiendo ésta como una manifestación interna donde se va a utilizar la imaginación.

La **expresión dramática**, debe estar basada en el juego. Ésta le permite al niño/a ver el mundo tal y como es, opinar libremente sobre él y socializarse.

Es útil además realizar un fichero de juegos, donde éstos se clasifiquen según:

- Edad de los alumnos: progresión.
- Temática de los juegos dramáticos.
- Factores o elementos que se desarrollan a través de los juegos: objetivos didácticos que tenga el juego dramático.
- Materiales o recursos que se necesitan.

RECURSOS:

En relación a los recursos que podemos utilizar en nuestro contexto escolar para desarrollar las actividades dramáticas, algunos de ellos son:

- Vestuario (baúl con telas, bolsos, collares, sombreros, guantes).
- Material de fiesta: bigotes, gafas, narices, orejas.
- Espejo.
- Caretas, pelucas.
- Maquillaje.
- Marionetas de mano y dedos.
- Muñecos, objetos para el juego simbólico.
- Teatrines.
- CDs.



ACTIVIDADES DRAMÁTICAS o PROPUESTAS DIDÁCTICAS

Buscando posibilitar la libre expresión del niño/a, las actividades dramáticas deben tener como base la creatividad. Para poder conseguirlo se desarrollarán distintos juegos, como los siguientes:

- **Juegos dramáticos**



El juego dramático debe reunir una serie de características como son: libre expresión, juego y creatividad. Para que se desarrolle, el aula debe tener un clima de confianza y libertad, pero también estableciendo entre todos/as unas reglas que deben respetar. Algunos de los juegos a destacar son:

- Juegos a partir del propio cuerpo: reales (médico, peluquero/a, carpintero/) ó fantásticos (bruja, mago), humanos o inanimados (flores, sol) y extraídos de la literatura (Rey León, Caperucita, etc).



- **Teatro de títeres**

En la etapa de Educación Infantil, los títeres son muy valiosos, pues permiten expresar ideas y sentimientos, así como representar hechos cotidianos. Se convierten en lo que el



niño o niña desean. Los títeres favorecen el desarrollo verbal (**dicción, vocabulario, sintaxis**), en la expresión del niño (necesidades, conflictos), en la educación de la mano y en el desarrollo de la imaginación y creatividad. En ocasiones, se emplean como medida terapéutica.

- **Teatro de sombras**

El teatro de sombras consiste en la manipulación de siluetas sujetas con un palo. Estas siluetas se colocan detrás de una pantalla o sábana



extendida y son proyectadas en ella con un foco que las ilumina desde atrás. Las siluetas también pueden producirse con el propio cuerpo. Esta técnica favorece la **orientación espacial, la coordinación motriz y la expresión corporal**. Las siluetas más adecuadas para esta etapa son las corporales y las sombras de títeres planos.

- **Juego simbólico**

La dramatización se inserta plenamente en el marco del juego simbólico hasta llegar a constituir el más genuino de estos juegos también calificados como juegos de fantasía. Estos juegos simbólicos provienen de las representaciones que el niño/a realiza tanto de acciones de la vida cotidiana como de



creaciones de su imaginación. En la representación el niño/a simula simplemente acciones normales como comer o dormir, les confiere carácter de juego, y en consecuencia le permiten al niño/a experimentos y realizaciones que la realidad le impide.

En general en el juego simbólico, el niño/a exterioriza y descarga ansiedades, temores, impulsos, a la vez que va interiorizando los valores sociales que rigen la sociedad. Al aumentar sus capacidades de relación, empieza a jugar a “ser como”, esta modalidad le permite conocer la realidad, posibilidades de interiorizar el mundo de los adultos, identificándose con ellos.

- **Representación de cuentos**

Una vez que el maestro/a haya contado un cuento, manteniendo la atención de los alumnos/as, modulando la voz., dialogaremos sobre el argumento mediante preguntas sobre los personajes, hechos; para asegurarnos que lo han comprendido. Recordar los personajes para repartir los papeles y se puede representar el cuento en un escenario para los compañeros/as de otras clases o a los familiares.



- **Dramatización de canciones**



Las canciones Infantiles y populares son un instrumento pedagógico indispensable en el trabajo diario en Educación Infantil, debido a la motivación que siempre despierta en el alumnado y también a su contenido lúdico, y como no a su

didáctica, además de ser un refuerzo del aprendizaje.

Cuando las letras de las canciones son demasiado largas, resultaría muy aburrido el aprendizaje de las mismas por el procedimiento de la repetición.

Sin embargo, a través de la dramatización aumenta el interés del niño/a por la canción, puesto que:

- Tienen una vivencia y una continuidad lógica de los acontecimientos que se van adelantando.
- Le ayudan a fijar la letra sin necesidad de tanta repetición.
- Entienden y comprenden los distintos conceptos o situaciones que a través del texto le queremos enseñar.
- A través de la dramatización se enriquecerá aún más las posibilidades educativas.



CRITERIOS PARA SELECCIONAR CANCIONES INFANTILES

Para seleccionar canciones susceptibles de ser dramatizadas, hay que tener en cuenta el nivel de desarrollo evolutivo de los niños/as que van a interpretarlas, la temática del texto, que se presente a ser escenificada, por parecer acciones o situaciones fácilmente representadas.



Las canciones para ser dramatizadas, deben tener un argumento que permita desarrollarlas, por lo tanto debemos tener en cuenta las situaciones y personajes que se plantean.

Las canciones que se elijan para que se dramaticen, han de ser las más adecuadas a las características del alumnado, es decir, teniendo en cuenta el nivel de conocimientos. Algunos tipos son:

- Canciones dialogadas con narrador: como un cuento, pero con música que propicia la danza.
- Canciones seriadas: suceden situaciones encadenadas en serie. Son ideales para el ejercicio de la psicomotricidad y de la creatividad.
- Canciones narrativas: permiten la actuación de un coro que desarrolla toda la canción, es como el narrador.

- **Bailes y danzas**

La danza comienza en los juegos en los que, de forma natural, se asocia el movimiento a canciones o sonidos que se acompañan de gestos.



El trabajo con la danza se realiza buscando gestos, que pueden estar relacionados con los sonidos que los sugieren y que se coordinan dando lugar a una serie de movimientos que evolucionan originando una composición. Los niños y niñas pueden participar de forma muy activa en la intervención de estos movimientos. Se pueden realizar: danzas individuales o colectivas. Los desplazamientos más usados son: en línea recta, en paralelas, variaciones de paralelas, en círculo, en espiral, etc.



- **Dramatización de poemas**

Se relacionan con las canciones y podemos destacar:

- Poemas asimilables a los cuentos: son como cuentos en verso.

- Poemas asimilables a las canciones: con ritmo que puede ser acompañados con instrumentos musicales o producidos con el cuerpo.



TRABAJAR LA DRAMATIZACIÓN MEDIANTE LAS TICS

Actualmente, podemos aprovechar las nuevas tecnologías y medios audiovisuales para trabajar las actividades dramáticas con los alumnos/as, algunas de las propuestas son:

- Hacer un vídeo de la representación de teatro, donde luego los alumnos/as se verán en clase, comentarán lo que más le ha gustado, los fallos para mejorarlos.





- Juegos de expresión corporal mediante la visualización de canciones “Cantajuegos” en el DVD

- Los niños/as observan una proyección de las imágenes del cuento en el rincón del ordenador y luego con caretas lo interpretan en el rincón de juego simbólico.

TÉCNICAS Y RECURSOS DIDÁCTICOS PARA CONTAR CUENTOS



Lecturas de imágenes



Recursos Lingüísticos



Personaje del cuento



Crear expectativa



Introducir gestos corporales



Libros adecuados para niños pequeños



Variedades de cuentos



Títeres de guante



Imaginación y creatividad



Teatro de marionetas



Expresar emociones



Teatrín para marionetas



Imitación de personajes



Títeres de dedos



Creación de poesías con títeres



Máscaras de animales



Uso de vocabulario



Habilidades perceptivas-motoras



Conciencia de su cuerpo y el espacio



Desarrollo del oído musical



Desarrollo de la capacidad rítmica



Desarrollo de la expresión corporal



Estímulos



Movimientos corporales



Expresión facial



Títeres de sombras



Orientación espacial



Coordinación motriz



Desplazamientos

OBJETIVOS GENERALES PARA EL PLAN LECTOR

- Experimentar el rincón de lectura como lugar mágico de encuentro con los libros y con el resto de la comunidad educativa.
- Establecer un primer contacto con su amigo el libro de forma lúdica.
- Adquirir hábitos relacionados con el comportamiento que debe mantener en la biblioteca y el cuidado de los libros.

Objetivos específicos	Actividades	Temporalización
<ul style="list-style-type: none"> - Despertar el interés y el gusto por conocer cuentos, narraciones, poesías, adivinanzas, retahílas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Narrar, leer, dramatizar, en la hora del cuento: <ul style="list-style-type: none"> - Inventar cuentos - Traer un cuento de casa y que lo cuente el propio niño - Inventar adivinanzas - Representar un cuento con títeres 	Dedicar un tiempo semanal
<ul style="list-style-type: none"> - Leer e interpretar imágenes a través de gráficos y pictogramas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leer imágenes 2. Ordenar imágenes de un cuento conocido 3. Ordenar secuencias de imágenes de acciones y cualidades 4. Libre interpretación de imágenes 	Durante todo el año lectivo
<ul style="list-style-type: none"> - Involucrar a la familia para favorecer el gusto por la lectura. 	<p>La maleta viajera:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Traer y llevar cuentos de la institución a la casa y de la casa a la institución. 	Durante todo el año lectivo

INSTITUCIÓN EDUCATIVA:

FECHA:

GRADO: Preescolar

RESPONSABLES:

PROPÓSITO: Afianzar los saberes previos.

ACTIVIDADES:

1. Se les leerá el cuento “La selva loca”.
2. Luego de leído el cuento, se les pedirá que dibujen los animales que más le llaman la atención y que les haya gustado.
3. Que con tus propias palabras, digan características de los animales que dibujaron, que cuenten si los conocen y a través de qué: televisor, idas al zoológico, a una granja, etc.
4. Escucharán el sonido de la selva con algunos animales.
5. Traten de inventar una nueva historia.

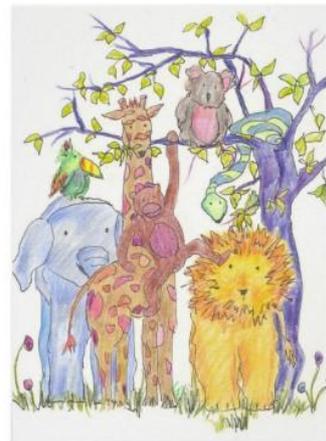
RECURSOS:

- * **HUMANOS:** Educadoras, niños del pre-escolar.
- * **FÍSICOS:** Aula de clase, patio y aula múltiple.
- * **TECNOLOGÍCOS:** DVD, grabadora y televisor.
- * **DIDÁCTICOS:** papel bon, colores, pinturas, libros y lápices.



EVALUACIÓN:

1. **DEBILIDADES:** Algunos niños no tienen la suficiente madurez motriz para dibujar y crear nuevas cosas, aún se sienten muy tímidos y poco participativos.
2. **OPORTUNIDAD:** La manera lúdica como se les narra los cuentos, teniendo en consideración su nivel de desarrollo y motricidad.
3. **FORTALEZA:** La actividad fue de disfrute pues la mayoría de los niños, estuvieron en silencio mientras se les leía.
4. **AMENAZA:** La poca motricidad fina y gruesa que poseen, puede generar atrasos en su desarrollo y en sus dimensiones.



INSTITUCIÓN EDUCATIVA:

FECHA:

GRADO: Preescolar

RESPONSABLES:

PROPÓSITO: Fortalecer la capacidad argumentativa.

ACTIVIDADES:

1. En el teatrín se reunirán para escuchar y ver la dramatización del cuento:

“Donde hay un oso hay un problema”.

2. Luego se le pedirá que imiten a un personaje que les haya gustado.

3. En grupos se dramatiza la historia haciendo énfasis en lo más significativo.

4. Exposición de sus composiciones.

RECURSOS:

***HUMANOS:** Educadoras, niños del preescolar y padres de familia.

* **FÍSICOS:** Teatrín y aula.

* **DIDÁCTICOS:** Títeres, colores.



EVALUACIÓN:

1. **DEBILIDADES:** Continúan niños dispersos, solo fijan la atención por un momento en detalles que para ellos son significativos.

2. **OPORTUNIDADES:**

- La expresión corporal.
- La fluidez verbal.
- Reconstrucción de detalles.
- Más confianza ante sus compañeros.

3. **FORTALEZAS:**

- *La capacidad de pararse frente al grupo a exponer ideas.
- *Las dramatizaciones del cuento.
- *La lectura en voz alta.

4. **AMENAZA:** El ritmo de aprendizaje.



CONCLUSIÓN

La Expresión Corporal es una actividad que desarrolla la imaginación, la sensibilidad, la creatividad y la comunicación. Es un lenguaje por medio del cual el individuo puede sentirse, percibirse, conocerse y expresar emociones y sentimientos. El desarrollo de la expresión corporal nos da un verdadero placer por el descubrimiento del cuerpo en movimiento y la seguridad de su dominio.

El brindarle a los niños/as la educación de la expresión corporal constituye un sistema óptimo para que los niño/as tomen conciencia de la imagen de su cuerpo y vaya sintiendo seguridad propia.

Para lograr calidad en la educación es más propicio formar mentes creativas e innovadoras; por esta razón debemos interesarnos en desarrollar la creatividad de los niños y niñas en el aula con estrategias y propuestas creativas y si no se están interesados, tenemos que hacer que se interesen, ese es el camino que debemos lograr como Educadoras Infantiles.

Los problemas detectados en estos nuevos paradigmas educativos, sociales y culturales son los que se están planteado como la no aceptación de las Educadoras Infantiles con respecto a la génesis del actual cambio de época y la forma como estos adelantos del conocimiento científico tecnológico y de las comunicaciones han permitido una resistencia hacia el cambio porque existen revoluciones sociales, tecnológicas, económicas que están haciendo obsoleta a la época que hoy estamos viviendo.

Como alternativas para el problema enunciado se pueden desarrollar ciertas opciones que logren cambios radicales para el mejoramiento,

calidad y excelencia de la Educación Inicial en la Sociedad Ecuatoriana, como Educadoras Infantiles debemos concientizar que las herramientas son: **la motivación, la creatividad en el aula, el desarrollo de las competencias, la revolución sociocultural, los libros, la animación a la lectura**; se implanten dentro del aula con el fin de favorecer el desarrollo de los niños/as de forma integral y armoniosa.

7. BIBLIOGRAFÍA

- Berghoff. B, Egawa. K, Harste. J, Hoonan, B. (2000). Beyond Reading NCTE (Más allá de la lectura); New York. McGraw-Hill Interamericana.
- Collins, K. (2004). Growing Readers (Los lectores cada vez mayor). Stenhouse; Portland.
- Dehaene, S. (2009). Reading in the Brain (Lectura en el cerebro). Viking ;New York.
- Ernst, K. (1994). Picturing Learning (Imaginando el aprendizaje). Heineman; Portsmouth.
- Hornsby. D, Parry. J, Sukarna. D. (1993). Teach On: Teaching Strategies for reading (Estrategias de enseñanza para la lectura). . New York. McGraw Hill.
- Shapiro, Lawrence E.(1997). Inteligencia Lingüística y Emocional. Mexico.
- Miranda José Manue; Siso Martínez .(2007).La lectura y la escritura. Caracas.
- Berghoff. B, Egawa. K, Harste. J, Hoonan, B. (2000). Beyond Reading NCTE (Más allá de la lectura); New York. McGraw-Hill Interamericana.
- Collins, K. (2004). Growing Readers (Los lectores cada vez mayor). Stenhouse; Portland.
- Ernst, K. (1994). Picturing Learning (Imaginando el aprendizaje). Heineman; Portsmouth.
- Hornsby. D, Parry. J, Sukarna. D. (1993). Teach On: Teaching Strategies for reading (Estrategias de enseñanza para la lectura). . New York. McGraw Hill.
- Shapiro, Lawrence E.(1997). Inteligencia Lingüística y Emocional. México.

- Miranda José Manue; Siso Martínez .(2007).La lectura y la escritura. Caracas.
- Urls: <http://www.revistaeducativa.es/impresion.asp>
- Urls: <http://www.estrategias-metodologicas-ensenanza-inicial>
- Urls: <http://es.scribd.com/doc/8204716/Guia-Para-Contar-Cuentos>
- Urls://portal.perueduca.edu.pe/boletin/0_link/b_e34/construyamos.pdf
- Urls://www.perkinsla.org/biblioteca/_1Narrando_cuentos1.pdf
- Urls: <http://www.revistaeducativa.es/impresion.asp>
- Urls: <http://www.estrategias-metodologicas-ensenanza-inicial>
- Urls: <http://es.scribd.com/doc/8204716/Guia-Para-Contar-Cuentos>
- [http://portal.perueduca.edu.pe/boletin/0_link/b_e34/construyamos.p
df](http://portal.perueduca.edu.pe/boletin/0_link/b_e34/construyamos.pdf)
- Urls: <http://www.guiainfantil.com/educacion/idiomas/bilinguismo>
- Urls:
<http://aupec.univalle.edu.co/informes/mayo97/boletin36/bilingue>
- Urls:<http://www.juntadeandalucia.es/averroes/ceipsantateresa/plan-lector/lectura-primer-ciclo.pdf>